美里福音堂
MIRI GOSPEL CHAPEL

第45届差传年会

身份认同与福音使命

45th Annual Mission Conference

Identity & Mission

17-19 十月 October 2025

目录 CONTENTS

01 讲员简介
01 《從蒙召者到受差者的旅程》林大卫牧师/博士
03 在碎片化的时代，灵魂的归途何在？ 蒋祥平牧师

宣教士 MISSIONARY

05 Letter from Pastor Akeh
07 Ministry Update and Greetings from Akeh Pastor - 2025 Rose Rungnapa
08 Giving thanks to God with a grateful heart Pastor Manoj Thakuri
09 身份认同与福音使命 Alvin Wong
10 身份认同与使命 一来，以琳
11 教会与文化 曾立祥牧师/博士
13 何等的见证 黄光赐牧师
14 餐桌上的跨文化宣教 黄伟恩传道
15 神成就的是超过我们所求所想的 杨佐翰
16 散居时代的宣教新视野 吉田与咏云
17 Living Out Our Identity and Mission in God's Calling Timothy & Evelyn Cheng
19 曼城绿洲的身份认同与福音使命 刘川利传道
20 Remembering God's faithfulness Ps Mahesh
23 浅谈神的国度与宣教的教会 钟昌明（钟紫罗兰）
27 走出舒适圈 Pastor Pauline Mak

宣教同工 MISSION CO-WORKER

28 身份认同与福音使命 李明安牧师/博士
29 Abundant Blessings Upon My Life Pastor Julia Siting
31 Keep Sowing—The Harvest is Coming! Rev Yuen Woh Voon
33 Praying for all the saints! Dr. David Liaw
34 喜欢自己的性别 张小芳牧师博士
35 Apakah pandangan tentang pemergian (kematian) rakan sepelayanan Pastor Ding Emang Jau
36 马来西亚华人教会的身份与跨文化福音使命 吴加恩弟兄
38 以神为中心 江仁佑传道
39 PELAYANAN ORANG ASLI (ORANG ASLI MINISTRY) Pastor Wan Ajang
41 The ongoing Work of Kenyah Bible Translation Abigail Uchat
42 宣教的平凡之路 罗玉萍
43 Surat dari Pastor Yahya Akaw
45 Building a Church in the Power of God Vivienne Voon
47 当不可或缺的关系被取代 黎美容
48 Witnessing our faith with NO FEAR Ruth Tan

神学院 BIBLE SEMINARY

49 马来西亚圣经神学院报告

福音机构 PARACHURCH ORGANIZATION

52 陶苑全人教育福利机构 身份认同与福音使命 —— 建立健康青少年社群的核心根基 陈莉莉传道
53 新马泰缅中信 许顺明牧师
55 国际短宣，求主复兴我们! 李綺雯
56 金灯台文字宣教事工报告与代祷
58 华福，从流散到重塑的使命 董家骅牧师博士
59 得胜老人之家与宣教 庾德兴
60 远东广播，承传春秋 周伟榮

差会 MISSION ORGANIZATION

62 国际主仆-身份、位份与使命 何依玲
63 SIM - Challenges for Missions Today Watson Rajaratnam
65 WYCLIFFE - Translating the Bible into Heart Languages: Why the Church Must Lead the Way Tan Lay Leng
67 传遍天下-回应神的大使命: 走进祂的心跳 冯志豪弟兄
69 COCM-对"怜悯"的反思 吕子峰牧师

神学生 SEMINARY STUDENT

70 更新变化的宣教 沈立圣
71 不同而平等——再思天国子民的身份 杨施恩传道

73 通讯录
77 历届主题

2025

17.10 五

19.10 日

美里福音堂

第45届差传年会

身份认同与福音使命

45th Annual Mission Conference

Identity & Mission

01 差传年会主题讲员 CONFERENCE SPEAKER

林大卫牧师/博士

《从蒙召者到受差者的旅程》

在今日全球化与后现代交织的时代，我们对「我是谁」这个问题的回应，越来越影响我们「要做什麼」的选择与方向。教会的差传使命，不仅是呼召会众去「做」(to do) 福音的工作，更是邀请每一位信徒重新「成为」(to become)上帝在世界中的子民。这正是今年差传年会主题「身份认同与福音使命」的核心关怀。

一、身份认同：我们是谁？

在圣经中，「身份」从来不是抽象的自我定位，而是与神的关係中所领受的身份与召命。彼得前书*2*章*9*节提醒我们：「惟有你们是被拣选的族类，是有君尊的祭司，是圣洁的国度，是属神的子民，要叫你们宣扬那召你们出黑暗入奇妙光明者的美德。」这四重身份不是个人功德的成果，而是恩典中的新身份。身份认同首先是「记得我是谁」，而非「塑造我要成为谁」。

当教会迷失于文化焦虑、社会期待、宗派传统或属灵表现时，我们就容易将「差传」误解为少数人的特殊任务，而非整体教会的核心身份。换句话说，我们不是为了做差传而寻找身份，而是因为我们的身份是「被差遣的群体」（*missional people*），因此活出福音使命。

二、福音使命：我们被呼召做什么？

福音不是一套教义而已，也不是一场运动，而是一位被钉十字架、复活的主耶稣基督祂自己的生命与主权。在马太福音28章的大使命中，耶稣先说：「天上地下所有的权柄都赐给我了」，然后才说：「所以你们要去，使万民作我的门徒。」也就是说，差传的根基不是策略与人力，而是主的同在与主权。

今日许多基督徒将差传看作「教会活动」的一环，而非生命方式的流露。然而，真正的福音使命是一种跨越疆界的爱，是一种愿意走出安全区、舒适圈，向异文化、他者承载基督的生命与见证的召唤。保罗在哥林多后书5章说：「我们作基督的使者，就好像神藉我们劝你们一般。」这不只是宣教士的责任，更是整个基督身体的身份展现。

三、从蒙召者到受差者：身份与使命的结合

教会的更新，不是从节目安排开始，而是从认识我们是谁开始。当教会知道自己是「差派群体」(Sending Community)，那麼每一场主日聚会、每一次小组聚会、每一次祷告与分享，都是在预备神的百姓被差遣到日常生活的工场中。

更具体地说，身份与使命的结合至少有三个面向：

1 属灵认同与文化跨越

我们是天国的子民，活在地上的城市中，因此我们要学习双重认同——既扎根于福音，也理解我们所处的语言、文化与世界观。真正的宣教从聆听与理解开始，而非单向传递真理。

讲员简介 Speaker Introduction

林大卫牧师/博士
Rev. Dr. David Lin

林大卫牧师，生长于台湾，于1985年赴美求学、工作。1989年蒙召，即在教会、校园及监狱投入对学生、新移民和非法移民的福音工作。 1994年重返亚洲，曾在新加坡全职牧养事奉。2001年全时间投入宣教工场事奉。现任台湾中华福音神学院副教授，在校担任教牧宣教研究中心主任。与林师母育有三个成年的子女。

Rev. David Lin was born and raised in Taiwan. In 1985, he went to the United States to study and work. In 1989, he received his calling and began serving in churches, campuses, and prisons, focusing on ministry to students, new immigrants, and undocumented migrants. He returned to Asia in 1994 and served in full-time pastoral ministry in Singapore. Since 2001, he has been entirely devoted to missionary work. He is currently an associate professor at China Evangelical Seminary in Taiwan and serves as the Director of the Centre for Pastoral and Intercultural Studies. Rev. Lin and his wife have three grown children.

2 门徒生命与宣教行动

宣教不是等到某一天才开始，而是每一天的生命操练。当信徒学习在家庭、职场、社区中活出 基督，差传就从远方变成近处，从特会变成日 常。

3 地方教会与全球关怀

地方教会不仅是差传的支持者，更是差遣者。我们不只是为宣教士祷告与奉献，更要培养差传文化，使年轻人能在信仰中听见呼召，长辈愿意代祷与支持，整个群体能在神的差遣下成为祝福列国的器皿。

结语：为主而活，为世而差

「身份认同与福音使命」不只是神学主题，更是我们现今教会的更新之路。在迷惘、快速、对立和碎片化的世界中，教会若能重新找到自己在基督裡的身份，就能重新连接上从创世记到启示录那条未曾中断的救赎使命。

愿这次差传年会不只是信息的传递，更是呼召的回应，是美里福音堂众圣徒一起站立在神面前说：「主啊，我们在这裡，请差遣我们！」†

文/蒋祥平牧师

在碎片化的时代，灵魂的归途何在？

最近，“碎片化”（Fragmented）这个词突然引起了我的注意，也带来了许多反思。尤其当我看到世界局势不断变动与不稳定，计划往往赶不上现实的变化，未来的发展难以预测，客观环境充满不确定性。显而易见的例子包括：突如其来的新冠疫情、大国之间的经济博弈、乌克兰与俄罗斯的战争、以色列与哈马斯的冲突、印度与巴基斯坦的紧张关系，以及泰国与柬埔寨的战乱。更不用说国内时常引发的不安议题，青少年霸凌的社会病态等。[1]

我用“碎片化”来形容这些现象，是因为我们所期待的常常无法实现。它们带来的盼望往往是片面而短暂的，转瞬即逝，随时可能演变成更大的危机与幻灭。这种不踏实的感受，其实是全球共同的体验。人类历史的长河中，我们不断经历希望与失望的循环，仿佛在期待中迎来的总是绝望。

“碎片化”的经验，其实是犯罪之后人类无法摆脱的结果。就像一面完整的玻璃镜子摔碎在地上，无论如何都无法再映出我们完整的面容。虽然我们仍能在碎片中看到部分的自己——例如一只眼睛——但若要看见完整的自己，除非破镜重圆。自从人类堕落之后，我们的生命就如同这面破碎的镜子，偶尔显露出一些美好，但更多时候映出的却是不完美与破损。

在不断的期待中，我们常常收获的是失望；在持续的努力中，结局却是失败。我们无法拥有静态的安宁，只能面对快速变迁的不确定性与失落。在这样的世界中，作为基督徒，我们该关注什么？是否也像世人一样，只是感叹“碎片化”的现实，同病相怜、唉声叹气？

我想，我们更应关心的是那些没有具体盼望、没有永生、正走向灭亡的灵魂。他们今生已然艰难，却又缺乏终极的永生盼望——这才是真正的悲惨与可怜。

耶稣在世宣讲天国福音时，祂看见绝望的人群，圣经记载：“祂看见许多的人，就怜悯他们；因为他们困苦流离，如同羊没有牧人一般。”（太9:35）。“困苦”表示当时以色列百姓在政治上受罗马压制，生活贫困、痛苦无奈；“流离；如同羊没有牧人一般”则描绘他们失去方向、迷失、茫然度日——正是那个时代的“碎片化”写照。

耶稣的回应是什么？祂首先“怜悯他们”，深切体会百姓的绝望。但祂并未止步于感同身受，更是将天国的福音传讲给他们，因为灵魂被唤醒才是终极盼望的起点

为何对灵魂的关切，是人们从碎片化走向破镜重圆的起点？因为唯有灵魂能被触动，去认识空洞背后属灵的实在——答案、盼望与力量。

2024年，当世界处在可能爆发第三次世界大战的边缘，地缘冲突加剧、经济低迷，人们在失去安全感与焦虑中，明显地开始在信仰中寻找答案。根据 Circana Bookscan 的统计，截至2024年10月，美国圣经销量较2023年同期增长了22%；而同期美国纸本书整体销量仅增长不到1%。在英国，尽管图书出版业在2019至2024年间年均成长率为0%，圣经销量却暴增了87%[2]在碎片化的世界中，人们渴望一个能安顿生命的对话与连接点。

这正是基督徒的使命——引导失落的灵魂找到归途！我们在这碎片化的时代中，刻不容缓地要分享耶稣是唯一救主的好消息。

英国圣经公会研究员黄寅轩博士说得好：“今天教会的使命，就是要让人看到，无论我们的故事内容是酸甜苦辣，我们唯一、真正的好结局，只有在耶稣基督的福音里，才能被找到。”教会最真实的使命，或许不是设计完美的节目，而是成为一个能真实接纳破碎、有温度、有真理的家，接住那些正在寻找生命蓝图的灵魂。[3]

碎片化的时代，抢救灵魂的工作极其迫切。难怪耶稣在怜悯困苦流离的人之后，对门徒说：“要收的庄稼多，做工的人少。所以你们当求庄稼的主，打发工人出去收祂的庄稼。”（太9:37-38）

愿我们在这碎片化的十字路口上回应说：“主啊，我在这里，请差遣我到他们中间，宣讲天国的福音。” †

1. 马来西亚名列全球网络霸凌第5名，是全球青少年网络霸凌最严重的高风险国家。
2. https://www.businessweekly.com.tw/international/blog/3018116
3. EP213 直面教会增长的泡沫：迎向新世代的英国华人教会《访谈英国黄寅轩博士》

letter from Pastor Akeh

"I thank my God every time I remember you. In all my prayers for all of you, I always pray with joy because of your partnership in the gospel from the first day until now." — Philippians 1:3-5

My Dear Brothers and Sisters in Christ,

As this special time of year allows me to reflect, my heart overflows with gratitude for God's boundless grace and unwavering love, which He continuously pours out upon each of us. "The Lord is my strength and my shield; in Him my heart trusts, and I am helped; my heart exults, and with my song I give thanks to Him" (Psalm 28:7). He faithfully provides, protects, and sustains us.

I am delighted to share a glimpse into the ministry experiences of this past year. The landscape of Christian outreach has changed significantly over the last two to three decades. "Jesus Christ is the same yesterday and today and forever" (Hebrews 13:8); yet our methods adapt to reach a changing world. I now work closely with our Ahka Christian brothers and sisters, reaching out to and supporting those in small, non-Christian villages. We provide food and other necessities to those in need, extending God's tangible love, remembering Jesus' words: "Truly, I say to you, as you did it to one of the least of these my brothers, you did it to me" (Matthew 25:40).

The Mae Salong district has experienced significant development, bringing with it an increase in the Christian population, improved education, and local economic growth. This progress has led us to adapt our ministry approaches, ensuring we serve people effectively, guiding them to embrace Jesus' love and live in a Christian way. "Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, to the end of the age" (Matthew 28:19-20).

One of my proudest achievements is witnessing our Ahka community and most Christians in our area now contributing to their pastors' salaries. This is a testament to God's provision and the growing maturity of their faith. "For where your treasure is, there your heart will be also" (Matthew 6:21). I am also overjoyed to report on four villages where I first shared God's love and the Bible many years ago. Each of these villages now has its own church, some newly rebuilt, and their own dedicated pastors. To see how much they have grown fills my heart with immense gratitude to God for allowing me to be the very first person to bring the Good News and the love of the Lord to their communities. "So neither he who plants nor he who waters is anything, but only God who gives growth" (1 Corinthians 3:7).

In Jakhamhoi, we have completed building a new fence around the church area and a proper gate. I am now confident that when new pastors come to serve our village, we will be fully prepared to provide them with a pastor's residence, new restrooms, proper fence, and all necessary facilities. "Let all that you do be done in love" (1 Corinthians 16:14). I pray that this year will bring more dedicated pastors from Bible school to serve our Christian community.

House Bethesda Orphanage

I am also incredibly thankful for our children at House Bethesda. As you know, we recently celebrated the completion of two new dormitory buildings, and we anticipate more projects in the future, all made possible by God's abundant blessings. "Every good gift and every perfect gift is from above, coming down from the Father of lights with whom there is no variation or shadow due to change" (James 1:17). We now care for 40 children, ranging from kindergarten to university students, all of whom are diligently studying both Thai and Chinese. I am incredibly proud of each of them. "Train up a child in the way he should go; even when he is old he will not depart from it" (Proverbs 22:6).

Looking Ahead

Finally, I want to express my deepest gratitude for our incredible connection, which has spanned over 30 years. "I give thanks to my God always for you because of the grace of God that was given you in Christ Jesus" (1 Corinthians 1:4). I am eternally thankful to Jesus for my life, my ministry, and my family. I humbly ask for your prayers for my health—that I may remain strong, walk well, and endure through challenging situations. "Therefore, confess your sins to one another and pray for one another, that you may be healed. The prayer of a righteous person has great power as it is working" (James 5:16).

I truly hope to visit all of you in Miri again within the next couple of years. I pray the Lord will grant me the opportunity to share another blessed time with you. †

In His Abundant Grace,

Pastor Akeh

By: Rose Rungnapa (Akeh Pastor's daughter)

Ministry Update and Greetings from Akeh Pastor - 2025

I am delighted to share an update on the recent activities within our ministry. Please find the attached document detailing these efforts. Additionally, I have provided descriptions below to accompany the photos you will be reviewing.

Huai Yo Church Activities

These photos capture a glimpse of the vibrant fellowship and dedicated service taking place at Huai Yo Church. We are continually blessed to witness God's work in this community.

Sunday service

Overview of Bethesda Children's Activities

Our Bethesda Children's program continues to thrive, fostering a spirit of teamwork and responsibility in our young ones. As you'll see in these photos, the children are actively involved in various practical activities. They joyfully divide themselves into teams to assist with cooking, cultivate our vegetable garden by planting and tending to crops, diligently cut grass, and lovingly care for the rabbits. These experiences not only teach valuable life skills but also instil a heart for service and stewardship of God's creation.

Bethesda CR Licensed Interns and 2025 Graduates

We are particularly excited to highlight the progress of our Bethesda Children who are participating in the internship program. These dedicated young individuals are gaining invaluable experience through their internships in Bangkok, Chiang Rai, and Prachin Buri. Furthermore, we are thrilled to announce that two of our children are anticipated to receive their degrees in 2025, a testament to their hard work and God's abundant blessings upon their lives.

Jakhamnoi Church Worship Service

May God continue to bless you and your ministry abundantly. We are so grateful for your continued prayers and support.

By: Pastor Manoj Thakuri

Giving thanks to God with a grateful heart

Greetings in the precious name of our Lord and saviour Jesus Christ.

I am Pastor Manoj Thakuri from Balidan Church in Sindhuli, Nepal. It is with an extremely grateful heart I write this article to Miri Gospel Chapel in Malaysia. We are deeply honoured and thankful for your faithfulness, prayers, encouragement, and support for the mission work in Nepal. Your partnership in the gospel has truly been a source of strength and comfort to us as we continue to serve in various challenging situations.

For the past years, the ministry in Nepal has faced many obstacles — natural disaster, economic hardship, and spiritual resilience. Yet, in all these circumstances, God has shown Himself faithful. We have experienced His guidance and provision in ways beyond our understanding. The church has continued to grow, not only in numbers but also in spiritual maturity and unity. Despite the difficulties, the gospel continues to reach new areas in Sindhuli and beyond. We praise God for the commitment of our church members who carry the message of hope to remote villages, often travelling by foot and enduring harsh conditions in order to share the love of Christ. In the midst of persecution and trials, the joy of the Lord remains our strength.

We are especially touched by the theme of this year's 45th mission conference: “Identity and Mission”. Indeed, knowing who we are in Christ gives us courage to fulfil the mission he has entrusted to us. Our identity as his children compels us to bring the message of salvation to others, no matter the cost.

Once again, we extend our heartfelt gratitude to Miri Gospel Chapel for standing with us. Your players are powerful, and your love for the mission field is making a lasting impact in Nepal. May God bless your church abundantly as you celebrate 45 years of mission ministry.

Together in His mission,

Pastor Manoj Thakuri

Sindhuli Balidan Church, Nepal

Family photo

文/Alvin Wong

身份认同与福音使命

在现今这个瞬息万变且强调自我实现与个人价值的时代，许多人不断追问：「我是谁？」这个问题看起来好像很简单，却是每一个人生命的核心议题。身为基督徒，我们的身份是否由这个世界来定义？或是由根植于我们与耶稣基督的关係而定？也因著这个身份，引导我们走向一条清晰的使命之路，就是去传扬主耶稣基督的福音、并且在我们的生命中活出基督。亲爱的弟兄姊妹，我们的价值不再取决于我们的成就或外貌，而是源于神对我们无条件的爱和拣选。

在过去当我们未信主之前，我们曾经是一位沉沦的人，然而在林后五17清晰地宣告：「若有人在基督裡，他就是新造的人，旧事已过，都变成新的了。」与此同时，彼前 二10：「你们从前不是子民，现在却成了神的子民；从前未曾蒙怜悯，现在却蒙了怜悯。」此外，我们不再是这世界的过客，而是被拣选的族类、君尊的祭司、圣洁的国度（彼前二9）。这身分不是靠行为得来，而是因信称义，是神的恩典临到我们。

我们的身份价值不是因爲有了成就或地位，及别人的认可，而是建立于神对我们永恆不变的爱。我们是祂的儿女，是与基督一同为后嗣的（罗马书8:17）。今天我们既然蒙神的怜悯与恩宠，因著主耶稣基督为我们的罪而捨身在十字架上，祂所流的宝血洗淨了我们的罪，因此我们必须要去思考一个问题，“我是谁”？“我为谁而活”？然而，在罗十二1清楚的说道：「所以，弟兄姊妹，我凭上帝的怜悯劝你们献上自己的身体，作圣洁、蒙上帝悦纳的活祭，你们理当这样事奉」

如果我们在基督裡确定了自己的身分，那麽接下来的问题就是，主耶稣在大使命中对门徒说：「你们要去，使万民作我的门徒……」（马太福音28:19）这是一个清楚不过的呼召：祂要我们把祂在十字架上捨身的大爱与救恩传递出去，让更多失丧的人归向祂。

这大使命不是只给某些特别「属灵」的人，而是每一位在基督裡新造的人之共同的责任。当我们明白我们的身分是「神的子民」，我们自然地会回应祂的心意——那就是爱人如己，为迷失的灵魂发出福音的呼声，就如以赛亚书六8：「我又听见主的声音，说，我可以差遣谁呢？谁肯为我们去呢？亲爱的弟兄姊妹，主耶稣基督在十字架上为我们的罪捨身，今天我们已经领受了祂所赐下无价的救赎大恩，并成为神的儿女，我们是否也愿意像先知以赛亚这么对神说：主啊！我在这裡，请差遣我！以完成祂所託付给我们的大使命呢？

以马內利 ✝

文/一来，以琳

身份认同与使命

粗浅的理解，身份认同就是回应我是谁（being），使命就是回答我做什么（doing），回复这两个问题之前，分享一件最近特别的经历。

近期恰逢本地节日（古尔邦节/哈芝节），节日前一天，邻居们已经将羊预备好，用绳子拴在院子里的几棵树上。于是，我们在睡梦中不断被唤醒，听了一整晚的羊叫声，咩～咩～咩～；第二天也目睹这些羊被宰杀，放血、剥皮、分割。圣经有经文说，……羊被牵到宰杀之地，……无声……不开口。（徒8:32）不曾想，在被宰杀的前一晚，羊整夜在叫喊。

回想当年，主耶稣也是如此，在十字架流血牺牲的前一晚，在客西马尼园，痛苦至极，汗如血滴，向上帝不断呼求。

过去已经习惯无声的羔羊，如今在无辜羔羊的叫喊呼求声中，内心也再一次被唤醒。我是谁呢（being）？我在做什么（doing）？

很多人一生都在寻找答案，我们也一样：大学毕业阶段，我们以为我们应该是老师-授业解惑、社工-扶弱济困；决心奉献跨文化服事的阶段，因着母会未曾有先例，我们也一度身份困惑：既不是牧者-牧养门训，也不是职青-全职工作；后来在长辈的帮助下，才明确是：预备宣教士-装备训练。

进入创启工场，更是紧迫，因为周围的人最先问的就是这两个问题，特别对于男士，不是常规职业-赚钱养家；除了自身身份危机，也很难被当地人接纳和信任；另外，我们也陷入一种对宣教士的传统认定和落地实践的张力之中，包括我们也一直认为，只有直接传福音、带领小组和植堂牧养才是宣教士这个身份应该做的，其他的，比如：搭建平台、陪伴训练本地同工、辅导来访，只能算是“不务正业”。

此时此刻，在无辜羔羊的叫喊呼求声中，内心涌现许多答案，我们是（being）被释放的罪奴、宝贵的儿女、警醒的门徒、福音的使者、工场的领袖、丈夫/妻子、父亲/母亲、教师、辅导员……；我们（doing）随时祷告、不住赞美、敬虔生活、照顾家人、乐传福音、尽力侍奉、牧养带领、连结搭配、慰藉助人……。

以上回应，皆因我们是在这个时代，被祂所呼召的门徒（calling），以生命见证福音，生活即敬虔，工作亦服事。至此，不拘在哪个环境：局限的还是自由的？以哪种身份：尊贵的或者低贱的？以哪种形式：传统的或是创意的，都不影响我们成为跟随耶稣基督的【使命门徒】。/ ✝

1. 董家骅编。《使命门徒的职场生活-以上帝为中心的所召、所是与所做》。新北：校园，2024.04. 感恩教会牧者传道馈赠此书，又托姐妹亲手转递，感恩欣喜，细细阅读，如春风甘霖，受益匪浅。

文/曾立祥牧师/博士

教会与文化

文化乃是一种独特的生活方式，它涵盖一个群体对特定社会环境的全面反应及适应能力。[1]没有人不沉浸其中，或不受文化广泛的影响。因此，任何有效的跨文化宣教，都必须认识和了解文化、宗教信仰、社会和政治制度，并以之为社区不可分割的部分。教会里有不同族群的信徒，这是一件可喜的事。如果教会对各族群的文化没有足够的了解，没有良好的沟通系统和健全的管理，则教会内难免会产生争议和冲突。

一、对文化的理解

谈到文化，我们想到的不是高调的音乐或良好的餐桌礼仪。文化本质上不是一成不变的，而是与特定种族或社会密切相关，不断产生变化的一种向心推力。它影响着一个人的日常活动、思想、行为和信仰。人类学为我们提供了广泛的文化知识和其产生的影响。这对于了解初期教会的宣教，以及评估今天的宣教发展，是至关重要的。人类学者查尔斯·克拉夫特 (Charles Kraft) 认为，文化是:

“学习而得的行为模式，其综合系统显示该社区和族群的特征，这不是该族群遗传的结果。... 文化通过符号获得和传递的行为，藉着显式和隐式模式，构成该族群的独特性，包括在人工制成品中的体现。文化的本质核心，包括传统 (历史衍生和选择) 的思想，尤其是它们附加的价值。另一方面，文化系统可以被视为行为的产物，也被视为行为演进的条件和要素。”[2]

另一位人类学家，保罗·希伯特 (Paul Hiebert) 看到人们在文化中所做的事情，与他们的想法或言论之间存在显着差异。

“人们对自己文化的印象，来自观察自身行为而形成，通过其社会的价值观和理想来加以解释和筛选 ... 需要这两个概念来消除混乱。“真正的文化”包括人们的实际行为模式和思想 - 事实上，即是人们所做的和所想的。“民族制度”是人们对自己文化的描述 - 他们如何看待和解释它。... “民族制度”包括人们对什么是“适当的”行为、什么是“可接受的”行为的看法，也包括他们对其文化的认识，预防他们的社会偏离这些理想。”[3]

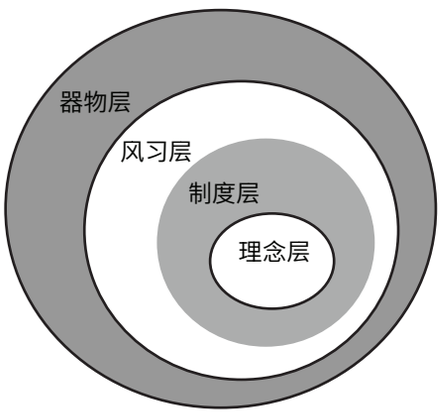
马林诺夫斯基 (Malinowski) 将文化定义为一个由对象、活动和态度组成的系统，其中每一部分都为实现社会目标的途径而存在。

“在每一种文明中，每一种习俗、物质结构、思想和信仰，都履行着某种重要的功能，以完成某种任务，并代表着整体不可或缺的功能。因此，从生物学出现的生殖基本需要，产生了亲属关系的文化功能。放松情绪的需要，则反映了游玩和休息的功能。安全感是基本的生理需求；因此有了保护文化。饥饿必须得到满足，在文化反应中，人类制造了他们的炊具 ... 这形成了仪式状态的公共消费。人们需要火焰、工具和仪式，来满足生理和心理的需求。”[4]

我对文化的理解乃是一种来自学习和传承的生活方式，因为每个人都是由他的父母和他的直属社会所塑造，让他能够生活在那特定的文化中，并解释他本身的经历。人们在某个文化中出生和成长是非自愿性的，一个人不能选择和决定他出生的环境。一个人出生在某个文化，就会受到该文化的影响和培育。人们从小就吸收和学习该文化的生活方式。除非后来进入不同的文化，否则无法注意到世界上其他的文化。

文化包括语言、经济、政治、宗教、教育、艺术、技术、行为、社会结构等的综合系统和生活方式。因此，每种文化都有其独特性，以及应对和解决特定人群需求的方法，例如衣服、食物、住所、交通、疾病的治疗，以满足他们的社会和精神上的需求。因此，任何人都不应该以

文化来比较和评论说；“这是一个文化落后的村庄！这群是没有文化的人！”事实上，每一种文化都有其独特性、特点、世界观和价值。我们可以从四个层面来看文化：[5]



文化的四个层次

A. 器物层：指人类为要面对环境，或解决即时需要而产生具体的器具或物品文化。

B. 风习层：人是群体动物，活动时有一定的关系和形式，于是产生风习。人生中有某些值得强调或点缀的时刻，于是产生礼节；此外无论是饮食习惯、娱乐方式，或教养子女方法，都属于风习，这些风习后来成为社会行为。

C. 制度层：社会行为发展至更具体化时，就会变成制度、体制或法制。

D. 理念层：属抽象向上发展的层面。人在哲理、信念上的创造。目的在于诠释并将自己的存在和活动的意义合理化，成为他的世界观和价值观。

自己的存在和活动的意义合理化，成为他的世界观和价值观。

有了对文化、它的功能以及与宗教仪式的联系的理解，我们需要问：“教会应该如何看待文化？”文化能否成为宣教中有效传福音的“桥梁”，或者更确切地说，它是一种障碍呢？我们应该如何看待宣教中的文化 - 当一个族群成为基督徒时，我们是保留他们原有的文化或让它被取代呢？

二、基督教与文化

对于教会来说，了解神在文化上的看法和圣经观点是至关重要的。在跨文化宣教上，我们可以有把握的说，神看重任何社会中文化存在的意义。毕竟，神创造了人类，也让他们生活在文 化 中。

在使徒行传，初期教会的基督教能有效的作跨文化宣教，因为希腊化犹太基督徒了解外邦文化。这些基督徒虽然接受了希腊文化，但在种族上仍然是犹太人，拥有两种文化的优势。纯粹的犹太人以民族为中心，只期望非犹太人在未来才涌入他们的宗教-政治-文化中心 - 耶路撒冷的信徒。相反，这些希腊化犹太人的宣教观念是扩展性的。对他们来说，宣教的主要目的是把福音传开，去接触没有听过福音的人们。他们的宣教策略很简洁，来自不同文化的外邦人，是通过他们在社区中的日常社交接触而接触到福音。救恩的信息通过他们的生活见证，以及透过口头宣讲分享出去。

在那些相信的人中，大多数是外邦人。他们的文化、社会生活模式和价值观在短时间内难以分割，这成为初期教会内部争论的根源。当后者的寡妇在日常食物分配中被忽视时，耶路撒冷教会不得不解决纯犹太人和希腊化犹太人之间的争端 (使徒行传 6)。保罗不得不重复有关吃祭偶像的肉的教导 (林前 8:1)、在外邦社会中与拜偶像有关的不道德的性行为 (林前 7 :1-16, 帖前 4:1-8)，以及初期教会外邦信徒中出现与其他文化相关的问题。

在这一点上，我们需看保罗在哥林多前书 9:19-22 阐述的文化观点。保罗认为文化可以成为神和祂的子民在宣教上的工具和桥梁，而不是成为打击的对象或迴避的敌人。 克拉夫特 (Kraft) 指出:

“从人类存在之初，文化就一直是人类存在不可少的一部分。此外，由于经过一段时间，文化已经普遍地影响了所有人，我们可以假设神创造了具有文化意识的人类。 ... 在没有明确定义和一致的行为准则的情况下，人类似乎无法正常生

活。许多心理压力和功能性障碍是因为社会系统中的崩溃带来的结果。群体之间的摩擦是行为准则缺乏或不一致的另一个结果。 ... 从基督教的角度来看，人类行为和文化结构，或是人类产生文化的能力，正显示神爱世人而允许的一个定规，护佑着人类的生存和福祉。”[6]

我盼望教会和基督徒能更全面的了解何为文化，也能透过文化的桥梁，把福音传给万族万民！ †

1. Hedlund, The Mission of the Church, 226
2. Charles H. Kraft, Christianity in Culture, (Maryknoll, NY: Orbis Books, 1984), 46
3. Paul G. Hiebert, Cultural Anthropology, (Grand Rapids: Baker Book House, 1988), 47
4. Harvie M. Conn, Eternal Word and Changing World: Theology, Anthropology, and Mission in Trialogue, (Grand Rapids: Zondervan, 1984), 102
5. Chen, Lip Siong, “Mission and Evangelism,” Unpublished lecture notes, (Kota Kinabalu: Sabah Theological Seminary, 2016)
6. Kraft, Christianity in Culture, 104

文/黄光赐牧师

何等的见证

80年初期从神学院毕业，带着把福音传给未得之民的使命，前往古晋拓荒，植堂。90年代初，带着一家五口前往非洲大漠，住在大漠边缘，向450万人口的曼加穆民传福音。十多年在黑人中间，无论在东马还是非洲，这条路从未走过，每天都在主的带领，恩典中走过。美里福音堂从一开始便以爱心，祷告，实际行动陪伴着我们一家。前后方同为共同的使命齐心努力。

主颁布大使命，回顾过去四十余年，美里福音堂从加拿大山一间堂会，发展成今日多间教会，顺服大使命的托付，主的赐福在明显不过了。回应大使命，美里福音堂不只在“耶路撒冷和犹大全地”进行植堂，也积极参与普世的“撒玛利亚及地极”宣教。透过美里福音堂大力的支持，如今在大漠边缘建立一黑人教会。透过你们的参与，蒋牧师於2001年12月带来一奖杯，如今还放在省长办公室。这奖杯吸引了乡镇近十支足球队参加每年的比赛（2001，2002，2003----）美里福音堂送给黑人**荣耀归於神**的银杯，却在2015年1月份黑人教会被烧毁时，被烧溶化。

我们四十多年的宣教路，有美里福音堂的陪伴，给予鼓励，代祷，这是一幅美得无比的图画，令人感动的故事。面对主要再来，不知时日和机会还有多少，尚未认识主的人还是很多，我们要继续努力为主传扬福音，让更多人得闻福音，生命被主改变。†

文/黄伟恩传道

餐桌上的跨文化宣教

我们在东非服侍的时候，家里的餐桌常成为我们与别人的生命交接的地方。以往来到我们家里吃饭、交通、查经的人次已经是数不清了。在那儿，有他人的笑声，也有他人的眼泪。在那儿，也有不同文化的碰撞擦出的火花。在那儿，当人的肚腹被热汤暖活起来的时候，他们的心灵也因为圣灵温暖起来。餐桌上的服侍也成为我们一家人参与的服侍。选材、洗菜、切配、调味、热锅、下油、翻炒、起锅、装盘、上菜、招待、洗碗。。。都有我们一家人齐心合力的影子。在异乡的跨文化处境里，餐桌是一个容让我们家里的生活与宣教交接的地方。

你的生活与跨文化宣教是否两个平行空间？你与跨文化宣教是否只有在教会一年一度的宣教大会时或是短宣时才有交集？还是你的生活与跨文化宣教是两个重叠的空间？你是否在生活中就能够向异族人见证基督？

今天因为万民的到来，我们的生活场景也能够与跨文化宣教有交接。跨文化宣教的距离不再是地理上的距离，而是心理的距离。那是我们的手向对方伸不伸出去的距离，是我们的家门打开和不打开的距离，是我们的碗碟和他人的碗碟之间的距离。对于许多家庭来说，跨文化宣教与生活重叠的地方就是在餐桌上。

达拉斯神学院教授Barry Jones 说：“餐桌是人联系最重要的场所之一”。当我们围桌共进晚餐时，我们的生命往往最有活力。因此，我们不应该惊讶地发现，在《圣经》中，上帝常出现在餐桌上。事实上，值得注意的是，在《旧约》和《新约》中，上帝子民属灵生活的中心都有一张桌子：逾越节的桌子和圣餐的桌子。”新约学者赖特（N. T. Wright）也捕捉到了这种情感，他写道：当耶稣自己想向门徒解释他即将到来的死亡是怎么回事时，他没有给他们一个理论，而是给了他们一顿饭。”

在餐桌上，我们可以活出上帝的慷慨和包容。在餐桌上，当我们以基督的爱为他人准备饭菜，与他们围着餐桌吃一顿饭时，我们其实也在牵引他们在神的同在里浅尝羔羊的宴席，叫他们的心灵深处被触动，也开始意识到自己心灵的贫穷，只有耶稣才能够满足。家里的餐桌可以成为我们生活中最具“使命感”的地方，也许在邀请人参与教会的活动之前，我们应该先邀请他们来我们家里，与我们一起吃饭。

有人可能会问：那在餐厅吃饭也能够有同样效果吧？对于许多文化来说，来家里吃饭和餐馆吃饭还是不一样的。有一位朋友一直都在服事来自中东的学生。他也常常慷慨的在很好的餐厅款待他们。然而叫他意想不到的是，当这一班学生离开的时候，他们竟然评说这一个位朋友不够友善，因为他不曾邀请他们到他家里去用餐。或许对于许多文化来说，家里的餐桌就是人跨进对方的心里的一道门坎。在家里一起吃饭了，心都打开了。

但愿我们每一个家庭都齐心在餐桌上迎接待万民。†

文/杨佐翰

神成就的是超过我们所求所想的

2025年事工报告

> **“神能照著运行在我们心裡的大力充充足足地成就一切，超过我们所求所想的。但愿他在教会中，并在基督耶稣裡，得著荣耀，直到世世代代，永永远远。阿们！”（弗3:20-21）**

感谢您们的同工，我在去年12月21日紧急进入ICU之后，在医院治疗了九天，个人五脏六腑损伤后，经多月的修养已经慢慢康复之中，虽然还没有完全康复，但在网上一直参与各样的动员工作，2025年至今，我们面试了十几位对宣教有负担的咨询者；我们动员团队也多次出访C国与申请者及他们的教会领袖见面交流；我们期待能有30位国内教会领袖和我们伙伴合作，永续在关爱/祷告/经济支持我们差出去的宣教士，2025年9月3-5日的会议，期待有更多的家庭教会领袖可以在网上见面探讨/交流/跟进这项工作。感恩：目前我们有49位全职及本地宣教士/工人。

A．目前我们的全职会员分布在C国、日本、巴基斯坦、尼泊尔：

i. C国内成员有：西北一对夫妻四孩子；一位单身姐妹。神学教育两个家庭三位孩子。
ii. 日本两个家庭三位孩子。
iii. 巴基斯坦一个家庭两位孩子。
iv. 尼泊尔两个家庭：四位孩子。

B．目前即将（8月12日）进入孟加拉的有一对夫妻，明年中到兹别克斯坦有一对夫妻一位孩子。

C．来临八月4-8日有四对（一对在网上）夫妻一位孩子在新加坡参加职前训练。（1对夫妻1位孩子留在C国做神学教育、一对到大西北、两对到乌兹别克斯坦）。

D．正在申请过程当中的有6对家庭和一位单身姐妹。

F．训练、支持及陪伴18位国内跨文化本地工人，简称SR工人
（我们支助每一单位不论夫妻或个人，是每月每单位是人民币1500）

i. 西北：11位
ii. 四川：3位
iii. 吴忠：1位
iv. 兰州：1位
v. 内蒙：1位
vi. 广西壮族：1位

代祷中纪念：

近期参与的工作/预备：

1. 参与2025年八月4～8日于新加坡的职前训练，我教跨文化与综合。
2. 2025年八月14日，差会团队会议，26日SR本地工人跟进/代祷会议。
3. 2025年八月18～20日，参加SIM于波德申的退休会。
4. 2025年九月16～24日 乌兹别克斯短期访宣（为明年6月进入的队员考察平台）。
5. 2025年11月（日期待定）到巴基斯坦参与动员工作。

代祷需要：

1. 个人的身心灵健康，特别是个人因24年12月21日进医院急救后，余留目前肾衰歇情况是第三期指数是47，今年10月1日会再抽血跟进。
2. 为我的事工费目前比较缺乏祷告，需要应对宣教出访，求神预备。
3. 求神预备合适年轻双语的同工加入我们的团队服侍，来应对招收工人的需要祷告。†

文/吉田与咏云

散居时代的宣教新视野

2020年，在结束了老挝的宣教事工后，我们迁回马来西亚。阔别四年多，重新踏上这片土地，我们不得不再重拾对这片土地的记忆并重新适应——环境变迁、社区结构、交通模式乃至人事网络。在经历疫情后分阶段的社会重启之际，我们惊诧地发现，在这四、五年间，难民群体（而非我们此前误认为的持合法工作准证的外籍劳工）已在我们的居住社区中呈指数级增长。

随后，在神的奇妙引导下，我们与一位投身于难民教育事工的同工建立了连结。借此契机，并透过与其他相关机构的合作，我们得以深入接触并认识了更多元化的**散居者**（diaspora）群体。这些群体背景各异，包括缅甸罗兴亚人、缅甸基督徒、来自中东国家的特定族群，以及柬埔寨穆斯林和无证居民等。通过这些接触，我们对“散居者”这一概念及其背后复杂的社群生态有了全新的认识。

“散居”（Diaspora） 指的是一群人因各种原因离开故土，分散到世界各地，但仍维系着族群文化与认同的联系。“散居宣教”正是在这个全球人口大迁徙的时代，服事这些散居群体以完成大使命的宣教另一种模式。据《2024年首尔洛桑大会：大使命现状》所报道，当前全球人口流动正往以前所未有的速度激增。流行病、通货膨胀、气候变化和战争等因素正迫使更多人离开家园，寻找更宜居之地。未来三十年的人口移动，预计将超越过去三个世纪的总和。*

从“信徒皆祭司”的教义来看，人口的流散并非偶然，而是为了实现神在世界范围内的宣教计划。这可以被视为 “所有信徒的宣教使命”。无论是在新国家短期居留、长期居住还是已获得公民身份，每一个散居者群体的存在、社会参与和影响力（无论好坏）都不可小觑。

因此，进入21世纪，宣教模式不再只局限于将宣教士从一个国家（差派国）派往另一个国家（宣教国）。如今，宣教已成为一种多中心、多方向、全方位的运动。任何地方都既是宣教禾场，也是宣教力量的来源。* 例如，过去是宣教差派国的A国，如今也成为接收宣教士的宣教国。这意味着宣教就在我们家门口，每个基督徒都蒙召成为宣教士。正如洛桑大会的大使命现状所言，“基督徒的信仰一直是在流动着的，因为我们的神一直在动。基督教教义和宣教神学需要被重新理解为神在动(Motus Dei)……基督教信仰不能被一个地方所束缚，也不能被任何人所驯化，因为它的本质是要挣脱将其禁锢的牢笼。我们的神是一位活的、动的神，这与圣经、历史和神在这个流动的世界中正在进行的工作是一致的。”你准备好了吗？

代祷事项:

我们目前服事于一群基督徒缅甸青少年（学生）。与他们接触几年后发现学生本身、家庭成员都有很多属灵生命的问题，以致无法成长结出属灵的果子。这群基督徒缅甸群体面对最大的问题是生命被各类的罪所辖制，其中最多的是酗酒并其衍生出来的各种破坏和家庭问题。而在学生群体里最大的问题的则是吸电子烟，学生被学校劝诫不果后被开除。为我们这下半年和明年2026年事工的服事新方向、新机会、新拓展点祷告，同时求主帮助我们学以致用并赐下智慧、恩典、能力及亮光，陪伴这些青少年。愿我们凡事信靠及顺服神在我们来年的引导和安排。

* 资料来源《2024年Lausanne Movement洛桑大会：大使命现状》报告

By: Timothy & Evelyn Cheng

Living Out Our Identity and Mission in God's Calling

This year's Mission Conference theme, "Identity and Mission," has invited us to stop and reflect on the journey we've been on — not just in ministry, but in how we understand who we are in Christ and how that shapes everything we do.

For us, this theme feels especially meaningful because the work God has called us to do is more than projects and tasks — it's about people discovering their true identity in the Lord through His Word. Every day, we are reminded that the Bible is not just a book; it is a living message that meets people in their heart language and says, "God sees you. He knows you. He speaks your language."

The Kenyah Translation Milestone

For **Timothy**, this year has marked an extraordinary milestone. As the **exegete for the Kenyah Bible translation team**, he has been walking alongside translators, digging deep into Scripture, and ensuring every verse communicates God's Word faithfully. After years of effort, we celebrated a momentous achievement: **all the checks for the Old Testament are now complete.**

For the Kenyah people, this is more than just another translation — it's a landmark in their spiritual journey. Having the Old Testament ready for publication means they will soon have access to the full story of God's redemptive plan, from Genesis to Malachi, in their own language. Imagine a community that has long cherished portions of Scripture now holding the complete Old Testament for the very first time — it is humbling to think of the impact this will have on worship, discipleship, and everyday faith.

But Timothy's ministry doesn't end there. Alongside the Old Testament work, he is also deeply engaged in **revising the Kenyah New Testament,** which was originally translated in the 1970s. Language is dynamic, and after decades of use, some words and expressions needed updating to better resonate with how the Kenyah people speak today. This careful revision will ensure that the New Testament speaks clearly and naturally to the next generation.

Both projects — the Old Testament completion and the New Testament revision — affirm something profound: **when people hold the Bible in their own language, it affirms their identity in the Lord.** It says that they, too, are part of God's great story; their voices heard, their culture cherished.

Equipping for Oral Bible Translation

For **Evelyn**, this past year has been filled with training, mentoring, and equipping Bible translation teams, particularly those working in **oral Bible translation (OBT)**. In many communities in the world, people prefer to receive and share information orally rather than by reading. Oral Bible translation allows Scripture to be translated and shared through spoken forms so that entire communities can engage with the Word even if they do not read fluently.

It has been an incredible privilege to **mentor consultants-in-training** and help shape their journey toward becoming fully-fledged OBT consultants. Evelyn has I've been involved in **developing training materials**, and facilitating **workshops**, including the Oral Translation Strategies workshop in Penang last October. She also ran a similar workshop in Abancay, Peru in May.

One of the most rewarding aspects of this ministry is witnessing the moment when someone **hears Scripture in their own language for the very first time.** Their faces light up, and there is often a quiet awe — or even tears — as the words settle into their hearts. Those moments are reminders why this work matters so deeply.

Identity, Mission, and God's Faithfulness

Though our daily tasks differ — Timothy working in exegesis, Evelyn in training and mentoring — our mission is shared. Together, we are part of a much larger story of God's Word reaching the nations.

This journey has had its challenges. Yet through every season, **God has been abundantly faithful**. He has provided strength when we were weary, clarity when we faced complex translation issues, and encouragement through the prayers and support of our church family.

The theme Identity and Mission reminds us that **what we do flows from who we are in Christ**. We are not defined by milestones, roles, or tasks — even the joy of finishing Old Testament checks — but by the fact that we are **children of God**. From that secure identity, we are free to step into the mission He has entrusted to us, side by side, trusting Him for each next step.

Looking Ahead

We look forward with gratitude and anticipation. The Kenyah Old Testament is moving toward **publication**, the New Testament revision is underway, more oral Bible translation consultants are being trained, and communities across Asia and beyond will hear and respond to the living Word.

Our prayer is that the Kenyah people, and many others like them, will continue to discover that their **identity in Christ is affirmed when they hear Him speak in their heart language.** And our hope is that as you read this, you too will see your own role in this mission — whether by praying, supporting, or going — as we join hands in God's work together.

> *"After this I looked, and there before me was a great multitude that no one could count, from every nation, tribe, people and language, standing before the throne and before the Lamb."*
> *— Revelation 7:9 (NIV)*

文/刘川利传道

Oasis Manchester's Identity and Mission

曼城绿洲的身份认同与福音使命

过去一年，从 2024 年 9 月到 2025 年 8 月，曼城绿洲教会走过了一段重要的转型旅程。这间原本以学生为主要对象的华人教会，因着神的带领，逐渐拓展成为一个面向学生、职青和家庭，并以传福音为核心使命的群体。教会的成员背景多元，来自世界不同地区的华人——包括中国大陆、香港、台湾、马来西亚、意大利、缅甸等，在这里彼此接纳、互相支持，也共同寻求在异文化环境中活出基督的见证。这种跨地域、跨文化的组合，使教会在服事中不断学习如何尊重彼此的差异，同时在福音里找到合一的根基。

回顾去年 9 月，我们开始了正式儿童崇拜的事工。这是绿洲第一次系统地为孩子们预备合适的敬拜与主日信息。孩子的笑声和真诚祷告，不但温暖了整个会场，也感动了许多家长重新思考自己在信仰上的榜样与责任。进入今年年头，我们发现学生、职青和年轻家庭，都渴望邀请更多未信的朋友来教会，分享福音的好消息。于是，我们作出了一个信心的决定——搬到更大、更靠近大学的场地，好让我们在空间和位置上，能更好地承接神托付的使命。这一搬迁不仅仅是换了地方，更象征着教会愿意向外跨出舒适圈，去触摸更多需要福音的人。

今年 7 月，绿洲迎来了 COCM 差派来的一对年轻宣教士夫妇，带着一位才一岁的儿子。他们的到来为教会带来新的活力，也成为我们在家庭事工上的重要契机。同一时间，Enoch 和 Christina 也加入 COCM，成为联署同工，委身与曼城绿洲教会，一起参与事奉，配搭在学生、职青与家庭的福音工作中。同月，我们开拓了家庭团契。在 8 月第一次的家庭聚餐与会议里，大家的心声出奇地一致——我们都渴望属灵的栽培、稳定的查经、以及彼此的属灵陪伴。从 8 月开始，家庭查经正式分为弟兄组和姐妹组，让弟兄们可以坦诚分享信仰与生活挑战，姐妹们也能在安全的环境中彼此扶持、同得造就。

在英国的华人教会，面对的挑战不仅是人数的增长，更是“身份认同”的扎根。黄寅軒博士在华福博客《直面教会增长的泡沫》中的访谈指出，根据他的研究发现，英国华人教会正处在世代交替与文化张力之中。第一代移民多以广东话或闽南话为母语，第二、三代则习惯英语；而近十多年，大批来自中国大陆与东南亚的留学生、年轻专业人士和新移民，为教会带来了多元的语言、文化与背景。在这种环境中，身份认同的问题显得格外重要——我们是谁？我们属于哪里？

对于海外华人来说，身份认同往往在“原生文化”与“所在文化”之间拉扯。有些年轻人努力融入英国社会，却感到与家乡渐行渐远；有些人坚持传统，却发现难以与下一代沟通。但在基督里，我们被提醒：我们的终极身份不是由护照、语言、职业或学历决定，而是由我们在基督耶稣里的新生命所定义。以弗所书 2:10 告诉我们，我们是神的工作（workmanship），在基督里被造，为的是行神早已预备的善事。这意味着，无论我们身在何处，我们的使命都是为主作见证，将福音带到神所摆放我们的地方。

曼城绿洲过去一年的变化，其实正是这种“身份认同与福音使命”在现实中的体现。从单一学生事工到涵盖不同年龄层；从关心会友需要到主动走出去传福音；从个人信仰生活到群体彼此造就，我们一步步地走向一个更符合神心意的方向。这过程并不总是容易，有跨文化沟通的挑战，也有资源与人手的不足，但正是在这些软弱中，我们一次又一次经历到神的供应与带领。

代祷与支持:

我们深知，教会的成长不是为了热闹，而是为了完成托付。英国的属灵环境挑战多、诱惑大，但正因如此，我们更需要认清自己的身份——天国子民；坚定我们的使命——传扬福音，作主门徒。在这一切发展与改变的背后，我们深深感恩于美里福音堂弟兄姐妹长期的代祷与支持——你们在主里的同工与关怀，是曼城绿洲能够坚持使命、继续前行的重要一环。展望未来，我们盼望能在学生事工、家庭事工、跨文化宣教等方面更深入发展，也愿我们的见证能鼓励更多海外华人教会，一同在世界各地完成主的大使命。愿神继续使用曼城绿洲，也使用世界各地的华人教会，让我们无论在美里、曼城，还是地极，都一同完成祂的旨意。✝

美里福音堂短宣队在今年三月，
在曼绿新场地举行布道会。
蒋祥平牧师在证道后带领回应诗歌。

By: Pastor Mahesh

Remembering God's faithfulness

Indeed, looking back at how God has worked in our ministry, we find God's faithfulness to us is amazing. From 2013 to 2025, no one believed in the Lord. Today, however, hundreds of people have been saved. Similarly our mission work has also changed dramatically.

Now we are blessed with more believers and eight branch churches in our Mission. This is proof of God's sovereignty. We can't always understand His ways. Our duty is to obey Him, stand by faith, trust in His goodness and provision. Early in our ministry, we did not have a church building for worship services, even in branch Churches. Now, we have a beautiful church building where we are privileged to worship God with abundant joy and a happy heart.

Countless miracles happen in ministry

In tribal areas, animism is ingrained in the people, leading them to believe that bloodshed is necessary to solve problems and diseases. They often sacrifice pigs to pacify evil spirits. Every ten years, the villagers gather to celebrate Dhanusha and Chattan village, and every household - whether 30 families or 50 families - offers a buffalo to placate the demon leader. This 15-day celebration is marked by binge and unethical behaviour. However, through our ministry, along with our mission team and I, we were able to share the gospel with them, which brought about a profound transformation - spiritually, ethically, and morally.

Our journey of ministry began in 2018 and in 2025 we could see a breakthrough — 10 families (24 believers) from 6 villages turning to faith, resulting in 3 churches. Despite living in humble thatched huts with young children and with tribal people, we are, nevertheless, resolute in sharing our testimony of Jesus Christ. The Lord has enabled us to start these 3 churches and raise 4 evangelists from there. Together, we have built 3 more churches in the tribal community. This growth is proof of the Lord's faithfulness and the power of ministry partnership.

Pastor Mahesh

Dear brothers and sisters, let me start by sharing with you, in plain and serious words, that your spiritual life should not stay at the church meeting stage, but should extend outside the church to look at the needs of the outside world, and provide help within your ability, so that your spiritual life will grow. Over the past thirteen years, I have shared thousands of touching stories through missionary essays. There is a lot of gospel work on the front lines that cannot be done without your prayers and help, and even if it can be done, it may be time-consuming. In the mission workshop, without life-changing testimony, this kind of gospel work might have to be carefully reviewed to see what went wrong. My purpose in messaging this short post is to let you know that in all the gospel or charity work which you have supported, we place great emphasis on life testimony, life transformation, or poverty stories here in Nepal.

Gospel workers taking time to tend goats as part of the project support of the church

The truth is very simple. If we really bring God's truth and God's love to the front lines of the gospel, those who come into contact, like in the dark, must be able to feel the presence of light and the warm flow of love. The goat project has changed people's lives, and even leads them to believe in the one true God who created the universe. It is one of the best mission outreach strategies to unreached people groups who have never heard of Jesus Christ.

There are many children in the world who don't have the opportunity to study, and many children, even if they can, don't have the benefit of enjoying an environment that is conducive for learning. as depicted in the pictures. If you saw these photos, would you be compassionate and want to help them? I'm sure you will. I pray that many of God's children, even friends who don't have faith in the Lord, can come together to help children in the most vulnerable areas so that they will have the opportunity to study, improve their lives, and change the course of life.

We are deeply grateful for our women's ministry. It is not only part of our mission, but it is the core driving force behind it. Their strength lies not in the physical but in a spiritual fire that no force can extinguish — "The Praying!" for it is the root of all God's wonderful works. Those who are willing to pay the price of prayer will see miracles after miracles happening to individuals, families, churches, cities, regions, countries, or even the whole kingdom of God.

We will all grow old and leave this world, but who will take over the kingdom of God? May the next generation of young people be raised up. As long as we are willing to pull them, they will have a chance to meet God, put life on the right path, and even be used by God. When we turn a blind eye to them, or ignore them, many of the next generation of children will be buried in many corners, even in the dark without seeing the light, little saplings will not grow, and life will eventually be smothered by spiritual wild smoke, which is something we don't like to see.

Rise and shine, be dedicated to the gospel and the education of many young people and children on the Gospel frontline. We encourage brothers and sisters to come together to help them. We can reach out to our youths here in Nepal with various programs. In this way, we will see great hope for the future of the kingdom of God.

About Berea Mission School

Berea Mission school is an institution that exists to train, equip and educate Nepali-speaking Christians, leaders and pastors under the Berea Church Hetauda.

Our Mission

To provide a comprehensive biblical education to Nepali-speaking Christians to equip them for Christian service and leadership in the Church and society. We seek to foster personal spiritual growth in the Holy Spirit and to prepare our students for the Great Commission.

Our Vision

To provide Nepali-speaking Christians with exceptional biblical education that will equip them with the knowledge, skills, and spiritual growth necessary to fulfill their unique callings and to impact their communities for Christ. We now have 21 students from different branch churches pursuing the one-year Certificate of Theology course.

Praise God for his goodness and faithfulness in our Mission work here in Nepal. To God be the glory. †

文/钟昌明（钟紫罗兰）

浅谈神的国度与宣教的教会

引言:

《今日华人教会》一篇「神的国度与国度的神」的文章，谈起有关于神国度信息不常被人宣讲而宣教士史坦钟斯利.钟斯 （E. Stanley Jones）感慨:[1]

「教会把神的国给丢掉了」（The church has lost the kingdom of God） 若是看全文的确是令人感慨万分，笔者就以「浅谈神的国度与宣教的教会」回应之，笔者只是被差遣在所谓10/40之窗的前线跨文化20多年宣教士，深觉自身在学术上的造诣不足，故借此「抛砖引玉」期望有学者针对此议题有进一步学术的研究撰写。

（一）主基督「国度君王」的榜样典范

1. 君王心意和三一神宏观的视野

华人教会眼光若是从天上高度所谓「宝座宏观」看世界就必拥有三一神的宝座宏观的宣教视野。人类的视野之狭隘短视与天上宝座三一神的全球性视野（Global perspective）——「宏观视野」的宽度和广阔之差距可谓天壤之别。[2]如此也就不至于陷入宣教学者温德所谓「群体盲」（people Blindness）[3]与林安国所论述的「四墙近视症」的弊病之中而不自觉，看不见神的国度如大山充满天下（但2:35）。[4]著名牧者斯托得的看见非常正确: 「宣教源自神自己的心-祂向我们表达自己的心意。宣教是全球之神的全球子民。向全球传福音的工作」。[5]

传承上述，「The sightless」的教会可能陷入忙乱而无普世宣教的方向，皆因神的宣教「視野」涵盖了宽阔无限的全天下的「万民」视野决定了教会的方向，有宣教学者指出「万民」乃是开启全本新旧圣经的钥匙，华人教会若是回归新旧约圣经神学的研究，就必会醒悟教会需回归国度君王（三位一体）神的全球宏观宝座的视野。

2.君王的使命-建立神的国度

> 教会的元首主基督亦是国度的君王。加勒特（*Robert Garrett*）从耶稣基本上是宣教士角度来看，耶稣乃是神宣教目标的「道成肉身」，说明耶稣心中最大的负担是天国的来临。「父的事」就是父所交托给子的使命——建立神的国在地上。（约*3:3-5*、太*4:17*、*9:35-38*、*10:7*、*6:9-13*）。整个圣经的救赎计划和神国故事，突出的是「神的国度既已临近，又尚未完全实现」。现在信徒在属灵中经历神的统治，将来基督再来时，神的国度在新天新地得到完全且永恒的彰显（太*13:24-30*，启*21-22*）。

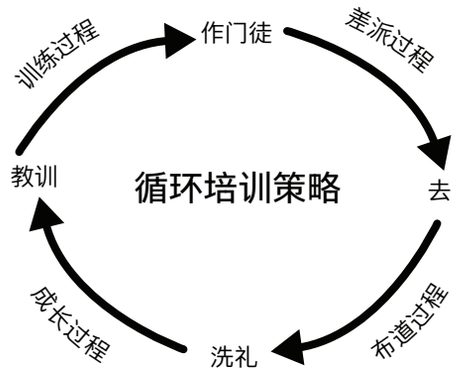
基督是国度的君王和国度的执掌者，祂以行动和祷告来表明:「愿祢的国度降临；愿祢的旨意行在地上如同行在天上」（太6:10）,祂也宣告说:「你们（教会）要先求祂的国和祂的义，这些东西都要加给你们了」（太6:33）。经文所阐明的正是天国律。教会在宣教实践性的筹划和策略需有「优先次序」的重要，特别是21世纪宣教趋势而言，全球城市最需要的就是「天国人才」，下一代宣教士传承人的培育，教会迫切性需效法主基督榜样，以师徒方式培育，领导门徒去传福音，耶稣团队的足迹去到各城市、各乡村（太9:35-38）。反观今天大部分的教会是注重教会的活动忙碌不已，在师徒方式培育新一代宣教士分身乏术，诚如学者称谓教会的软弱是向心力强，离心力弱。

3.君王的门徒训练

麦农路希（Myron Rush）认为:「人就是团体组织中最宝贵的资源。」[6]今天教会最缺乏的就是坚强跟随君王耶稣足迹宣教传福音的门徒（太28:19-20），大使命是宣教士耶稣事工的核心，林安国有洞见的提出这正是耶稣事工策略的缩影。

David J. Bosch 引用了Lohmeyer说法：「神国度最具体表现，也就是福音本身。」鉴此林治平与王永信牧师异口同声看法说:[7]**「如果教会把福音的资讯关闭在教会四道围墙里面的话，教会的「四道围墙」就会成为福音的监 狱。」**

这循环在大使命的吩咐中重现， 可说是耶稣事工策略的缩影。 （差太廿八 19-20）



（二）拥有神「国度胸怀」的教会特征

George Eldon Ladd清晰诠释「神的国与教会」:[8]他强调了「教会不是神的国度」，教会只是神国藉着主耶稣传道事工进入世界的结果，但是绝对不是神国本身，而见证神的国度是教会的使命，见证神在基督里过去和将来的救赎行动。」以下提出三方面抛砖引玉的刍议:

1.宣教为导向的「差传教会」

冯永梁的研究论点值得再思:「一般传统教会都以事工主导」。[9]他提出很少教会以大使命或宣教作为门徒训练的基础和目标，这与华人教会普遍对宣教参予疲弱有直接关系。他进一步评估，在一般以事工或节目主导（program driven）的教会，门徒训练都变成很机械化（Mechanical）和学术化（academic），而非个人化（personal）或关系化（relational）。」[10]纵览几篇前华福总干事陈世钦论点亦是强调了门徒训练并不是只是上一个课程。因此需付代价实践真正的师徒方式门徒训练。不应被列为只是上一个宣教课程开始以及结束，而是所培育的信徒中能够活泼的跟随主足迹效法主基督君王榜样的门徒（太9:35-38）各自以「道成肉身」的生活方式在职场见证主是复活的神。

沈立德的文章《神学教育与门徒导向的跨文化宣教》指出了新加坡曾金发牧师（Edmund Chan）所建立的圣约播道会的门训策略是「得人、育人、差人」（Win, Disciple, Send）。研究资料显示华人教会在参与普世宣教差传起步慢，有许多海外华人教会即使有所谓的「差传教会」多数逗留在差钱阶段，无人可差遣。然而一间真正名副其实的「差传教会」需突破门徒训练瓶颈实践得人、育人，差人才能迎头赶上全球化21世纪宣教趋势「城市宣教」和迎接君王基督再来。

华人著名王明道长辈评论:「教会最大的危险不是外界的逼迫攻击而是内部的腐败堕落。」[11]教会的健康取决于是由那一类人所组成，有多少人已被训练成为门徒，又有多少人在基督里长成基督的样式，因此新约要求教会付出代价才能作主门徒（路14:33）。

纵览各文献，笔者认为泰伯特神学院教授霍尔金斯对门徒下了出色的一定义:[12]首先，他已来到基督面前得永生；其次，他已声称耶稣为个人救主和生命的主；再者，他已走上一生跟随耶稣的道路；**最后，他在帮助他人成为耶稣基督的门徒，进而经历灵命的倍增。**

2. 加强国度观念的教导与突破

董家骅牧师《宣教，就是你如何生活》一文提到教会存在于世的宣教见证说:[13]「宣教就是宣讲见证神国度的来到，祂是宣教的主，我们怎么可能跟随一位宣教的主，却不作宣教的事呢？」时至今日海外华人教会投入普世宣教其中一个最大的拦阻就是教会没有国度观,只有教会观。**张子华评估「一家有"国度观"的教会会友他们最关注的一件事:「世界还有多少人未信耶稣？」**、「我们如何积极地将福音传给未得之民？」著名王永信牧师亦撰写:[14]「因国度观的不足，华人教会的基督徒心胸狭隘、高举自我、追求权力，失去平衡，所有兴趣与注意力都限制在「四道围墙」之内。这是华人教会的弱点之一。」平心而论，笔者亦是战战兢兢的不断衷心反思上述论点。

夏超凡牧师「门训加宣教培育神国人才的大计」一文，一针见血评估了教会「门训与宣教」脱节，聚焦的是以教会使命为中心，而非以大使命为中心的缺憾:

「现今在教会门训中，似乎比较偏向知识性与教会生活的传递..教会门训是为了培育神国人才的大计，大声的宣教推动，大量短宣的参与，都不是为了培育出更多小组长和热情的会众，而是为了培养出真实跟随耶稣的门徒」 [15]

总言之，华人教会的确需要迫切性的国度观和宣教的视野上加强和突破。从图表的「堂会思维」与「国度思维」可一目了然，看出其中最大的分别。**宣教学者认为华人差传教会若是只有「教会大计」而「无国度宏观大计划」，这个教会就会陷入狭隘、自私、自保、内向之中，眼中只有自己教会，这是华人「家」传统的文化传承，看不到城墙之外「宏观世界」灵魂失丧的未得群体。** [16]

堂会思维	国度思维
以「自己的堂会」为中心	以「上帝的国度」为中心
把「上帝的作为」局限在堂会里	渴望「上帝的作为」彰显在世界
把「事工和聚会」局限在堂会里	不局限「事工和聚会」在堂会里
把「会友」留在堂会里	装备和差遣「会友」进入世界中服侍
把「大使命」视为「带人进入教会」	把「大使命」视为「教会进入世界」 —去使万民作主门徒（带人进入国度）
渴望看见堂会壮大，彰显堂会荣耀	渴望看见神国扩张，彰显上帝荣耀

鉴于华人教会的世界观（World view）狭窄，缺少神的国度（Kingdom of God）的观念。 [17] 大部分是以自己为中心，而不是国度的君王为中心，所强调关注的自然也有可能是自家教会的名声，「门徒训练」的著重点常被列为就是完成某个课程。这样教会亦面对灵性软弱和教会内部问题，而牧者每一年必须花更多精力和内部辅导忙碌不停，针对师徒方式培育方式分身乏术。哥林多教会就是一个「属肉体的典型」代表，信徒大部分是属灵的婴孩，非基督的门徒，属灵婴孩认为「普世宣教」是可有可无，从不少教会差传年会第一晚上出席有「门前冷落车马稀」之感可见一斑，「差传年会」有可能被不少会友甚至于一些领袖视为只是教会差传部事工可选择性参加与否，一一显示了差传事工在教会地位卑微，整体而言会友宣教意志微弱。前华福陈世钦牧师研究华人教会差传参与上偏低经常是因观念上的偏差或者教会领袖与信徒都把差传看为一种事工、活动、节目，并且是少部分热心信徒所参与的事奉是值得反思。

前车之鉴,今天教会信徒多，门徒少，禾场的庄稼多，宣教士少，余俊铨博士说得好:**「教会只被动地等候宣教士的出现，然后再考虑是否支持他们」。** [18] **笔者认为这样的差传教会采取的是消极性「守株待兔」观念，严格上说，这不算一间名副其实的差传教会。** [19] 一间健康的教会是会倍增门徒的教会，有能力差派自家所培育「土生土长」宣教士的教会。潘霍华说「没有门徒训练的基督信仰，必然是没有基督的基督教。」 是何等真实!

结论

「宝座宏观和万民异象」终极的意义之可贵在于「假如宣教子民愿意顺服神」按照神向万民「宣教异象」视野和心意脉络来跳动和齐心承担使命就有了各自存在于世界的意义和存在的永恒价值。宣教学者林安国在「宣教-作明亮的灯」一文提到:「差派宣教士是教会宣教事工的高峰，宣教的奉献的筹募，宣教的教导、短期的参与，人力的储备都应指向这个目标。」这论点犹如一盏明亮灯光照亮着有君王耶稣基督「国度胸怀」的教会，宣教的前路。✝

1. 刘传章，「神的国度与国度的神」《今日华人教会》2016年2月6日。
2. 因「人的眼光之视野若只限于「四道围墙」自己教会的地平线，人便容易患上「四墙近视症」。普世宣教的教会若有了「宝座宏观宣教视野」就会有「先知先觉的醒悟」看见在末日所面对普世宣教的艰巨之挑战和得「未得之民」的迫切性和紧急性的趋势，举目看世界的广大禾田庄稼成熟了。需培育传普天下的宣教传承人重要性。
3. 温德，贺思德编，《 宣教心视野(第4册)策略视野 》宣教心视野研习课程中文编译团队，（台湾:橄榄出版有限公司，2017），196。
4. 林安国,《差传之道》，13。
5. 莱特，《宣教中的上帝-颠覆世界的宣教释经学》，61。
6. 萧寿华，《圣灵领导的教会管理》第四版（香港:宣道出版社，2011）
7. 林治平，《改变历史-华人文化与宣教事工》（台北市:财团法人基督教宇宙光，2003），109。
8. 《赖氏新约神学》，115-117。神的国度基本上是神强而有力的统治或王权，且神的国度可演绎为经验神治理的范围，教会是神国度的会众，但是绝对不是神国本身。可参考在120-128的五方面阐明神国度与教会之间关系。
9. 冯永樑，〈再思大使命主导的门徒训练〉，《华传双月刊》第82期（2018年7-8月）冯永梁跟儿子谈论:「最近跟儿子谈到他所服事的美国人教会。会众人数大概130人，却有超过70项不同的事工和节目，需要三位教牧同工负责跟进。」
10. 冯永樑，〈再思大使命主导的门徒训练〉，《华传双月刊》第82期（2018年7-8月）
11. 黄瑞西，《世界古今属灵名言宝库》（美国；荣美出版社出版，1998），288。而毕哲尔说「什么时候教会重视建筑、牧师、仪式、诗班以及教育的全套行头，过于对人类的同情心，什么时候把一切看得比四周的人民谋福利更为神圣、就在这时耶稣在那教会死了。」
12. 第四点乃是曾金发加入的。这正是曾金发牧师认为: 耶稣对「生命的转变会倍增生命，而倍增证明是生命转变的证明」。
13. 董家骅，《宣教，就是你如何生活》视频的分享。 中华福音神学院戴继宗院长、世界华福中心总干事董家骅牧师、联合差传秘书长夏超凡牧师以及新加坡中国布道会圣道堂许燕杰牧师。2024年10月19日下载自https://www.youtube.com/watch?v=jRKvuH0F8dU
14. 王永信，《福音:入中国、在中国、出中国》，20。普世宣教课程2.附录文章。
15. 夏超凡「门训加宣教:培育神国人才的大计」，《今日华人教会》2024年刊，38-40。世界华福中心此次研究问题中询问「如何评估门训教材的有效性？」属于静态并教会宗教的学习占了大部分重量，而对于本地或异地跨文化的宣教参与，加起来只有18巴仙重视度。这可能形成注重个人信仰的修为，却不容易看见被信仰改变能影响社会的危机。
16. 「宏观世界」举目向田观看，田地就是世界。看见整个世界上在撒旦的控制之下。人类灵魂走向灭亡。此传统带来了一个副作用，华人信徒以自己教会为属灵的鉴于华人传承了一个「家」的文化，在「家」之外，对其他教会不感兴趣，甚少合作，对于海外未得之民，未得之地则是更少负担和感动。
17. 杨沛霖 ，「谈华人教会之差传空间」 《今日华人教会》6/89，34-35。
18. 余俊铨，「青年宣教士，你在哪里？」《华传路》第20期2013年3-4月，2。2024年12月下载自https://www.-gointl.org/pdf/goi-magazine-20.pdf
19. 主透过逼迫把在四道围墙耶路撒冷教会分散各处可见一斑。健康的教会培育门徒就会差遣出去承担传福音的使命，而安提阿教会是栽培与差遣宣教士的基地。（徒８章）

文/Pastor Pauline Mak

走出舒适圈

“接触，从走出舒适圈开始”这是7月份台湾OMF宣教大会条幅上的标题。

我好多次在驾驶途中收听的 My FM广播中也提到突破舒适圈这个课题。今天社会上很多人都在强调突破舒适圈以求个人成长，无论是人际关系、家庭或职场上。大家都知道在舒适圈里无法成长的道理，每个人都在努力突破舒适圈。你我是否也在寻求走出舒适圈呢？

“你要离开 ... 地上的万族都要因你得福”（创12: 1-3）

耶和华上帝呼召亚伯兰离开他所熟悉的“本地、本族、父家”，去接触万族，使他们认识独一真神。亚伯兰第一次离开迦勒底的吾珥（徒7: 2-4），迁居哈兰，后来又离开哈兰，往迦南地去。迦勒底的吾珥是一个偶像崇拜中心，却也是一个繁荣与文明的商业中心，有着高度的文明，是那时候许多人梦寐以求的生活天堂。耶和华上帝呼召亚伯兰离开吾珥，离开自己熟悉舒适的环境，不只是消极的离开拜偶像的环境，亚伯兰的离开是带着更大更重的托付和使命出去的：去接触那些他不认识的万族，把独一真神的信仰传遍万民当中去，使他们得福。上帝要赐福亚伯兰成为一个祝福的管道，使「地上的万族都因他得福」，最终万国也要因亚伯兰的「那一个子孙」基督而得福（加3: 8,16)。亚伯拉罕带着使命离开吾珥，后再离开哈兰，但愿今天的我们寻求走出舒适圈，也是为了那更大更荣耀的使命：去使万民作基督的门徒。

5月底，我在喜马拉雅山脉一所学校里遇见了刚从那加兰邦（Nagaland）远道而来服事的A。体格健壮的他带着疲惫的容颜跟我们述说了他一路坐车绕山而来的种种经历，也略略谈及他的家庭和过往的服事经历。虽然A的母亲有病在身，她却鼓励孩子走出舒适圈，到喜马拉雅山脉的另一端去接触藏族孩子。她在病痛中依然选择走出自己的舒适圈，因为以后身边将会少了一个可以照顾自己的孩子，那是一个母亲的献上，透过孩子去接触藏族孩子。

A 离开了基督教为多数的舒适地带，来到了福音贫乏之地，为了基督的使命，他来到山的另一头，为要使藏族作基督的门徒。顺服主走出舒适圈之后，一路上并没有天色常蓝。亚伯兰离开吾珥和哈兰，不知道自己正往何处去“出去的时候，还不知往哪里去”（来11: 8），前面充满了许多未知数。到了迦南地遇上饥荒，而且饥荒甚大（创12: 10）。6月中旬，A接获来自家中的消息，得知新婚6个月的哥哥被诊断患上了第三期癌症，需要紧急接受治疗。其余的兄弟告诉他无需回去，他们会代他照顾哥哥，让他安心服事。

亚伯拉罕和他的后裔接触了不同的民族，把他们带到上帝那里，直至「那一个子孙」基督到来后，使地上万民都得福（来11: 9）。A走出舒适圈，来到山的另一端接触被遗忘的藏族孩子们，学生们很快就被他的真诚吸引，跟他熟络了起来。愿那呼召A走出舒适圈的上帝，藉着他的顺服，在藏族村庄里激起恩典的涟漪。†

文/李明安牧师/博士，马圣现任研究学者兼讲师

身份认同与福音使命

本次特刊主题《身份认同与福音使命》，使我联想到邻国在近期全国选举中，特别强调警惕以种族与宗教身份为导向的极端政治意识与手段（Identity Politics）。尽管在社会层面，身份认同有时会被误用为分化工具，然而在宣教事工中，“身份认同”却是极为关键且正面的核心理念。因为神已经清楚地赐予我们一个“新造的人”的身份，并呼召我们成为“基督的使者”，差遣我们“劝人与神和好”（林后5:17-21），这是福音使命的根基所在。

旧约圣经中，我们看到神拣选亚伯拉罕离开本地、本族与父家，前往神所应许的迦南地，不仅赐福给他，使他成为大国，也赋予他“上帝选民”与“信心之父”的身份，使万国因他得福（创12:1-3）。同样，神差遣摩西去见法老王，为要领祂的子民出埃及，归回应许之地，敬拜并事奉独一的真神。大卫也被神拣选为“合神心意的王”，而主耶稣基督更被称为“大卫的后裔”（路20:41-44；启22:16），进一步印证了神对祂子民的拣选与救赎计划。

彼得在书信中更清楚地指出，门徒在基督里所领受的特殊身份与使命：“惟有你们是被拣选的族类，是有君尊的祭司，是圣洁的国度，是属神的子民，要叫你们宣扬那召你们出黑暗入奇妙光明者的美德。你们从前算不得子民，现在却作了神的子民；从前未曾蒙怜恤，现在却蒙了怜恤。”（彼前2:9-10）

相信有机会参与“把握时机”宣教课程的弟兄姐妹，必定对一个核心观念印象深刻：“虽然不是每一位基督徒都必须成为‘宣教士’，但每一位基督徒都必须参与‘宣教事’。”正如一位在基督海外使团（OMF）事奉多年的校友，在马圣的宣教学课堂中分享“宣教机构的创立、使命、运作与需要”时，透过一个极具创意的破冰游戏，具体呈现了宣教工作的群体性与合作性。

游戏一开始，邀请一位学生扮演未得之民，另一位学生扮演宣教士。由于这是跨文化宣教，两者之间有着显著的隔阂与距离。随后，更多学生被邀请参与，分别扮演代祷者、支持者、后勤援助者与接待者，形成一个完整的宣教团队。透过团队协作，才能有效地将基督的福音传达给那未曾听闻福音的人群。这生动地展示了：**上帝赐予我们各样不同的身份与恩赐，为的是在祂的宣教使命中“各尽其职，同心合一”，一同完成祂的托付。**

愿主大大赐福第45届差传年会的进行与特刊的出版，并使用美里福音堂所支持的每一位宣教士与所推动的每一项宣教事工，使之继续成为荣神益人的器皿。更祈愿有更多未得之民归入主的名下，经过造就与装备，成为能使万族万民作主门徒的宣教精兵！ †

By: Pastor Julia Siting

Abundant Blessings Upon My Life

2 Corinthians 9:8
"And God is able to make all grace abound to you, so that in all things at all times, having all that you need, you will abound in every good work."

Blessings encompass more than just material possessions. Christianity views blessings as just having enough, happiness, wisdom, and eternal life. It's critical to keep in mind that blessings are obtained via obedience, faith, and a thankful attitude toward God. I would want to talk about the abundant blessings I have encountered in all facets of my life

With God's grace, I can serve the Lord

For me, full-time service to the Lord is a noble and unique calling. The fact that God has chosen me to be His servant makes me very grateful. Fundamentally, I do not deserve to undertake God's task. God chose me to serve Him, which was a wonderful blessing. It was a tremendous chance for me to minister to many young people from diverse personality, church, and cultural backgrounds, especially when I was called to serve in Scripture Union Ministry. In 1 Corinthians 15:10, the Apostle Paul writes, "But by the grace of God I am what I am, and His grace to me was not without effect. No, I worked harder than all of them—yet not I, but the grace of God was upon me." My life has been abundantly blessed and thus by God's grace I am able to serve Him until today.

Abundant joyful blessings

Joy is a blessing to me. Joy is a fruit of the Holy Spirit (Galatians 5:22–23). Joy is more than a fleeting emotion; it is a profound and lasting state of mind that serves as the foundation for one's relationship with God. When I look back at my life before accepting Jesus, I see no serenity or joy. My life was is fraught with tension, misery, bitterness, and rejection. But now, joy fills my life regardless of the situation, whether joyous or difficult, whether or not I am financially sufficient or not, or confronting unresolved disease and the hardships that I have endured in my personal life and ministry. I really thank God for the strength and joy He has given me. God's joy is a great benefit in my life. In Psalm 16:11, the poet states, "You have made known to me the path of life; you will fill me with joy in your presence, with eternal pleasure at your right hand." This scripture states that if I dwell in God, He will bestow an abundance of joy upon my life. True joy can only come from God.

The Blessings of Wisdom

I realized that I am ineligible to serve with Scripture Union Ministry, due to the fact that this ministry works with educated and secular individuals. Although I am nothing as a human, I am grateful that God has chosen me to serve Him among the youth in schools (ISCF). I also want to express my gratitude to God for providing me the wisdom that allows me to serve Him among teachers and students. There is nothing I can do without God's knowledge. "You can do nothing apart from Me," declares Jesus in John 15:5a.

ISCF Meeting SMK Datuk Patinggi, 15 May 2025

Strength and Abilities

> *Philippians 4:13,*
> *"I can do everything through Him who gives me strength."*

Pastoral ministry and Scripture Union Ministry operate in quite distinct environments. In SU Ministry, we visit Christian students at their school where Inter School Christian Fellowship (ISCF) is established. We travel to schools both nearby and far away, in both urban and rural areas, day and night, simply to spend time with the students, share the gospel, pray for them, and encourage them to grow in their faith in Jesus Christ. Sometimes we make altar calls to invite students to accept Jesus Christ as their Savior, either personally or in a group. In addition, we must establish connections with churches and TCF (Teachers Christian Fellowship) in order to recruit them as volunteers and supporters of Scripture Union Ministry. In doing all this, I depend on God's strength and help. Also, another verse giving gives me strength and conviction is when God says in Isaiah 41:10 when God says, "So do not fear, for I am with you; do not be dismayed, for I am your God. I will strengthen you and help you; I will uphold you with my righteous right hand." Undeniably, I have experienced God's strength and God's presence during difficult times, in my personal life or in my ministry.

Many people believe that blessing is solely about money or material possessions. True blessings, however, include strength, joy, wisdom, and God's tremendous love in our lives. All of these blessings cannot be bestowed by the world. We can only find them in God. As a result, I am grateful to God, who is my good provider for all of my needs. Therefore, I thank God for His direction and protection throughout my life, not only for me alone, but also for all my family members.

Psalm 103:2 is a Bible verse that explains how I can express gratitude thankfulness to God for His numerous blessings. "Bless the Lord, O my soul, and forget not all His benefits." This verse reminds me to remember and appreciate what God has done for me. I will always witness to people about God's blessings in my life so that they might understand how good and gracious the Lord Jesus Christ is. All glory, honour, and acclaim are due to God. Amen! †

ISCF SK Combine, 13 June 2025

ISCF Camp SMK Singai, 14 June 2025

Julia's Family

Keep Sowing The Harvest is Coming!

By: Rev Yuen Woh Voon

Introduction: The Power of a Seed

Let us focus on a vital principle of faith and perseverance: the importance of sowing the Gospel regardless of circumstances, trusting that God's timing will bring forth a harvest. The Bible reminds us that sowing is essential for spiritual growth and for reaching others with the love of Christ. Even when results are not immediately visible, faithful sowing sets the stage for future reaping. One can count the number of seeds in an apple, but never the number of apples in a seed; thus, the potential and power in a seed.

Biblical Wisdom on Sowing

Ecclesiastes 11:1-6 offers timeless wisdom about how to live and serve boldly in uncertain times. The chapter uses vivid illustrations—like casting bread upon the waters and planting seeds—to teach us that generosity, patience, and action are vital components of effective ministry. The underlying message is clear: if we do not sow, we will never reap.

The Illustration of the Seed

The chapter begins with the metaphor of casting bread upon the waters, symbolizing acts of generosity and faith. In an agrarian society, planting seeds involves the sacrifice of present food (as in wheat and its derivatives e.g. bread); but it is necessary for a future harvest. Paul echoes this in 2 Corinthians (9:10), relating the act of sowing to financial generosity. The principle is that sowing requires trust and faith, even when outcomes are uncertain. The prophet Isaiah (55:10) applies sowing to proclaiming the word of God in such a way as to result in transformation.

Principle 1: Be Generous with Everyone

When applying to evangelism, verse 1 encourages us to cast our bread upon the waters—meaning we should sow broadly, not selectively. Most people need to hear the Gospel multiple times—typically around seven—before they respond. Therefore, perseverance and continuous evangelism are essential. The story of the Chinese bamboo tree, which grows underground for five years before suddenly reaching 90 feet in weeks, teaches us that unseen growth is happening beneath the surface. Our faithful sowing over the years has been nurturing deep roots, and God's timing will bring a bountiful harvest.

A personal story illustrates this principle. In 1975, a generous aunt sponsored the cost of me attending a short-term Bible school. Decades later, that seed of faith bore fruit when I had the opportunity to share with her son-in-law and contributed to him subsequently coming to Christ. This demonstrates that what we sow in faith will, in God's time, return in blessings and fruitfulnes.

Principle 2: Diversify Your Giving

Verse 2 urges us to give to many—"a portion to seven, or even to eight"—encouraging us to spread acts of kindness and evangelism widely. Churches and individuals who support various ministries—missions, community outreach, youth

and elderly care—are cultivating a fruitful field. The story of a farmer who says, "I shovel out, and God shovels in," reminds us that faithful giving, even when it seems small, is always blessed by God.

Principle 3: Don't Wait for Perfect Conditions

Verse 4 warns against delaying action while waiting for ideal weather: "He who observes the wind will not sow." The story of D. L. Moody during the Chicago fire of 1871 illustrates this well. Moody delayed calling for a decision to follow Christ, waiting for the "perfect" moment. That night, the city was engulfed in flames, and many lost their lives. This teaches us that waiting for perfect circumstances often causes missed opportunities. Faith requires us to act now, regardless of the conditions.

Principle 4: Trust God Beyond Understanding

Verse 5 reminds us that we cannot fully comprehend how God works: "As you do not know the way the wind blows or how the body is formed in the womb, so you cannot understand the work of God." Many aspects of life and ministry are beyond our grasp, but faith calls us to trust God's sovereignty. Seeds sown today may grow in ways we cannot foresee, but God's plan is perfect.

Conclusion: The Harvest Is Coming

Like the Chinese bamboo, which grows underground for years before an explosive outward growth, our spiritual efforts often take time to mature. Our task is to keep sowing, keep trusting, and keep obeying—confident that God's harvest will come at the right time.

Let's keep sowing, trusting God for the future, and believe that the coming harvest will be greater than we can imagine.

By: Dr. David Liaw

Praying for all the saints!

> ***It has been said that where God's work is being done, the evil one will be working even harder to oppose it!***

The last two months have been very busy on the ministry front with OMF work back here in Perth, but we have also seen how the evil one has so clearly been at work to distract, drain and discourage. Unless we remain alert and sober, we will fail to recognise that the real enemy is prowling ready to attack and devour.

Our team has been busy preparing for our upcoming OMF Mission Conference, and we had 3 couples from Perth heading over to Sydney for candidates training with the goal of serving medium to long term with OMF. In particular, our Short-Term Mission Coordinator, Erin, in faith, had stepped up into the National Coordinator role. Around that time, Erin had to plan for a training day for four short term workers from Perth who would head out to South East Asia in July, start induction for a new member on her team, plus follow up on numerous other short term worker applicants.

One week before that training day, Erin had to fly back urgently to her home country to assist her elderly father as his domestic helper, Rebecca, was very unwell mentally due to ongoing stress from an ongoing police investigation. Her health had deteriorated to the point that she exhibited signs of paranoia, fear and psychosis.

On the day Erin arrived, she managed to bring Rebecca to the family doctor who was going to arrange for a psychiatric assessment. But on that very same night, Rebecca was overwhelmed with fear and attempted to take her own life! Thankfully, Erin was around and was able to prevent her from significantly harming herself, all the while telling Rebecca that Jesus loves her and praying out loud for her. Rebecca, who is also a believer, finally stopped resisting and began to calm down in time for the ambulance to take her to hospital.

The next morning, Erin told her three adult kids back in Perth about what had happened, as they know Rebecca well. It turns out that on that very same night when Rebecca attempted suicide, Erin's children had felt troubled for Rebecca to the point that they prayed together (which they do not normally do regularly) and they happened to have prayed around the same time of the suicide attempt (whilst being totally unaware of all that was happening thousands of kilometres away!) Praise God for the clear way that God was at work, prompting Erin's kids to cover Rebecca and Erin in prayer whilst spiritual warfare was happening. God worked to preserve Rebecca's life, and to protect Erin and her dad as things could have been so much worse. God's providential goodness and sovereignty were also revealed in the midst of this trial. The police, upon hearing Rebecca's attempted suicide, agreed to expedite and conclude their investigations and Rebecca was let off with a warning.

There are other events that have happened in recent months that most likely are the result of spiritual opposition, as these events are highly unlikely but have taken place nonetheless, including injuries requiring surgery, car accidents and so on. Therefore, we

Put on the full armour of God so that we can stand against the devil's schemes (Eph 6:11)

We put on truth, righteousness, the gospel of peace, faith, a deep-seated understanding of our salvation, and the Word of God. And of course, as we see in verse 18, we PRAY in the Spirit on all occasions with all kinds of prayers and requests, being alert and always praying for all the Lord's people. Pray that each of us and especially our frontline workers will fearlessly preach and live out the gospel and that they will not be discouraged when they face opposition. Pray for perseverance and endurance to be faithful! †

文/张小芳牧师博士，新山博爱执行长

喜欢自己的性别

谈到身份认同与使命，博爱今年聚焦谈性别身份。不论是讲座，博爱主日的讲题，甚至今年出版的特刊，我们都专注这课题。性别与同性恋课题是非常争议性及复杂的课题，为什么我们会选择谈这么难的课题？这课题在马来西亚辅导领域很少正面的谈，但却非常普遍，也是我们咨商师常常要面对及处理的个案议题之一。希望不同咨商师不同层面的深度思考对读者有一定的帮助，也带来抛砖引玉的作用。我们的讨论涵盖了伦理，信仰、性别混肴背后的深度心理议题、以及如何陪伴及培育孩子的性别自信。

今年的年刊，怀禅治疗师整理 Dr. Joseph Nicolosi 的研究来探讨这有趣的课题，“同性恋是否可以预防或回转？”。张小芳博士从伦理，心理健康角度来探讨同性恋是否是正常的心理发展。Michael 辅导员则探讨“信仰在性别身份探索中所扮演的角色”，而秋玲辅导员更带我们走一趟变性手术的真实世界。

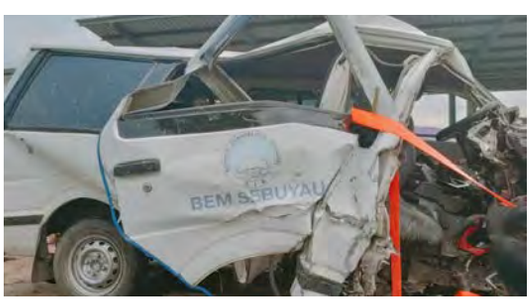
而在培育性别自信的这个层面，玛丽治疗师先简单介绍一下性教育课题。晓怀则从游戏治疗的角度来帮助孩子与青少年建立性别自信。一直对青少年上心的Jenny治疗师，提醒我们，其实青少年性别困惑的背后是身份的问题，青少年真正想问的是，“我是谁？”。佳念治疗师也进一步的提醒家长，“亲子关系是孩子建立性别自信的关键”。最后，Adrienne辅导员苦口婆心的提醒妈妈们应该如何恰当的回应，“当女儿告诉我她是女同性恋者时”。

我们希望这些的讨论能激发您的思考及视野。如果您对我们今年的年刊内容有兴趣，欢迎跟我们索取。†

By : Pastor Ding Emang Jau (BEM)

Apakah pandangan tentang pemergian (kematian) rakan sepelayanan

Kehilangan rakan sekerja secara tiba-tiba adalah seperti bunyi petir di langit yang cerah, tidak dijangka, mengelirukan, dan sangat menyakitkan. Pada 28 Mei 2025, Pastor Abdul Mutang, seorang penginjil yang melayani di kawasan Sebuyau di bawah Borneo Evangelical Mission (SIB) Daerah Samarahan sejak 2020, meninggal dunia secara tragis dalam kemalangan kereta dalam perjalanan pulang ke pusat penginjilan Sebuyau di Kampung Emperan Buluh, Sebuyau. Pemergiannya yang tidak dijangka meninggalkan kesedihan yang mendalam di hati keluarga dan rakan-rakan sepelayanannya. Dedikasi, kerendahan hati, dan pelayanannya yang tidak mengenal penat lelah di ladang Tuhan telah meninggalkan kesan yang mendalam pada penduduk rumah Panjang yang sangat disayanginya.



Apabila tragedi melanda, tindak balas pertama kami adalah sangat terkejut, diiringi dengan kesedihan, pertanyaan dan rindu. Sebagai rakan seiman dan rakan sekerja dalam Kristus, beliau adalah guru yang tegas. Namun terdapat pelajaran yang boleh membentuk pelayanan masa depan. Daripada kejadian itu kami dapat belajar beberapa perkara:

Pertama, kehidupan di bumi adalah sementara sahaja. Tetapi benih yang disemai dalam Kristus mempunyai akar yang kekal. Pemergian Pastor Abdul mengingatkan kita untuk bekerja dengan urgensi dan setia, tidak pernah tahu bila Tuhan boleh memanggil kita pulang.

Kedua, walaupun kita mempercayai Tuhan untuk perlindungan, kita juga mesti menjaga kesejahteraan kita. Keselamatan kenderaan, perancangan perjalanan, dan rehat yang betul bukanlah masalah duniawi, ia adalah keperluan pelayanan.

Ketiga, Pastor Abdul tidak menjadi kesayangan penduduk rumah Panjang di Sebuyau dalam sekelip mata. Ia adalah perjalanan ketaatan yang berterus, kebaikan sehari-hari, dan pengabdian yang panjang sabar kepada penginjilan. Apakah warisan yang kita bina hari ini?

Akhir sekali, bagi mereka yang meneruskan pelayanan di Sebuyau dan seterusnya, biarlah kehilangan ini mencetuskan api yang lebih besar. Bukan untuk menggantikannya, tetapi untuk meneruskan apa yang dia mulakan—dengan semangat yang sama dan keazaman yang lebih mendalam.

"Berbahagialah orang- orang mati yang mati di dalam Tuhan... kerana perbuatan mereka menyertai mereka" (Wahyu 14:13).

Pemergian Pastor Abdul bukanlah penghujungnya. Seperti yang diisytiharkan oleh Alkitab, Suaranya mungkin senyap, tetapi gema pelayanannya menyanyi di rumah rumah Panjang Sebuyau, dalam kehidupan yang berubah, dan di hati mereka yang dia muridkan.

Selamat tinggal, sahabat saya, Pastor Abdul Mutang. Semoga benih yang anda taburkan tumbuh menjadi pokok besar dan berbuah. †

文/吴加恩弟兄（HISTEAM全人关怀团队）

马来西亚华人教会的身份与跨文化福音使命

但圣灵降临在你们身上，你们就必得着能力；并要在耶路撒冷、犹太全地和撒马利亚，直到地极，作我的见证。（使徒行传 1:8）

一、马来西亚华人教会的恩典身份

马来西亚的华人教会，是上帝在这片多元文化土地上奇妙工作的见证。我们原是移民后代，却在这地生根发芽，成为福音的接班人。自19世纪以来，西方宣教士将福音传至马来西亚，我们的祖先从拜偶像转向独一真神，今日我们则承接这属灵产业，成为这地的“耶路撒冷”信徒。

我们既是“外来者”，也是“本地人”。这种双重身份提醒我们：我们曾是“被寻回”的迷羊，如今也蒙召去寻找那迷失的灵魂。我们既是蒙恩的群体，也被差派成为“差遣的群体”。因此，我们的身份不是只为守住信仰，而是为“作见证”而存在。

二、圣灵能力与文化界限的突破

使徒行传1:8指出，圣灵降临不是为了属灵享受，而是为了跨文化的见证。从“耶路撒冷”到“犹太全地”，再到“撒马利亚”和“地极”，这是一段不断突破文化、语言、族群的福音路径。在马来西亚的处境中，这意味着：

- 耶路撒冷：自家人、教会、华人社群
- 犹太全地：其他城市的华人、主内信徒
- 撒马利亚：友族同胞，尤其是马来族群和原住民
- 地极：无论是海外宣教，还是关怀外籍劳工与难民，都是我们的“地极”

马来西亚华人教会若只停留在“耶路撒冷”，就容易陷入属灵舒适区。我们若要进入“撒马利亚”，必须像使徒一样，被圣灵推动，打破文化偏见与族群隔阂。

三、打破族群围墙的呼召

在多元族群的马来西亚，跨文化宣教并非遥远的海外任务，而是本地的迫切挑战。我们面对的不只是语言障碍，更是历史、政治、文化上复杂的张力。然而，福音正是叫人和好的大能。撒马利亚人与犹太人长期敌对，却因耶稣而得和解。今天的马来西亚教会是否愿意面对自己的“撒马利亚”？

- 我们是否愿意更多学习马来语与原住民语，为了能更贴近他们的文化？
- 我们是否愿意与原住民基督徒同行，彼此谦卑学习，而非保有优越感？
- 我们是否愿意接纳“外来者”—外劳、难民、无国籍群体，接纳他们成为“教会身体”的一份子，而非边缘化他们？

四、华人教会的跨文化使命行动

回应这呼召，马来西亚华人教会可以采取以下实际步骤:

1 **教会教育转向多族群视角**

在主日学、青少年团契、小组中加入跨文化宣教意识的教材。

2 **鼓励双语 / 多语事奉**

训练信徒使用马来语与其他语言，参与本地短宣或跨文化福音工作。

3 **东马与西马之间建立宣教桥梁**

支持沙巴、砂拉越原住民教会发展，互访与结伴同行。

4 **接纳他者成为肢体**

接纳不同背景的信徒进入教会生活，突破“华人圈”限制，活出合一的教会。

5 **差派宣教士进入少数群体**

不仅支持海外宣教，也主动差派信徒进入“地极”，包括本地原住民和移工群体。

五、总结：从得着能力到成为见证

主耶稣没有吩咐门徒“建立机构”或“留在圣殿”，而是清楚地说：“你们要作我的见证。”这是身份认同的核心——我们是主耶稣的见证人，而不是福音的消费者。

愿主的教会，在这土地，在这时代，回应主荣耀的呼召。†

文/江仁佑传道

以神为中心

全时间服事的压力非常大。根据Barna机构于2022年针对美国牧者的调查，42%的受访者曾认真考虑辞职离开全时间服事。[1]询问他们考虑离职的原因，其中的56%把工作压力列为原因，占所有原因的第一位。其实，不只是全时间在教会服事，在宣教工场，甚至是从事其他工作，都面对许多的 压力。

压力的来源有许多，但我相信一个主要的原因，来自于我们对因果律和操控的执着。现代科技的进步，可能使我们误以为人生的所有层面都是可控的。若是Covid-19发生在100年前，相信死亡人数会比现今增加好几倍。幸亏我们发现了疫苗（因）可以对抗疾病（果），以致能有效控制疫情。然而，当我们对因果律的知识不断增长时，压力也随之而来。若我们知道注射疫苗能有效防止疫情，没有注射疫苗就会变得岂有此理了。除了注射疫苗，还要正确地佩戴口罩、洗手，甚至去购物也最好遵循一定的路线图。当所有这些知识叠加起来，我们疏忽的可能性会随之上升。当我们不小心失去控制时，就容易被责怪了。

教会与宣教服事也是如此。过去我们缺乏理论基础，不知道要如何传福音带领人信主，不知道要如何更快地学习另一种语言。然而，当知识累积，我们知道了更多理论和方程式之后，压力也会随之而来。假设幸福小组被证实是有效的布道工具，没有推行幸福小组就变得岂有此理了。如果周遭的宣教士都遵循前人的经验，在工场服事有一定的成效，我们却似乎无法掌控归主的人数，压力也随之 而 来。

我们读圣经历史也想从中找出因果律，以便从源头控制成果。例如：约书亚之所以能带领以色列人成功占领迦南，因为他刚强壮胆，遵照神的吩咐（参书十一15）。大卫成功建立以色列王朝，因为他不像扫罗，他是合神心意的王，遵照神的吩咐（参撒上十三14）。结果，我们误以为自己的事奉没有果效，是因为我们没有完全遵照神的吩咐，不合神心意，又或是不够刚强壮胆。

其实，我们这样的想法是否太高估自己了呢？圣经中有好些经文也在回顾历史。例如：读者可自行阅读书二十四1-13，之后就会发现，并非上述的圣经伟人在控制成果，而是神在掌权。诗篇八十九篇20-29有类似的看法，是神亲自寻找和膏立大卫，是神坚立他，是神打败他的仇敌，是神使他的后代继续为王……，总之，是因为神，不是因为人做了 什么。

如果我们意识到神才是一切事物的中心，而不是我们，就能减轻许多不必要的责任和压力，同时也不至于在成功时过度骄傲和自满。我们能够自在地服事，因为我们知道真正叫人成长的是神（ 参林前三6）。

祝您服事喜乐！ †

1. 参https://www.barna.com/research/pastors-quitting-ministry/。

By: Pastor Wan Ajang

PELAYANAN ORANG ASLI (ORANG ASLI MINISTRY)

Pelayanan Orang Asli Semenanjung Malaysia bermula pada tahun 1995 sampai tahun 2005. Pada tahun 1994 saya baru graduate dari Malaysia Bible Seminary (MBS) Kuala Lumpur. Selama 3 tahun saya belajar di Seminary ini. Gospel Hall Church Petaling Jaya, brethren church yang mendukung saya. Selama 3 tahun saya di Seminary, maka majlis gereja Gospel Hall meminta saya membantu dalam pelayanan di Perak.

Dengan ini, majlis gereja Gospel Hall minta pusat SIB/BEM Miri, Sarawak mengutus saya untuk menolong mereka dalam melayani Orang Asli. Dengan sukacita dan Kerjasama Pusat BEM Miri mengutuskan saya. Selama 3 tahun (1995-1997).

PEKAN TAPAH, PERAK

Pelayanan Orang Asli di Semenanjung luas. Ramai yang belum mengenal dan percaya Yesus. Tugas saya yang pertama adalah mengadakan kelas untuk pemimpin mereka. Di Taman Tapah ada training center untuk mereka. Dari setiap kampung orang Kristian untuk belajar firman Tuhan, berdoa bersama dan terlibat dalam penginjilan.

Ada yang sudah Kristian dan mempunyai gereja

1. Batu 5 – mereka belum ada gereja.
2. Batu 6 – mempunyai gereja dan aktif dalam kebaktian. Pemimpin mereka aktif dalam penginjilan seperti Bah Ngan dan Bah Ding.
3. Batu 8 – Bah Samsudin ialah ketua mereka dan mempunyai gereja.
4. Batu 9 – Bah Jeffery ialah ketua mereka. Dia dikaruniakan kesembuhan untuk orang sakit.
5. Batu 10 – Bah Alias ialah ketua mereka. Mereka bersama menbangunkan gereja sebab ramai anggota mereka. Dia pernah mengikuti saya ke Sarawak pada tahun 1996.
6. Batu 14 – mempunyai bangunan gereja. Tempat ini salah satu tempat awal pelayanan orang Asli di jalan Tapah ke Cameron Highland.
7. Sungai Tedung – masuk ke dalam ada perkampungan Orang Asli dalam kawasan hutan. Mereka mempunyai pekerjaan sepenuh masa. Bah Rezon dan Bah Aca, keduanya pernah bersekolah injil di METS Beto' Lg Lama, Baram Sarawak.
8. Pekan Bidor, Cenderiang, Lengkap dan Sahom – Ramai kampung Orang Ali berdekatan dikawasan ini. Luas pelayanan dan peginjilan. Mereka ini kuat pakai ilmu hitam, ahli jampi dan bomoh.

Roma 1:16 kuasa injil lebih berkuasa atas kuasa gelap ini. Kita membaptis mereka yang percaya supaya mereka terlepas.

Selama tiga tahun melihat perubahan dengan mereka. Dulu mundur dan miskin, kerana adanya injil kehidupan mereka pun berubah. Kerana injil perubahan mulai dari Rohani. Anak-anak mereka mempunyai Pendidikan tinggi dan mempunyai pekerjaan bagus. Dulu selalu bergantung dengan bantuan orang luar tetapi sekarang sudah hidup berdikari.

CAMERON HIGHLAND, PAHANG

Pelayanan di Cameron Highland bermula pada tahun 1998 sehingga tahun 2005. Pusat SIB Semenanjung minta saya balik dengan SIB Semenanjung. Orang Asli di Tapah, Perak dan Orang Asli di Cameron Highland sama suku bangsa mereka iaitu Suku Semai. Kawasan pelayanan di Cameron Highland baru buka. Mereka perlu tenaga kerja untuk melayani mereka. Keadaan cuaca di kedua tempat ini amat berbeza. Kawasan Tapah, Perak panas manakala kawasan Cameron Highland sejuk lebih-lebih lagi pada waktu petang dan malam. Sebelah malam selalu hujan dan pada waktu itu saya cuma mempunyai motorsikal saja.

Tugasan saya

Mengadakan kelas dan mengajar pelajar tentang firman Tuhan. Kebanyakkan dari mereka, pendidikan hanya sampai sekolah rendah sahaja. Pada waktu pagi saya adakan kelas untuk mereka dan pada waktu petang dan malam, melawat kelompok Kristian yang sudah ada.

Pelajar ini tinggal dengan kami sekeluarga sebab kami menyewa 2 buah rumah. Pada hujung minggu kami akan membuat penginjilan diantara kampung pendalaman yang belum dengar injil.

Nama kampung

1. Batu Kuse, Relong – kampung pertama yang menjadi Kristian melalui pelayanan penginjilan. Terletak jauh di pendalaman. Mereka sekarang sudah mempunyai gereja dan rumah pastor.
2. Boh Estate dan Kampung Pangen – kebanyakan mereka bekerja di ladang teh. Mereka mempunyai gereja hasil dari pelayanan penginjilan.
3. Trisu 1,2 dan 4 – terletak jauh kawasan pendalaman. Trisu 4 adalah dari hasil penginjilan. Pejabat Hal Ehwal Orang Asli sangat membantah untuk membangunkan gereja dikawasan ini. Puji Tuhan bangunan gereja dapat dibangunkan
4. Bharat Tea – ada perkampungan Orang Asli ditepi ladang teh ini. Di sini juga pegawai Pejabat Hal Ehwal Orang Asli membantah bangunan gereja sampai orang Kristin Orang Asli membuat laporan polis.
5. Kampung Kebok, Bertam – Kampung ini juga hasil dari penginjilan. Waktu penginjilan mempunyai gereja sampai hari ini gereja mereka kekal teguh.
6. Kampung Pos Renglas – salah satu kampung yang awal masuk Kristin. Dulu Kawasan ini ada kem askar, oleh kerana itu selalu dihalang untuk penginjilan disana.
7. Kampung Sungai Ruil – di perkampungan sana terdapat bangunan Pejabat Hal Ehwal Orang Asli (JHEOA) maka mereka selalu menganggu pelayanan dulu

Nama Pastor Orang Asli

1. Pastor Bah Pol – pernah belajar di METS Beto' Lg Lama, Baram.
2. Pastor Bah Bediri – pernah membuat Latihan di sekolah injil di Semenanjung.
3. Pastor Gerawat – dia seorang dari Sarawak. Isterinya Pastor Diana Orang Asli dari Trisu 4.

Bulan Februari 2025, saya ada melawat mereka selama 10 hari. Dulu orang Sarawak pastor mereka tetapi sekarang mereka sendiri menjadi pastor diantara mereka. Dulu semasa pergi menginjil hanya pakai motorsikal tetapi sekarang masing-masing memiliki kenderaan. Dulu berharap dengan bantuan orang luar tetapi sekarang berdikari. Mereka juga sudah bijak memberi persembahan, perpuluhan dan memberi buah tanga kepada pelawat yang datang ke gereja mereka.

Doakan terus bagi pelayanan Orang Asli di Semenanjung Malaysia. †

By: Abigail Uchat

The Ongoing WORK OF KENYAH *Bible Translation*

Language plays an important role in our lives, it allows us to connect, understand, and share our values and beliefs. Yet language is not static; it changes over time. In the midst of these changes, onething remains: God's Word never changes.

To ensure that God's Word is clearly understood and speaks meaningfully to the hearts of the Kenyah people, the Bible has been translated into the Kenyah language. For the Kenyah community, it means more than just reading Scripture, it means hearing God speak directly to their hearts. The goal is simple yet profound that every Kenyah person, young and old, may come to know and experience the truth of Scripture in the language they understand best, their heart language.

A Long Journey Covered in Prayer

The translation journey began in 2002 with the Old Testament. In 2023, a team was formed to begin revising the New Testament. By God's grace and through the faithful prayers of many, the work has made significant progress.

Yet the journey has not been without its challenges. It continues to require patience, wisdom, and perseverance. Still, we hold firmly to the promise that God who began this good work will be faithful to bring it to completion.

Keep Praying with Us

We humbly ask that you continue to pray for the team for spiritual strength, physical health, wisdom, and unity so that we may remain faithful and passionate in this calling. May God's Word continue to reach every Kenyah heart in the language they understand best. †

文/罗玉萍

宣教的平凡之路

从小在教会听过许多震撼人心的宣教传奇——戴德生深入中国内地、吉姆·艾略特血洒奥卡河畔、李文斯顿跨越非洲丛林。我以为宣教必然是惊心动魄、轰轰烈烈、伴随着神迹奇事和戏剧性转折。直到真正踏上宣教工场，我才发现，宣教士的生活更多是由无数平凡的日子组成。在我的经历中，没有想象中的生命威胁，却有语言学习的挫败；没有躲避追捕的惊险，却有签证被刁难的无力感。最艰难的考验，往往不是外在环境的险恶，而是内心对“意义”的追问——这样平淡如水的服事，真的能带来改变吗？

然而，正是在这些看似平凡的日子里，神的恩典格外清晰。记得有一次，儿童会中班的负责人临时请假，我匆忙顶替。刚准备进入主题时，孩子们忽然提醒我：“老师，您忘了做开始祷告。”那一刻，我恍然明白，福音的种子早已经悄悄埋在他们的心田。这让我对保罗的话有了切身体会：“我栽种了，亚波罗浇灌了，惟有神叫他生长。”（林前3:6）宣教的果效不总是立竿见影，更多时候，我们只是默默耕耘，耐心等待。生命的转变如同四季更迭，需要长年累月的同行与见证。

语言学习更是让我谦卑的功课之一。至今忘不了那个尴尬的瞬间：本想用泰语称赞孩子“漂亮”（สวย），却因为声调错误说成了“倒霉”（ซวย）。孩子非但没有生气，反而咯咯笑着纠正我。这些看似窘迫的经历，反而拉近了我们的距离。他们看到的不是一个高高在上的“圣职人员”，而是一个会犯错、愿意学习的真实的人。

我渐渐明白，宣教不仅是向他人传福音，更是神塑造我生命的过程。学习放慢脚步、用心聆听、接纳文化差异，在软弱时依靠祂——这些都是课堂上学不到的功课。灵魂的得救从来都是神的工作，我的本分只是忠心撒种。当我把结果交托给神，就更能在平凡中享受祂同在的喜乐。

或许你现在就在家乡，觉得自己离“宣教”很远。其实，宣教不一定是跨国跨文化的远征，它可以发生在办公室的茶水间、学校的食堂、或街角的咖啡店。神呼召我们在每个平凡的日常里，活出基督的样式，让身边的人可以透过我们认识那位伟大的救赎主，也能亲身经历神的爱和恩典。

我曾以为，宣教需要惊天动地的壮举；如今才知道，神的国度常在一杯温水、一声祷告、一句笑语中悄然扩展。每一天，我都带着这样的盼望：也许今天只是坐着双条车穿行街头，也许只是在路边吃着芒果糯米饭，但神的手正悄悄动工，在这些平凡的场景中成就祂非凡的计划。

我们都在神放置我们的地方，以生命影响生命，在平淡中看见神的作为，在等待中经历神的信实。因为宣教不在于轰轰烈烈的事迹，而在于每一天的忠心——在平凡中见证那一位不平凡的神。†

Surat dari Pastor Yahya Akaw

Salam Sukacita dari kami pelayanan Scripture Union Sarawak Zon Utara kepada seluruh Jemaat Tuhan Miri Gosple Chaphel (MGC) dan selamat menyambut Persidangan Misi yang ke 45 tahun. Terima kasih yang tidak terhingga atas jemputan pihak penyunting “45” Conference Magazine untuk berbahagi pelayanan tahun 2025 ini.

Puji Tuhan dan Tahniah atas kejayaan besar maju terus dalam Misi Agung Tuhan memenangkan jiwa bagi kerajaan Allah yang kekal. Kita sangat bersyukur atas kerja keras dan dedikasi para hamba-hamba Tuhan, pemimpin dan jemaat di dalam mengorbankan bahagian hidup ini bagi pelayanan-Nya. Tuhan memanggil kita untuk terlibat sama dalam bentuk yang berbeza-beza ianya sesuai dengan kebolehan yang Tuhan percayakan. Kami juga sangat bangga menjadi sebahagian daripada pelayanan Misi ini.

Setelah bertahun-tahun kita bergelut melalui fasa pendemik dan kini kita mengatur langkah membangun kembali apa yang telah terhenti dalam tempoh waktu yang sangat membingungkan dan membuat kita sangat berputus asa. Kita tahu Tuhan pasti akan mengembalikan tahun-tahun dimana kita telah kehilangan serta ketinggalan jauh dalam matlamat kita (Yoel 2:25). Kembali kita di bawa Tuhan untuk masuk menggantikan tahun-tahun kering dengan sebuah harapan besar dan senyuman kegembiraan atas tuaian yang di bawa kepada Tuhan. Pelayanan Kem yang di adakan pada bulan May 2025 di SMK Medamit merupakan kem yang muncul kembali setelah lebih 10 tahun menyepi. Di dalamnya Tuhan membuat kami sangat kagum dengan cara-Nya bekerja dalam hati pelajar melalui sesi terakhir malam Sabtu dan sebelum selesai kem pada pagi Ahad, pelajar berduyun-duyun datang untuk meminta konseling (bimbingan) dan untuk di doakan. Penyerahan mereka bukan atas arahan, tetapi kerelaan hati datang kepada Tuhan dengan sebuah kerinduan akan pertolongan Tuhan agar hidup mereka diubah sesuai dengan apa yang Tuhan inginkan.

Kem ISCF SMK Medamit
Bulan May 2025

Kem ISCF SMK Bario
May 2025

Sebelum itu , satu arus pembangunan Rohani yang mengalir di kalangan Suku Penan beberapa tahun ini membawa sebuah perubahan di kalangan pelajar dibahagian SMK Bario. Kem ISCF yang di adakan pada awal bulan May 2025 ini membayangkan sebuah tanda positif. Ketika kita mendoakan pelajar terjadi hal yang tidak pernah kami lihat dalam kem sebelum ini, Tuhan menyentuh hati mereka dan terjadi juga manifestasi dari roh jahat yang enggan meninggalkan diri pelajar yang di doakan. Hadirat Tuhan membebaskan pelajar-pelajar ini melalui sokongan pendoa jemaat Gereja Bario yang hadir sama semasa sesi tersebut. Kami rindu Tuhan akan bekerja melalui pelayanan kami bersama untuk mengembalikan identiti kristus dalam kehidupan generasi muda hari ini bermula di sekolah, dan mengalir kepada keluarga mereka yang ada di kampung. Doakan sebuah ledakkan pembangunan rohani yang baru, agar mereka menerima rencana Tuhan dalam musim ini, agar mereka tidak akan ketinggalan masuk dalam rancangan Tuhan tepat pada waktunya. Kami sangat yakin inilah waktu Tuhan membangkitkan anak-anak muda melalui sentuhan pelayanan yang kita kerjakan bersama-sama.

Bersyukur dalam program kem, lawatan berkala dan seminar yang di laksanakan semenjak sesi persekolah sehingga bulan Julai 2025 ini, sejumlah 194 orang pelajar menerima Yesus sebagai Juruselamat mereka secara pribadi dan ramai juga yang memberi komitmen untuk berubah. Kami mendoakan agar lebih ramai pelajar yang mengalami perjumpaan pribadi dengan Tuhan dan menyerahkan hidup mereka kepada Tuhan. Sekalipun kita menghadapi beberapa tantangan dalam beberapa bulan yang lepas berkenaan halangan untuk masuk ke 2-3 sekolah, namun percaya Tuhan pasti ada tujuan yang terbaik dan mempercayai Dia akan membuka pintu itu kembali.

Demi mencapai matlamat dalam memenangkan pelajar bagi Kristus, kami tidak henti-henti mendorong para Guru-Guru Kristian untuk bertanggungjawab dan rela memberi waktu mereka agar lebih ramai pelajar berpeluang mendengar Injil Keselamatan melalui pelayanan mereka. Ladang mereka sangat besar dan luas, jadi mereka berada di tempat yang sangat strategik. Kami sokong mereka terus dengan doa, supaya mereka tetap memiliki semangat jitu dan pengurapan Tuhan. Kami saling memperlengkapi dalam memenuhi tujuan Tuhan dalam Amanat AgungNya. Pelayanan Scripture Union ada satu visi menjangkau 1 juta pelajar mendengar Injil Keselamatan (2022-2031), melalui sokongan Jemaat MGC mengutus kami berada di ladang-Nya sesuai firman Tuhan yang terdapat dalam Roma 10:14-15 “Tetapi bagaimana mereka dapat berseru kepada-Nya, jika mereka tidak percaya kepada Dia? Bagaimana mereka dapat percaya kepada Dia, jika mereka tidak mendengar tentang Dia. Bagaimana mereka mendengar tentang Dia, jika tidak ada yang memberitakan-Nya? Dan bagaimana mereka dapat memberitakan-Nya, jika mereka tidak diutus? Seperti ada tertulis “Betapa indahnya kedatangan mereka yang membawa kabar baik!”

Bertepatan Tema sambutan pelayanan Misi yang ke-45 tahun ini “Identity and Mission” itulah identiti Gereja yang memiliki kasih Tuhan, kepedulian hati melihat keselamatan terjadi kepada bangsa-bangsa. Bila dunia melihat orang percaya, gereja Tuhan, mereka sedang melihat Identiti Kristus tercermin melalui hidup mereka.

Akhir sekali kami sangat bersyukur atas sokongan anda, kami di tempat di mana kami berada sekarang. Tuhan akan memberkati pelayanan Misi ini menjadi tangan Tuhan yang menyentuh banyak jiwa bukan hanya di Sarawak, Malaysia tapi sampai ke hujung-hujung dunia.

Tuhan Yesus Memberkati seluruh Jemaat MGC, Salam kasih dari kami keluarga SU Sarawak dan Selamat menyambut Persidangan Misi yang ke-45 Tahun, bekerja terus, tetap teguh dalam pelayanan bagi Tuhan. †

Sekian.

Pastor Yahya Akaw

Pelayanan Scripture Union Sarawak (SU)
Zon Utara- Limbang

By: Vivienne Voon

Building a Church in the Power of God

I had the opportunity to be in an EE mission to Bangladesh in 2010, and it was the first time that I met people who literally had their homes burned because they had decided to follow Jesus. Throughout the whole week of conducting the XEE clinic, even though we could only teach the class through an interpreter, yet all the pastors and leaders put in their best effort to learn the XEE outline, all in Bangladeshi. This impressed upon me how much we had taken for granted the XEE training, and how precious it was for them to be able to learn it.

A few years later, I was part of another overseas EE mission team. We told the host beforehand that we could take a maximum of 30 students in the class, but when we arrived, we saw 60 students packed into a small classroom! The believers in this town were so hungry for training opportunities because there were not many training events that came to this small town. Here in Malaysia, we have so many Bible teachers and seminars that we have to choose which ones we want to make time for. I understood then, that God was calling believers everywhere to get involved in missions because there are still many people all around the world that have not yet heard the gospel.

Doing missions with the EE tools is a great way to do missions, because we bring the gospel into a specific place, and we leave behind believers who will keep on training other believers to multiply after themselves. By training the local pastors and leaders, we know that the local churches are being strengthened and built up. The work of missions must build up the local church. There are 3 important factors that we can learn from the Apostle Paul's work in building up the church through his missionary work in Philippi (Acts 16):

01 We must seek God's direction (Acts 16:6-10)

Every church is a church born of God's design. God directed Paul by giving him a vision of a man from Macedonia begging him to go there to preach the gospel. Paul obeyed God's direction even though it was different from his own plans. We must seek God's direction in every mission endeavour because we are merely participants in God's plan. God has been at work to redeem mankind to himself since the very beginning, and he now invites us to join in his plan to finish the work. If we attempt to do missions based on our own wisdom, we are being very foolish and very presumptuous. God is already at work in every community, and it would be wise to ask God to reveal to us what He is doing so that we can follow His plan and not do anything contrary to His goals. Let us take time to seek God in prayer each time before we share the gospel, each time before we start an EE semester, and each time before we go out to do missions.

02 We must disciple people from all backgrounds (Acts 16:11-34)

The new church at Philippi probably was made up of a varied group of people: a socially important businesswoman, a slave girl freed from demonic possession, a jailor and his family, and perhaps some prisoners too. After more than 10 years from the founding of the church, Paul called the believers in Phillipi his partners in the gospel (Philippians 1:5-7). The church gathered in Lydia's home for regular worship services. This church sent money gifts on two separate occasions to Paul – this shows financial independence and stability. Epaphroditus, a leader in the Philippian church, was sent to Paul to become his assistant. Wow, look at the fruits of discipleship! If we want to see the church being built up through our missionary efforts, we must disciple people from all backgrounds, all languages, all ages, etc. As long as God opens the way, let us be good stewards of the gospel and make disciples of all nations.

03 We must expect supernatural activity (Acts 16:16-24)

Paul and his friends were harassed by a demon-possessed slave girl. Satan is surely not going to sit still when we align ourselves to God's mission in this world. But at the same time, when we go out boldly to proclaim his word, we can expect God's presence to go with us and deliver us from harm just like he protected Paul and Silas in prison. Our God will go before us, and he will surely make firm the steps of the godly (Psalm 37:23). We are not afraid because we go in the power and in the authority of the Lord Jesus Christ.

Jesus is coming back soon, and he is coming back to redeem his bride, the church. God is inviting each of us to participate in his plans. So, dear friends, let us get involved in missions and in building the church. There are still many who need to hear about the good news of the kingdom.

Vivienne Voon,
Deputy National Director
EE Malaysia

文/黎美容（文桥传播中心总编辑）

《当不可或缺的关系被取代》

福音文字工作者，被称为“无言宣教士”好些年日。当影音时代里的“多媒体”来临，图像视频当道，承载信息，安静的文字渐渐不受落，而这看来只是个呈现方式的丰富化和改变。就从“无声”到“有声”，“静”到“动”.....好了，文字固然宝贵，但它毕竟也不是唯一的载体和形式。

而下来因为网络时代的人人可推文，脱离各种规范筛选；写完就发，瞬间无远弗届，影响力叫人瞠目。而编辑也从掌握稿件“生杀大权”到“大权旁落”。另一个效应是，一些“用文字表达”的人，可能较随性随意，并没有太重视文字素质，阅读、学习、提升可有可无——这是把关人，编辑当前面对的一个冲击。

这时迅速又来了个人工智能 AI，影响各行各业、各个领域。编辑看投来的稿，或参加写作比赛的文章，望着手上似乎“有质量”的文字，心底却响起个声音，是AI 吗？于是赶快把刚学会的AI 测试用上。答案出来，果然原创成分少过一半，“人工智能混合”有一些，而“智能出手”部分，竟然超标得可以。编辑要如何回应？

有人对此不置可否，与时并进、增加效率有何不可？人类不是经历过“机器取代人力”的工业革命吗？用过的人可能会说，Chatgpt 转文字档，还整理得不错.....原来文字工作可以这么轻省。于是慢慢我们转向勤于求告“人所高质量数据输入”的人工智能，因为好像在那儿凡事都有答案，有帮助。

但凡事要想到后果。

> **《哥林多前书》10：23说：“凡事都可行，但不都有益处。凡事都可行，但不都造就人。”**

如何适切地使用AI ，持续发挥创意与思辨能力？从好用到善用，是个媒体与文字工作者必须严肃思考的问题。

当职场里大家担心被AI取代，落在困惑不安中的时候，我们更应关注的，是我们“习性求靠”的方向转移，AI是否渐渐取代了我们心中的上帝，那一分与上帝之间又真又活的关系？有创作经验的人都知道，那鬼斧神工，神来之笔，受灵感启发而突然产生的奇妙构思或词句，不可思议，却又千真万确。

而一味寻求那“整合人类集体智慧，模仿人类思维习惯，进行似人类逻辑推理和思考”的机器人，除了渐渐减弱了人的归纳、整理能力；更甚的是，当跟上帝那不可或缺的关系被取代，我们便失去在圣灵里寻求上帝引导的空间，与神同工的福气；切断了源头，那还有什么体验信仰，还有创作可言？

这是个福音文字工作者应当严肃思考的问题。†

By: Ruth Tan

"Witnessing our faith with NO FEAR"

My posting to do the EE ministry in Penang has been 8 years now. However, seeing few churches using Xee for discipleship training, I still say 'don't give up'. My job is to train and in the course of it, see someone believe in Jesus. Meeting different people, pastors and church leaders whom I have trained and they in turn will train others, brings me real fulfillment in my calling to be a 'trainer' with EE Malaysia.

Visit to a church in Wesley, Taiping, Perak together with my trainee (standing 2nd from the left). She is 80 years old. Beside her is a Christian brother participant in Xee training (in blue shirt) who is the same age as she is.

In November last year, my church stopped running Xee training. I took the courage to ask two of my previous trainees, who had not fully completed Xee training at the time of the pandemic, whether they were willing to restart training with me as their trainer. Both of them agreed to restart Xee training in my church. Neither their age, one at 66 and the other at 80, nor their decline in their ability to memorize the gospel outline hindered them from taking up training again and finishing it once and for all.

On 25th May, I brought one of the trainees with me to a church in Taiping to visit trainees, mostly elderly folks aged 55 to 80 who were in their 2nd semester training. When we arrived there, they were having a recitation on gospel sharing. My trainee and I had the opportunity to observe a brother role-playing the gospel presentation to his trainer. His sharing was quite smooth with few blunders. It turned out that his sharing was a good one from a person of his age and a miracle that he could remember what to recite. My trainee was also impressed to see someone of her age remembering the outline quite well. That gives her faith to try to finish her training and I believe she can, hopefully this year.

During one Xee practical session, we managed to share the full gospel presentation with a prospect who had to make effort to walk out of her room. She was suffering from stage 4 breast cancer. She did not accept Jesus as her Lord and Savior but that did not discourage us from continuing to share the gospel with whomsoever the Lord brought us to. We are doing what is right to give everyone the opportunity to hear the full gospel.

I always remind myself over and over again of the Great Commission mentioned in

Matthew 28:20 — "Teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you: and lo, I am with you always, even unto the end of the world" (KJV). †

马来西亚圣经神学院
MALAYSIA BIBLE SEMINARY
Lot 728, Jalan Kundang, 48050 Kuang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
Tel/WhatsApp: +6011-1030 1727 E-mail: admin@mbs.org.my
(ROC NO: 59562-D)

敬爱的教牧、长执、同工与弟兄姐妹们，
主里平安:

多谢贵堂的教牧同工与肢体们的关爱并支持马圣事工。求主赐福诸位身心安康，教会圣工也兴旺。以下是敝院2024年至今年的事工简报与代祷

1. 马圣近况

马圣2025年共有全职讲师17位（讲师当中有11位拥有博士学位），储备师资4位，特约讲师6位，生活指导1位和约20位兼课及客座讲师。行政职员20位，6位兼职职员以及1位海外同工。

2. 感恩事项

2.1 感谢神供应马圣每年所需要的马币四百五十万经常费，求主继续按时与丰富的供应。

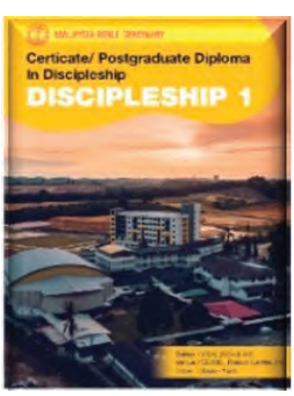
2.2 马圣国际部于2024年7月13日正式启动，开办了史上首个中文门徒培训课程。由三位马圣前任和现任院长亲自授课，地点设在吉隆坡附近的八打灵新生命复兴教会（New Life Restoration Church – Kuala Lumpur），并提供线下和线上学习选项。课程是《灵性塑造1》、《基本辅导1》、《全球宣教1》、《门徒培训1》、《新约简介1》、《旧约简介1》后续课程也在如火如荼地进行中。

2025年以及《门徒培训课程》的整个课程表

2.3 马圣的46周年院庆是在7月14日（星期日）2024，下午四时正，圣举马圣46周年纪念感恩庆典。本院非常荣幸的能够邀请马来西亚福音联谊会 NECF主席尤方成牧师博士担任讲员。今年的院庆当天到达人数将近800位，也有自助餐共享。感恩上帝的带领以及各地教会的弟兄姐妹们的爱戴，使庆典充满了喜乐，荣耀归于神。

2.4 在同一天7月14日（星期日），傍晚7.30pm开始，有举办一场由本院研究学者与编译者主持，特邀自美国的原著者 Rev Dr Ron Harvell 伉俪来分享，让教会会友如何从他们的书籍《跟随耶稣的50步》中文版中受益！翻译者为李明安牧师博士。

2.5 2024年5月份由本院《国际部》在离本院不远处的DUMC (八打灵) 成功举办 (英文) 门徒培训系列之第一门的《门徒培训一》、《灵性塑造一》、《全球宣教一》、《基础辅导一》、《新约简介一》等课程。到目前2025年3月为止，课程汇集了总数将近 400 位学员，以及来自37个国家（摩尔多瓦、土耳其、哈萨克斯坦、约旦、塞尔维亚、保加利亚、巴基斯坦、以色列、柬埔寨、中国、印度、尼泊尔、缅甸、印度尼西亚、菲律宾、澳洲、新加坡、南非、多哥、贝宁、埃及、叙利亚、赞比亚、加纳、尼日利亚、乌干达、不丹、孟加拉、阿美尼亚、阿尔巴尼亚、英国，加拿大，斯里兰卡、肯尼亚、阿富汗、也门、以及马來西亞) 的牧者、教会领袖和弟兄姐妹，大家如何在全球化背景下有效地聚集在一起，共同探索圣经真理与丰富，造就门徒的真理，以及分享彼此的信仰旅程。



2.6 马圣于11月10日隆重举行第43届毕业典礼，主题为“坚守真道，发光如星”。这个日子是一个意义非凡的时刻，象征着 150位毕业生圆满完成神学学业，踏上事奉或继续深造的崭新旅程。典礼中充满了敬拜赞美、学位与证书的颁发，以及毕业生与教职员的见证与感恩分享。也非常荣幸地邀请到马圣董事会主席——拿督陈忠登教授担任此次典礼的主讲嘉宾，为毕业生送上宝贵的勉励与祝福，荣耀神的名。

2.7 感恩神的引领，2024年12月本院已大约有900多位注册各种证书，文凭或学位，当中有国内与海外的同学。

3. 马圣事工与代祷事项

也敬请大家继续为我们的事工祷告:

- 7月7-9日， 举办 谢建邦博士的释经讲道培训。

- 7月9-12日， 在本院举办中文的 第三届门徒培训研讨会（也包括特别为青年人筹办的「生命游戏」/ “Life Game”）

- 7月13日，下午4点 举行马圣第47届周年纪念庆典，当晚特别安排陈南山博士主讲 「如何使用新约希腊文原文汇编和辞典」的讲座，敬请期待!

- 8月12-15日，在本院举办英语的 第三届门徒培训研讨会，敬请关注与支持。

愿主大大赐福，让这些事工蒙恩、荣耀主名!
再次感谢您们这些年来不弃不离的关爱、代祷与支持，让我们继续在这极为重要和神学教育的事工同为策略伙伴。愿主记念报答您们的付出、赐福带领您们在教会的服事、生活、家庭与事业，荣神益人。

愿主恩常在、兴旺福音! †

主内同工,
林日峰博士
马来西亚圣经神学院 院长

文/陈莉莉传道（陶苑全人教育福利机构）

身份认同与福音使命——建立健康青少年社群的核心根基

在这个资讯爆炸、价值观多元的时代，青少年正面临前所未有的挑战。他们渴望被理解、被接纳，也试图在混乱与竞争中寻找真正的“我是谁”。然而，若没有一个坚固的身份认同作为基础，他们往往容易被社会标签定义，被虚假荣耀诱惑，甚至在迷失中伤害自己与他人。

陶苑全人福利教育机构以全人教育为核心，强调身心灵的均衡发展，不只是培养知识能力，更致力于塑造品格与信仰。在这样的使命中，帮助青少年建立属灵的身份认同，并实践福音使命，是推动健康社群不可或缺的一环。

一、青少年的身份危机与属灵出路

青春期原本就是一个自我探索的阶段。许多青少年通过朋友、社交媒体、学业成就、外貌与穿着来定位自己。他们渴望认同，却常在比较中陷入焦虑；他们追求自由，却往往成为潮流文化的俘虏。

在圣经中，神清楚地向我们宣告：“你们是神的儿女，是被拣选的族类，是君尊的祭司，是圣洁的国度。”（彼得前书2:9）这段经文给予我们明确且荣耀的身份认同：我们不是偶然存在的个体，而是有神形象、有天国使命的生命。这种属灵身份不仅赋予青少年价值感，更成为他们在世上面对挑战的根基与盼望。

二、福音使命：不仅是传扬，更是活出

当一个青少年认清了自己的身份，他们便自然会被呼召参与更大的事工——福音的使命。这不仅仅是走上街头传福音，更是在生活中以言语与行为活出基督的样式，成为校园、家庭、社群的祝福。

在社交媒体泛滥、同侪压力高涨的现实中，青少年若能坚持真理、以爱回应、以诚实生活，便已经在为福音作见证。陶苑教育透过一起生活、每日早会灵修兼门徒训练、牧养等方式，不断栽培他们的属灵生命，使他们在信仰中扎根、在实践中成长。

三、建立以基督为中心的青少年社群

一个人的生命的改变只是开始，一群人的同行才能成就影响力。健康的青少年社群，必须建立在以基督为中心的关系上，而非表面上的热闹或活动驱动。陶苑致力于打造这样的环境：一个接纳、倾听、扶持彼此的属灵家庭。

在这样的社群中，身份认同不断被确认，福音使命被彼此提醒，生命被真实碰触。这不只是避风港，更是训练营；不是逃避世界的堡垒，而是进入世界的平台。

四、教会、家庭与机构的三方协力

要塑造健康的青少年社群，不能只靠一个人或一个单位。教会需在真理与爱中牧养，家庭要在日常中给予陪伴与肯定，而教育机构如陶苑，则扮演桥梁与平台的角色，串联资源、培育领袖。

当这三方面能够携手合作，青少年便能在一个稳固的属灵生态中成长，不再孤军奋战，而是与天国的家人一同奔跑。

一个认识自己是神儿女的青少年，是自由的；一个活出福音使命的青少年，是有力量的。陶苑全人福利教育机构正是要培养这样的一群年轻人，使他们成为时代的祝福，建立一个属神、健康、充满盼望的青少年社群。†

前排黄色衣服：陈莉莉传道（陶苑机构负责人）

文/许顺明牧师

新马泰缅中信

感谢主，承蒙贵会一直以来在宣教的经费上及祷告中给予本会的支持，现带着兴奋及感恩的心向您们见证神在2024年的恩典与带领。

1. 感谢神，2024年带领各志工、教会与牧者们在营会的联办、辅导事工、讲座、刊物校对等，与本会一同配搭与服事。

2. 感谢主，本会去年在各教会青少年营会与团契等服事，共14堂，至少492人参与。

3. 感谢主，儿童事工于各教会以及地方营会共分享了12堂信息，接触约312人。

4. 感谢神，本会去年授权为创启地区S的儿童及少年举办儿少宣教精兵训练营。此外，带领了一场儿童差传年会及到教会儿童主日学宣教营分享，共接触约139位儿童和少年。

5. 感谢神，泰北清莱省散孔村的宣教士刘成发牧师夫妇于2024年除了服事当地教会，也为邻国的卡姆族教牧开办培训课程，并接待了16支教会访宣队以及13个访宣/探访单位。

6. 感谢神，本会驻印尼宣教士保罗牧师、恩惠传道于去年11月从马来西亚浸信会神学院毕业，分别荣获道学硕士和教牧学硕士。保罗于12月被按牧。筹备多时的公益印尼语班于9月正式开课，透过印尼语学习班接触非信徒。

7. 感谢神，罗讨荣传道与当地同工们继续关怀、援助缅甸难民、戒毒所同工、果敢孤贫中心，并推动战后重建家园的工作。《各村各乡》10-12场巡回布道带领了235位德昂族信主，并继续跟进与栽培信徒。《传道人短期训练课程》于去年9月4日开始第二学期。

8. 感谢神，宣教士香柏木与吗哪开展北方神学培训中心的服事，去年已于创启地区完成三个季度的培训课程。

9. 感谢神，宣教士灵鸽子加入中信大家庭，藉着“伴您同行关顾”事工陪伴及培训牧者和宣教士，透过进行启悟式会谈、华粤语《启悟式调适性领导力》工作坊让牧者与宣教士同蒙造就。

10. 感谢神，本会伙伴宣教士李博士的视频教材被北方神学培训中心采纳，并于线上主讲神学讲座及神学课程。

11. 感谢神，特约同工去年在创启地区带领了6场夫妻营，帮助了超过62对夫妻。

12. 感谢神，资深的牧者以利亚撒牧师夫妇加入中信大家庭，成为驻菲律宾的宣教士。

13. 感谢神，去年本会差派了两位信徒宣教士简翠娴老师和赖燕芳姐妹分别前往中亚及泰北工场，展开为期一年的跨文化。

14. 感谢神，共举行了11次线上差传祷告会，共计超过398人次出席。

15. 感谢神，每月进行《蒙爱者事工》祷告会，共进行8次。此外，本会也继续策划、推动和带领《为蒙爱者祷告30天》，共达334人次上线。

16. 感谢主，文字事工于2024年共出版10期。印刷数量共为122,950本，中秋特辑为12,700本，圣诞特辑为14,550本。出版4期《宣传》代祷通讯及全年事工汇报。

17. 感谢神，教会之真爱要等待讲座共有两堂，接触人数共约42人。

18. 感谢神，圣经辅导志工继续在教会为个案进行面谈辅导，以主的爱陪伴和安慰、用主的话劝戒和帮助个案面对难题，重得力量和盼望。

19. 感谢神，本会于去年12月17至20日主办第一届亚太华人青年宣教大会《仅此一生，献身宣教》，共9家机构于大会的营商职业展览会参展。134位参加者来自 8个国家/地区，超过25位献身回应宣教的呼召。2025年也于线上完成了7堂《献身者宣教装备课程》，并将筹办5支访宣队。

20. 感谢神，本会去年统筹刘清虔牧师于新马展开近40场巡回演讲以及主办线上课程《拜祖先？拜上帝——宣教脉络下的华人民间信仰》，邀请孙宝玲牧师主讲12堂《见证基督——使徒行传》线上课程，以及安排池耀兴牧师前往马来西亚主讲专题、特会等等。

21. 感谢神，本会透过与马来西亚教会配搭组织访宣队在当地展开福音工作，并透过教会的儿少营会等接触未信的儿少及家庭。

22. 感谢神，本会策划和协调台湾葡萄树乐团于去年4月26日至5月21日在新马巡回布道《因爱启航，为爱发声》，完成25场事奉，接触超过2,441。

23. 感谢神，本会协办于7月6至12日进行的第四届全球华人宣教会议之《21世纪末世教会门训与普宣》。

24. 感谢神，本会于去年9月17至19日协办由长老会南部区会少年事工组主办的少年生活营《绝地重生》，约300多人参与。

25. 感谢神，本会联合新加坡生命树媒体透过英语会话班、亲子教育课程、聚餐及布道聚会齐心关顾40多位陪读妈妈。

26. 感谢神，全球中信国际差会于去年7月份举行宣教士退修会。10月19日举行国际中信差传特会《同一使命，多元参与》。

代祷事项

1. 请继续为本会16项事工代祷，共有文字事工、宣教事工、布道事工、青少年事工、训练事工、辅导事工、亲子事工、鹅鲽事工、儿童事工、伴您同行关顾事工、网页事工、影音事工、学校事工、出版事工、音乐事工、G.I.F.T. Café 事工，恳求主藉着这些事工服事众教会及广传福音，叫得救的人天天加入神的教会。

2. 请继续为本会的众同工来祷告，新马泰缅中信现共有27位全职同工，当中有12位传道人，其中8位是宣教士。另有2位特约同工。好多同工都要身兼多职来带领众多的事工。本会仍然需要征聘位于马来西亚中信的事工同工如影音、网页、辅导事工等，恳求主差派祂所呼召的人加入中信一起服事。

3. 请继续为本会的经费来祷告，新加坡办事处去年全年经费不敷新币58,707.96；马来西亚办事处则不敷马币11,391.04。恳求主感动众教会及众肢体在经费上支持，能以按时和及时供应一切所需。

4. 请继续为新山宣教大楼的事祷告，求神感动众教会及主内肢体供应大楼的经费，另外，为本会能以征召一千位宣教勇士在经费上作出支持来祷告。

再次感谢神，藉着贵会从开始以来就一直支持本会的事工，让我们众同工能向贵会以战兢又喜乐的心呈上这份报告，敬请查阅。
（注：以上报告的详细资料可参阅本会出版的《2024年全年事工汇报》）

愿那位以大能统管万有、永远坐着为王的神与贵会同工，并在差传的事工上复兴众肢体爱神爱灵魂的心（参诗103:19；47:8）

微仆
许顺明 敬
(新马泰缅中信总主任: 许顺明牧师)

文/李綺雯姑娘 Cherry

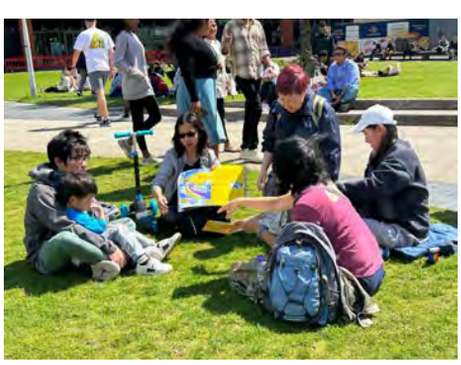
求主复兴我们!

国际短宣使团（简称「国宣」）https://ifstms.org/

感谢神！国宣2021年在全球疫情肆虐下，在香港举行五年一度「国宣大会」，主题为「短宣运动与网络宣教」，各区短宣中心代表网上聚集，订下未来五年（2021-2026）五项联合事工，让我们看看四年来，圣灵如何带领我们同心协力拓展人人宣教!

一、开拓新区域—英国

2020年英国政府通过BNO法例，容许香港合资格人士入境，保守估计现有接近70万（包括无身分）华人生活在英国。感谢神！2022年由移居英国不同城市的短宣校友组成「短宣佈道团」，迅速于2023年12月正式注册为「英国短宣中心」（简称「英宣」）。又于2024年6月份，与国宣、香港短宣中心合办国宣高峰会及多元文化短宣，进一步在英国曼彻斯特城拓展短宣佈道训练。感谢神，英宣现于爱丁堡、曼彻斯特及米顿坚成立短宣佈道队，定期出队，使更多教会新朋友能清楚救恩，得享生命平安。



202406_英国曼城公园佈道

二、国宣电子资源中心

于2021年10月1日启动，由不同的佈道人提供佈道、护教、宣教资源，欢迎採用https://eresource.ifstms.org/

三、开展eSTM华语网上课程

https://ifstms.org/国宣课程/estm华语网上課程/

1. eSTM华语福音勇士训练课程：以三个月至半年的时间，训练操华语的基督徒，或有心志服事华语群体的弟兄姊妹成为佈道人，已分别于温哥华、西马、新泽西、罗德岛、英国等区域举办网上课程及实战佈道。

2. eSTM Dip.ME「宣教与佈道」华语网上文凭课程：因应海内外华人教会的急切需要而设计。此课程乃国宣创办人滕张佳音博士于建道神学院跨越文化研究部过去15年主要教授的科目，及「短宣运动」逾30年来一些必要的科目，加以整合每科的精要而设计，第一届（2023年10月至2026年2月）由滕张佳音博士带领二十多人的教学团队分工协力教授及分组督导。Dip.ME E-book（电子书）将会逐科製作，每科自成一册。

四、本地跨文化宣教課程（由香港至海外）

https://ifstms.org/國宣課程/

本课程旨在装备广大信徒，对不同宗教群体的认识，例如：穆斯林、佛教徒、印度教徒、犹太教徒等等。期望学员透过接触到了解，结业后组成跨文化使命小组（Focus Group）、长期关注该宗教群体的情况。

2022年举办穆福课程_花艺班

2025年举办印福课程_20250228
_佐敦尼泊尔社区随行随祷

2023年舉辦猶福課程_20230622
_参观夏達华圣经世界

五、网络文化宣教课程
（网上授课、全球召募学员）

https://ifstms.org/project/網絡文化宣教課程/

现今互联网发达，世人深陷线上虚拟世界，「网络文化」应运而生，其负面影响却常被忽视，实在需要更多信徒兴起装备，能有效地透过网络作见证，成为网络宣教士。

转眼五年很快过去，明年国宣大会将于2026年7月16至18日于马来西亚吉隆坡举行，大会之前安排短宣队到西马不同城市遍传福音，期望来自各区短宣中心150至200位弟兄姊妹，到时与马来西亚众弟兄姊妹一起携手佈道。国宣亦于明年初发起30天祷告行动，愿圣灵大大复兴我们佈道宣教心志、履行大使命、迎接主再来！ †

文/郑盛光传道

金灯台文字宣教事工

2025年报告与代祷

《金灯台》活页刊是已故陈忠道牧师于1986年所创立，迄今有39年历史。陈牧师大半生委身于文字工作，他深信文字的影响力，不但能宣扬真理，也能建立信徒的灵命。《金灯台》活页刊是一份双月刊，以“讲解救道，造就灵命，探讨圣工，实用研经”为宗旨，主要服事在生命上追求长进的基督徒、事奉人员、长执、神学生和教牧同工等。除了出版双月刊，本社也制作网上资源、出版书籍和电子书等等，供应各地教会、宣教工场、同工和信徒之需要。

时代不断变迁，媒体不断求变，《金灯台》的事奉宗旨依然不变。《金灯台》犹如砖瓦之间的一棵小绿树，它的成长全靠缝隙间的一点点泥土和清晨的露水。然而在神细心的培养下，它寻找水源，扎根下土，渐渐的茁壮成长。感谢主，《金灯台》活页

刊在岁月的熬炼下，仍能按期出版，成为众多教会的祝福，让许多阅读者的灵命得造就、得装备，这实在是神的恩典。

现时我们于香港和马来西亚两地印刷发行，每期合共发行约五万份，寄送给大约40个国家的订户。除此之外，我们透过网站向世界各地华人基督徒传递真理信息，读者分布在大约160个国家。

《金灯台》网站GoldenLampstand.org提供以下资源，内容持续增加和更新:

- **期刊：** 各期《金灯台》活页刊网上版。
- **电子书馆：** 金灯台出版社之电子书籍供免费阅读或下载。
- **影音：** 培灵讲道，专题讲座，神学课堂。
- **圣经：** 网上中英文对照圣经。

翼报
eBaoMonthly.com

圣经网
AboutBible.net

新约书信读经讲义

从事文字事工，往往会面对经济上和推广上两大挑战，由创作内容到制作成品，需要投入庞大的人力物力，并且抱着诚惶诚恐的心态，打起精神完成任务。我们向来专心致志藉着文字传扬圣经真理，以“免费订阅，奉献支持”的形式发行金灯台活页刊和提供网上资源，经费全部来自各地信徒和教会的奉献支持。我们目前在马来西亚每期印刷一万份，寄送给本地各华人教会和个人订户。

西马区委代表：浦瑞生牧师、严家玉执事、林联耀传道（新理事，负责财政）、莫文耀执事（已退出）、黄子弟兄、朱志伟牧师、钟今旺传道（已辞职）、郑盛光传道（执行主任）、马永信传道（新干事）、梁瑞发牧师（新理事，不在照片中）。

代祷事项

1. 《金灯台》事工将继续到各地教会进行宣传与推展工作，包括探访、讲座、摆设书摊、增加订阅读者等。求主继续透过文字宣扬真道，造就信徒的灵命。

2. 《金灯台》每月的开销包括同工薪酬、办公室租金、印刷费、邮寄费等约需马币八千 。求主继续感动众教会和信徒与我们共同有份于这项圣工，透过文字传播来实践基督给我们的使命。

3. 从2023年起，西马金灯台每月奉献收入减少，入不敷出。除了仰望天父的供应，也恳请教会在祷告中继续纪念金灯台的文字事工，并在教会的预算案中慷慨解囊。你们的支助，将成为我们莫大的鼓舞。

4. 感谢主的带领，安排两位同工加入金灯台董事队伍：文良港福音堂林联耀传道和吉隆坡浸信会梁瑞发牧师，一起协助推动金灯台文字事工。

5. 从去年五月起，金灯台福音活页将改用彩色版，以期达到外观的美感，提升阅读的效果，当然也会加赠印刷的成本。为了发展主的事工，我们恳请各教会和弟兄姐妹继续在金灯台的事工上与我们同行，为我们祷告，并以金钱奉献来支持这圣工。愿神按他丰盛的恩典厚待你们，使你们所做的善工多结果子，讨神喜悦。 †

文/董家骅牧师博士（华福总干事）

从流散到重塑的使命

耶利米书 29:1-14 记录了以色列百姓被掳到巴比伦的经历。这段经文虽发生於古代，但对于今日散居世界的华人基督徒，却有著深刻的启发。

如同以色列人被掳的处境，许多华人基督徒因各种原因离开家园，进入陌生的土地生活。这段经文提醒我们，上帝不仅掌管这一切，更藉著流散重塑祂子民的生命与使命。

一、离散带來新机会，认识上帝的作为

离散常使人感到失序：熟悉的语言、文化与身份突然崩塌，让人不得不在异地重新适应。这正是以色列百姓在巴比伦的处境，也是许多散居在世界各地华人基督徒的共同历史记忆。

然而，耶利米书 29 章中的上帝，并未让百姓停留在对过去的怀念与等待中。祂吩咐他们：「你们要盖造房屋，住在其中；栽种田园，吃其中所产的。」（耶 29:5）这段话挑战了一种被动等待的观念，指出流散不仅是灾难，更是重建信心与使命的契机。

上帝藉著离散，瓦解人们对旧世界的依赖，挑战我们重新学习信靠祂。祂让以色列百姓在陌生之地活出使命，也让今日的华人基督徒明白，离乡背井可能看似被迫，但在祂的计划中却隐藏著祝福与呼召。

二、重塑身份认同

耶利米书 29 章也帮助我们重新思考「我是谁」。对当时的以色列人而言，他们不再是圣殿的守护者或应许之地的耕耘者，而是寄居在异教文化中的上帝子民。

上帝透过耶利米对百姓说：「我所使你们被掳到的那城，你们要为那城求平安，为那城祷告耶和华；因为那城得平安，你们也随着得平安」（耶 29:7）这句话意味深长：百姓既不能完全融入当地的文化，却也不能完全自绝于当地文化之外，而是要带著上帝百姓的身份，在新环境中成为祝福者。

对今日的华人基督徒，这提醒我们：基督徒真正的身份认同不是来自语言、文化或民族，而是来自上帝的呼召。我们被邀请将眼光从过去转向未来，成为寄居地的祝福者。这不仅仅是对个人身份的探索，更是对群体使命的回应。

三、重新理解生命的丰盛

离散也挑战我们对「丰盛生命」的想像。耶利米书 29:11 提到：「我知道我向你们所怀的意念是赐平安的意念，不是降灾祸的意念，要叫你们末后有指望。」这应许表明，真正的丰盛生命不在于地点，而在于是否与上帝同行，实践祂的使命。

现代人的移动常有不同动机：有人为了追求更好的生活，有人为了获得异文化的生活体验，但耶利米书提醒我们，移动和停留真正的意义在于回应上帝的呼召，成为祂国度的见证人。

上帝吩咐以色列人在巴比伦「盖房、种田、生养」，这不是要他们回到过去的荣耀，而是要他们在当下的处境中活出信心与使命。这同样挑战我们：生命的意义，不在于我们身处何地，而在于我们是否选择以信仰影响人群，活出上帝的心意。

结语：从流散到重塑

耶利米书 *29* 章提醒我们，离散不仅是挑战，更是上帝重塑生命与使命的机会。上帝让我们在移动中学习信靠祂，更新对身份的理解，并成为祝福他人的器皿。

今日的华人教会，需要问自己：我们是否甘愿放下自我中心与族裔中心，走向与他人连结的国度视野？当教会选择不仅为自己活，不是为了保存自身的文化，而是成为福音的使者时，我们便能在祂的计划中，见证上帝的荣耀与恩典。†

文/庾德兴（马来西亚得胜老人之家干事）

得胜老人之家与宣教

我在1999年进入得胜训练中心，接受装备，完成2年的课程，包括悔改，塑造生命，读经，敬拜，祷告，见证。2005年就被差派到得胜老人之家，负责老人事工至今20年。我能持续服侍到今天，因为在老人之家，我们有许多传福音的机会，比如我们每天早上大约有20分钟的敬拜赞美和短信息分享，每个月有3次邀请牧师在晚上来分享信息。因为我们要为老人提供一个敬拜赞美、有神话语的环境。我们也常常主动为老人祷告，老人家也愿意有人关心他们，为他们祷告，在祷告中他们经历神的爱和大爱 。比如最近有两位患有白内障、视力已经完全看不到的长者，在为他们祷告后，他们顺利的在医院进行手术，眼睛视力完全恢复，他们立刻怀着感恩的心说要信主洗礼。

每一年，我们也会安排牧师来为那些信主的长者施洗，感谢神的恩典，每年至少有5、6位长者信主和接受洗礼。

此外，每个星期六和主日，我们安排那些已经信主的老人家，到教会参与教会的敬拜，让长者也有机会接触教会和其他弟兄姐妹。

许多长者，在刚刚进入老人之家时，其实他们不想信耶稣，但时间久了，他们也经历神的爱，而愿意打开心门接受耶稣为他们的救主，所以我觉得我们得胜老人之家就是一个宣教机构，带领长者认识耶稣、接受耶稣。

很感恩得胜老人之家也有一班愿意行公义、好怜悯、存谦卑的心与神同行的同工，虽然我们的同工并没有拥有什么知识和才干，但大家愿意把自己当做活祭为主摆上，同心服侍，彼此扶持，我们体现事事为人设想，处处为主荣耀的异象来服侍，才能在当中荣神益人。特别是长者已经卧病在床，同工们爱心的服侍他们，关怀他们，为他们洗伤口、换尿布、一口一口地喂他们吃饭，他们流露出感恩和感动的眼神，嘴里也常常说感谢耶稣，同工们活出与所蒙的恩相称的见证，也感动许多长者的心。同工们无私的付出，使得神的爱和福音能流露在长者当中。

宣教是主耶稣的命令，宣教也是主的心意，所以我们得胜老人之家就靠神的恩典和带领，把长者带到神的面前，感谢主也把得救的人加给我们。我们看到神在得胜老人之家成就了何等的大事。我们拿什么回报神，向我们所赐的一切厚恩呢？唯有专心仰赖耶和华，以爱和忍耐服侍长者。✝

远东广播

文/周伟榮（远东广播总干事）

承传春秋

2024 年福音广播的回顾与前瞻

小仆于 2024 年 3 月接任香港远东广播总干事一职，其时正值草长莺飞的春天；执笔之际，已经秋意渐浓、半夜凉透。2024 年是远东广播承传之年，亦多有领受从神而来的承传之恩，诚邀诸君共作见证，同颂主名！

承传的意义

神所创造的人类于世上并非永远不死，生命延续繫于代代相传。人类文明作为神的创造之延伸与彰显，做好承传工作，至关重要。承传并非烈风暴雨式的推倒重来，全盘更改；但承传也不是绝岭坚岩般的不动如山，一成不变。一代的人审时度势，竭力尽心，出谋献策，便是负上一代人的责任。能够领受从上而来的智慧，平衡得宜，合乎中道，便为美事。

回望远东广播的承传春秋，有三个组成部分。

使命的承传

远东广播的使命是「藉广播 · 传基督 · 到地极」，这个使命应该是雷打不动，没有什么转动的影儿，必需要承传下去。有类近的事工单位近年会加上「多媒体」、「网络」等字眼。然而，「广播」二字，本身就只是「广而播之」的意思，不带有使用何种技术的含意。事实上，本会亦已经使用网络平台超过 20 年，只是短波的穿透力和跨越性，能够让信息广泛地传播，仍然有著不可取缔的地位。

至于远东广播一直专注于神州大地的福音事工，到了今天是面向全球华人的广播，亦是由于现在神州子民的流动性跟往昔不可同日而语，他们的足迹遍及天下，平安的福音作为预备走路的鞋便不应该画地自限。

事工的承传

良友电台的节目继续不断推陈出新，其中一直深受听众爱戴的圣经节目《真道分解》开展了重大的更新计划，期望将最新的圣经研究和观点纳入节目内容。

良友圣经学院在转化为以选择题为核心考核的自学模式之后，海外和年青的参加者比例增加，这又是神所开的恩典之门，让这个成立超过四十载的圣经学院可以服侍更宽广的人群。

以广东话为主的本地网络电台 Soooradio，正式纳入本会核心事工的一部分，期望能够与本地教会和基督教组织有更多的结连，缔造成为「香港人的基督教电台」。

在技术的层面我们也与时并进，除了开展网上专题讲座和查经小组之外，也进一步应用人工智慧技术在我们的製作之中。当然，我们知道这些科技的应用必需要有所界限，所以早已制定相关的工作指引。

人员的承传

2024 年，我们有三位已经退休的资深同工，以兼职的身份回到我们团队当中。与此同时，年轻的同工亦陆续加入，当中有不少已经接受了神学训练，而现职的同工亦有两位以兼读形式进入神学院进修，在现时香港教牧人员短缺的情况之下这是难得的恩典。

2024 年 3 月，我们派出三位年轻同工参与菲律宾宿雾举行的新媒体研讨会，与国际伙伴作相关交流。常言道「青黄不接」，乃是遗憾事情，也是机构隐患，感恩本会同工可以青黄相接，互相辉映!

展望：跨越 · 结果

2025 年良友电台的广播主题是「多结果子」，而机构的年题则是「跨越」。我们期望在这一年内，透过开发不同的收听途径与平台，可以把我们的节目推广到更多的华人群体当中； 同时也不忽略近在咫尺本地不同的族群。愿我们藉著恩主的无限权能，跨越地域、跨越世代、跨越文化、跨越屏障，为天国得著更多的属灵果子! †

国际主仆

文/何依玲（国际主仆中文部动员主任）

身份、位份与使命

> **“焉知你得了王后的位分，不是为现今的机会吗？”（以斯帖记 4:14）**

在波斯宫廷中，年轻的犹太女子以斯帖原以为自己只是“王后”，却因末底改的一句话被点醒——她的位分是神为拯救族人所预备的机会。

今天，我们也同时拥有“地上的身份”和“属天的身份”。我们是工程师、教师、医生、家长、学生，也是基督的门徒与神国子民（腓3:20）。这些身份是否只是为了谋生？还是像以斯帖那样，被神赋予了更深的意义？

这种“地上”与“属天”的张力不是冲突，而是参与神国使命的根基。上帝呼召我们把天国价值带入职场、家庭和社会。职业、文化背景和资源都可能是神赐的“位份”，是我们回应使命的平台。

这种眼光，早已深植在国际主仆差会（Interserve）的宣教传统中。1852年，两位英国妇女——加尔各答商人的妻子 Mrs. MacKenzie 与银行家妻子 Lady Mary Kinnaird，看见印度妇女因文化与宗教被隔绝在“女院”（zenana）中，无法接触教育和医疗，也困在灵性的黑暗里。她们没有袖手旁观，而是善用自己的位分推动改变，成立了“Zenana Mission”（即今日的Interserve）。差会最初差派女教师训练印度孤儿院女孩，使她们能进入女院教导识字，为妇女日后能自己阅读圣经做好预备。

这段历史提醒我们：神能使用任何身份的信徒，哪怕是社会眼中的“太太”或“妻子”，在当下的位分中为福音开路。

今日的主仆差会延续这初心，推动涵盖教育、医疗、社区发展、商业、神学、心理关怀、难民服务等多元服事的“整全使命”（wholistic mission）。整全使命强调：福音不仅是口头宣讲，更是行动的彰显。老师在课堂上传授知识时流露尊重与怜悯；医生治疗疾病时也传递医治者的恩典；企业家坚持正直，就在抵抗贪腐并为员工带来盼望；即使是一位主妇，在日常中关怀邻舍，也在显明主的同在。

许多国家对传统宣教士关闭大门，但神开了另一条路。越来越多信徒以专业人士或带职宣教士（tentmaker）的身份进入宣教工场，成为教师、医生、工程师、IT顾问或小企业主，真实地工作，融入当地，建立关系，在生活中撒下福音的种子。这正如使徒保罗制造帐篷为生，以行动赢得信任，也让信息更有说服力。

生长在马来西亚的我们，本身就拥有跨文化宣教的优势。我们能说英语、马来语、中文和方言，习惯与不同族群宗教的朋友交往；文化多元让我们更易适应新环境、建立关系，这些都是宣教工场极为需要的特质。此外，我们也有机会接触移民、难民，并且不少年轻人愿意出国留学、工作或短宣。这些不正是神赐给我们的“位分”，要我们为现今的机会而回应祂吗？

回应神的呼召，不一定意味着要辞去原有职业去做全职宣教。整全使命的视角提醒我们：每一个基督徒都可以在当下的身份中被主使用，成为带着福音使命而活的人。愿我们都能看见自己的位分，并忠心回应主的托付。

最后，感谢美里福音堂多年来对主仆差会的代祷与支持，使我们能与众多宣教伙伴携手，在亚洲和阿拉伯世界以生命和专业见证福音的真实。†

早期进入Zenana(女院)服事的女宣教士

若您想进一步认识主仆差会，欢迎浏览：https://linktr.ee/isvmsia

SIM 国际事工差会

By: Watson Rajaratnam, Regional Director SIM East Asia

Challenges for Missions Today

For churches to become passionate about the Great Commission and sending missionaries to reach those who are living and dying without Christ, they need to have the right theology of missions, vision, and intentionality in developing a corporate purpose and strategy for God's global missional cause. But the tragedy today is, mission has become a segmented "program" or just one of the many activities in many churches. Is it not true that the main mission of the church should be “missions”? Let us reflect on some of the key mission challenges of the Church today.

Ministry Programs without Progress

The history of the first century church helps us to know how it progressed as the Holy Spirit led. ***“Every day they continued to meet in the temple courts. They broke bread in their homes and ate together with glad and sincere hearts, praising God and enjoying the favor of all the people. And the Lord added to their number daily those who were being saved”*** (Acts 2:46-47). But sad to say that several congregations in our churches today have more silent spectators than active members. They are traditionally involved in routine activities which are mostly not aligned to the churches' mission cause. The key question is, are those activities enabling congregation members to fulfil their God given mission purposes of existence?

Membership without Discipleship

While talking about the early church Luke says, ***“All the believers were one in heart and mind. No one claimed that any of their possessions was their own, but they shared everything they had. With great power the apostles continued to testify to the resurrection of the Lord Jesus. And God’s grace was so powerfully at work in them all”*** (Acts 4: 32-33). As believers were growing as disciples, they knew what it was to grow in the Christian character of sharing and caring for others. But today, churches are filled more with mere members who are not really growing as Jesus' disciples. Are our Churches more satisfied with their membership growth but failing to ensure that their members are growing as Christlike missional disciples?

Missions without Global Vision

To explain the Biblical truth that where there is vision there is mission, Luke narrates, ***“While Peter was still thinking about the vision, the Spirit said to him, “Simon, three men are looking for you. So, get up and go downstairs. Do not hesitate to go with them, for I have sent them.” Peter went down …”*** (Acts 10:19-21). God’s vision turned Peter into a real missionary and led him to the house of the gentile Cornelius to preach the Gospel. Vision is seeing the needy world as God sees. Is it not true that many churches today are unable to see the world as God sees and thus, they are not actively involved in sending missionaries to reach those who are living and dying without Christ?

Missiology without Theology

Theology without Mission is not theology as we cannot understand God without understanding His Missionary heart. Acts 1:8 says, "But you will receive power when the Holy Spirit has come upon you, and you will be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth." This verse helps us to understand God's missionary heart for the world. Missiologist and theologian David Bosch says, ***"Missiology's task, furthermore, is critically to accompany the missionary enterprise, to scrutinize its foundations, its aims, attitude, message and methods—not from the safe distance of an onlooker, but in a spirit of co-responsibility and service to the church of Christ."*** The question today is this: are our theological institutions, which teach Missiology and Theology, producing missional pastors and future missionaries?

Monument without being a Movement

A monument commemorates something that was once alive but is now dead and has become part of history. But a movement will be radically progressing in its mission and will be writing the future history. The early first century church was a movement which laid the foundation for the future universal church as it saw an ongoing, daily addition of believers to the church. ***"So those who received his word were baptized, and there were added that day about three thousand souls"*** (Acts 2:41). The early church was growing in quantity and quality (Acts 2:47; Acts 4:4; Acts 6:7; Acts 11:21; Acts 16:5). Are our churches today slowly becoming monuments or continuing to be movements impacting societies, and nations with the Gospel of Christ? †

马来西亚威克里夫

By: Tan Lay Leng, Executive Director, WYCLIFFE MALAYSIA

Translating the Bible into Heart Languages: Why the Church Must Lead the Way

Since 1996, Wycliffe Malaysia has been working to make God's Word available in the heart languages of people around the world. Traditionally, we sent missionaries overseas. But in 2016, God placed a new burden on our hearts—to look within our own country.

The *Ethnologue* lists 111 living indigenous languages in Malaysia. Since WMB first started Bible translation projects in 2019, we have reached five of those language groups with some form of God's Word. There are approximately twenty (possibly more*) language groups that still need a Bible translation in their heart languages to serve their communities.

** an estimate only until language survey and documentation can be completed comprehensively*

What Is a Heart Language?

A heart language is the language someone speaks at home—the language they dream in, pray in, and feel deeply in. It's the language that touches the soul.

Many churches in Malaysia ask, Why do we need to translate the Bible into these heart languages? Isn't the Bible already available in Bahasa Malaysia? Although many indigenous people can read Bahasa Malaysia, there is a difference between reading words and truly understanding them.

As Pastor Uchat, a mother tongue translator for the Kenyah people group, has shared:

Indent

> *"They say they can read Bahasa Malaysia, but they are only reading. They can read, but do not fully understand. Now when they read the Bible in Kenyah, they understand it immediately. It is like the leaf falling into the river. It will sink, but slowly. But when a stone falls, it sinks immediately. The mother tongue is like the stone—it touches the heart deeply."*

This is why heart language translation matters. It's not just about understanding words—it's about hearing God speak directly to the heart.

Affirming Identity Through Scripture

When people receive the Bible in their own language, it affirms who they are. It tells them: Your language matters. Your culture matters. You matter to God. For indigenous communities, this is deeply powerful. It brings spiritual dignity and a sense of belonging in the Kingdom of God.

Why the Church Must Be Involved

Bible translation in Malaysia has mostly been led by agencies like Wycliffe, SIL, and the Bible Society. They bring technical skills, training, and experience. But Bible Translation should not rest on their shoulders alone. The local church must play a leading role.

Churches bring spiritual wisdom, cultural understanding, and trusted relationships to their communities.

When the church is involved, something powerful happens: people take ownership. It is no longer their Bible, translated by outsiders. It becomes our Bible, something birthed from within the community.

This sense of ownership leads to deeper engagement with Scripture, leading to real transformation. Churches not only help translate—they also disciple, teach, and preach God's Word in ways that truly connect with people's hearts.

A Call to Partnership

Bible Translation is not a job for agencies, neither is it a job for churches alone. It is a shared mission. When agencies and churches collaborate, they bring their unique strengths and callings, and they can accomplish what neither could do alone.

Agencies can provide the tools and training for translation work, while churches can provide the support and presence for the people. By working together, they can bring God's Word to life in every heart language.

What Can Churches Do?

Churches in Malaysia have a unique opportunity. They can:

- **pray** for language groups still waiting for Scripture.
- **support** Bible translation efforts through giving, volunteering, or training.
- **partner** with translation agencies to reach the unreached.
- **encourage** church members to get involved in this mission, whether through linguistics, IT, Scripture engagement, or simply sharing the vision.

Miri Gospel Church is supporting three of our missionaries as well as the Kenyah Bible translation project. The Kenyah OT translation will be finalised by the third quarter of this year, and we hope that the NT translation will be finished by 2026 so that the Kenyah community will have the complete Bible by 2027. We want to thank Miri Gospel Church for their partnership and pray that this partnership will continue to grow and flourish. Continue also to uphold the Kenyah Bible translation project in prayer.

A Shared Mission

As cited in Revelation 7:9, one day people from every nation, tribe, and language will worship before God's throne. Bible translation is part of making that vision a reality.

This is not just Wycliffe Malaysia's mission. It's **our** mission. Let's walk this journey together for the glory of God and the joy of every nation. †

The Kenyah translation team.

Special Sunday service at BEM Kenyah church in Miri.

传遍天下

文/冯志豪弟兄（传遍天下主席）

回应神的大使命：走进祂的心跳

在《马太福音》28章19至20节，主耶稣临升天前对门徒发出一个清晰且震撼人心的命令：“所以你们要去，使万民作我的门徒，奉父子圣灵的名给他们施洗，凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守。我就常与你们同在，直到世界的末了。”

这不是一个建议，也不是一个选项，而是主耶稣赐给祂教会的命令。这就是我们所称的“大使命”（The Great Commission），这是一项普世性的托付，要把神的救恩传到地极。

主不仅将这大使命赐给了祂的第一批门徒，而且显然也延续给今天每一代的信徒。他们不仅要在自己的地区作见证，还要扩展到地极。《使徒行传》的记载表明，初期教会在短短三十余年间，便将福音传遍当时已知世界的大部分地区，正是因为他们明白主的心意：神的救恩是为万国万民。

神心所系：万国万民

从旧约到新约，神的救赎计划从未局限于一个民族，祂的心一直都在万族万民身上。祂呼召亚伯拉罕，说“你要成为万国的祝福”（创世记12:3）；诗篇96篇也呼喊：“要在列邦中述说祂的荣耀，在万民中述说祂的奇事！”神不是只关心一个民族或一个国家，而是爱全世界。

当我们读启示录7章时，我们看到一个终极的画面：各族、各方、各民、各国的人站在宝座前敬拜羔羊。这是神救赎计划的终点，而祂呼召我们每一个信祂的人参与在这伟大的计划中。

传遍天下 （Gospel Outreach Worldwide - GOWW）的成立与异象

1994年，在加影生命堂（KLC）主办的第一届献身与宣教营中，84位来自几个地方教会的营员面对禾田的需要、呼召的确定、神的美意此时笼罩整个营会中，而在营员心中即时燃起了一股动力，渴望在事奉领域中寻求突破和长进，同时让宣教异象确实付诸於行动。营会结束前，即1994年6月17日，35位分别来自15个教会的信徒一致同意成立一个宣教组织，命名为“传遍天下”（取自太24：14），简称GOWW，以服事众教会。

GOWW不是一个宣教机构，我们只是一个宣教组织，主要目的是提供适合的媒介与环境协助教会差派他们所推荐的宣教士；基本目标是培育教会有一颗顺服大使命和积极参与宣教事工的心。差派宣教士及发展宣教事工是分别由差派教会及事工教会自主负责。GOWW只是在事工教会及差派教会之间扮演“协调者”（Facilitator）的角色，同时与各地方教会同行，帮助教会参与宣教，连接宣教禾场与愿意服侍的主工人，以便大家在宣教事工上可以成为伙伴一起同行。

目前，我们的宣教路线主要是集中和专注在湄公河之民及新丝绸之路沿线的群体。我们相信透过彼此的合作及配搭，可以与众教会成为宣教的伙伴关系，一起继续拓展神的国度。

我们的回应：顺服与参与

我们许多基督徒以为宣教是“某些特别的人”的呼召，是神对少数人的引导。但其实，宣教是我们每一个信徒的责任。或许我们不是每一个人都被呼召跨文化、跨国界去宣教，但我们都被呼召参与差传的使命。

回应大使命不一定意味着你要立刻搬到遥远的地方，但你可以从以下几个方面开始：

1 祷告：
为未得之民祷告，为宣教士祷告。你的祷告可以突破属灵的黑暗权势。

2 奉献:
经济的支持，让宣教士能够在禾场上持久服事；你的奉献可能影响一个民族的归主。

3 差遣:
支持、鼓励并差遣你教会中的人出去，成为福音的使者。

4 行动:
参与短宣队、跨文化事工，或考虑是否亲自回应神的呼召，踏上宣教之路。

神会使用愿意的人

你或许觉得自己没有神学训练、不够属灵、不懂语言、不擅交际。但圣经中被神使用的人，常常就是那些“普通”的人——渔夫、税吏、寡妇、年轻人……神看重的不是我们有多少能力，而是我们是否有一颗顺服的心，愿意对主说：“主啊，我在这里，请差遣我。”

鼓励你，一同回应神的呼召

今天，世界上仍然有许多人、许多群体从未听闻耶稣的名。在一些国家，传福音是违法的；在某些地区，圣经仍然是禁书。许多灵魂在没有盼望的黑暗中挣扎，他们从未听过那拯救他们的福音。

也许你无法做一切，但你可以做一些。也许你现在不能远行，但你可以为差传而活。让我们从今天起，把神的使命放在我们心中最核心的位置，不再让它成为“附加项”，而是我们信仰的核心动力。

因为我们所信的，是那位为万民舍命、为全地掌权的主。祂说：“庄稼已经熟了，可以收割了。”愿我们不再观望，而是一同跨出回应的步伐。†

> “主啊，愿你使用我，让我成为你荣耀的出口，直到地极。”

基督教华侨布道会

文/吕子峰牧师（基督教华侨布道会COCM总干事）

对“怜悯”的反思

> **耶稣走遍各城各乡，在会堂里教训人，宣讲天国的福音，又医治各样的病症。他看见许多的人，就怜悯他们，因为他们困苦流离，如同羊没有牧人一般。于是对门徒说：“要收的庄稼多，做工的人少。所以，你们当求庄稼的主打发工人出去收他的庄稼。”(马太福音 9:35-38)**

“怜悯”，这个词常用来形容耶稣的心肠。福音书中多次提到，耶稣看见许多的人，就怜悯他们。祂不仅看见人肉身的需要，更看见他们灵里的困苦和迷失。虽然人们尚未察觉自己的灵魂状况，耶稣却清楚看见他们如羊没有牧人，生命失去方向和归属，心中便充满了怜悯。

“困苦”在原文中有被剥削、掠夺之意；“流离”则指被遗弃、失去归宿。人一旦远离神，就落入这种状态——被罪掳掠，心灵破碎，没有盼望。正如羊若无牧人，就缺乏喂养、引导与保护，生命受到威胁；人若没有主的引领，同样会陷入迷失。因此，迷失的人必须归回我们的好牧人主耶稣。

耶稣的怜悯不是停留在情感上，更带出行动。神向着罪人的慈心，在基督的十字架上得以完全彰显。耶稣为我们舍命，赦免我们的罪，使我们得着新生命。我们要向他人施怜悯，必须自己先经历神的怜悯，让神的大怜悯改变我们看自己、看他人的心态，使我们也成为祂怜悯流通的管道。

面对世界的破碎与苦难，我们常想要绕道避开，但基督的爱激励我们，使我们停下脚步、思想：我们该如何回应才配称为怜悯之人？

2007年，我和太太带着两个小学年龄的孩子从美国搬到英国，加入基督教华侨布道会（COCM），成为长期宣教士。那时我们一家在美国已经住了二十多年，40岁以后再次连根拔起，离开年迈的父母，带着孩子来英国定居，这样的转变比年轻时困难得多。那段经历让我更深刻地体会到移民群体在异乡被视为外来者与陌生人的辛酸处境，也更加明白接待和关顾寄居者的重要性。

在英国宣教这些年，神不断挑战我，除了关顾华人移民的群体，还要把注意力转向身边的邻舍，特别是那些弱势或文化背景迥异的族群。要真心爱邻舍，必须先去认识他们的文化、宗教背景及生活与心灵的需要。只有透过了解与信任，才能打通传递爱与关怀的管道。

我们盼望不同宗派的教会能同心推动“爱你的邻舍”的异象。当看到新的需要，我们要迅速回应，为他们提供及时的帮助，敞开教会的门，欢迎他们走进来；同时也鼓励弟兄姊妹预备好，去接待身边的陌生人。

让我们凭着基督的心肠，去怜悯那些迷失、受伤、落难的人。不论他们的背景或态度是否令我们不适，我们仍要以恩慈和怜悯接待他们。愿基督的爱激励我们，打开心门、家门、教会的门，欢迎、接待并帮助周围有需要的人，以实际行动将神的爱和救恩传递给不同族裔和弱势群体，让我们成为祂怜悯流向世人的器皿。

COCM 基督教华桥 大合照

文/沈立圣

更新变化的宣教

我有机会阅读 **David J. Bosch 的著作《更新变化的宣教》**，让我对宣教有了更全面的认识和深刻的反思。这本书不仅指出宣教的神学基础，也结合历史与现实，提醒我宣教需要不断更新。

一， 神对宣教的心意

宣教不是少数人的任务，而是每一个信徒的呼召。初期教会的信徒虽然刚刚信主，但因着圣灵的能力，就成为福音的见证人。这让我反思：许多时候我们认为“初信徒”需要先装备，才能传福音。但从圣经来看，神可以使用任何一个人，无论他信主多久，只要圣灵同在，就能作主的见证。因此许多传福音训练，都鼓励信徒即便在信仰刚起步时，也要向身边人作见证。因为宣教的主动权在乎神，不在我们。

二， 以神的眼光来看事情

宣教常常透过人认为“不好的事”而被推进。使徒行传记载，逼迫让门徒分散，把福音带到更多地方。历史上也是如此：异端兴起时，神学家们因辩护信仰而更清楚传扬真理；有的领袖甚至因教会纠纷被迫离开，却因此把福音带到新的国度。甚至在殖民扩张的阴影下，仍有宣教士把福音传到未得之民中。由此我学习，神是宣教的主宰，即便人看似失败、混乱或错误的事，神仍能转化为成就祂使命的管道。关键在于，我们是否愿意完全顺服神。

三， 宣教的目标和方法

作者提醒我们，宣教的中心必须是耶稣基督。宣教工作若被“爱心行动”、“文化交流”所取代，模糊了焦点：耶稣基督，那就是无意义的。虽然这些在宣教中是重要的，但若失去了“传扬基督”的核心，就本末倒置了。书中不断提醒，宣教的每一个环节都必须是介绍耶稣，使人认识祂为中心。此外，宣教从来不是固定不变的模式，而是要因时代、对象而更新。宣教需要策略与智慧，而这不是依靠技巧，而是依靠我们是否在神话语里有根基，随时预备好回应不同的人。

四， 宣教与万国万民

圣经不断强调，福音不是只给某一群人，而是给万国万民。耶稣主动接触撒玛利亚人，就是要打破以色列人的局限。这其实提醒了我：“是否愿意把福音传给那些“不喜欢”的人？”我们或许如约拿一样，遇到不喜欢的人时宁愿逃避神的呼召。但神的心意是普世性的，每一个灵魂在祂面前都是宝贵的。即便保罗在宣教旅程中常被犹太同胞攻击，他仍然爱他们，坚持把福音传给他们。这挑战我学习跨越自己的情感与偏见，看见每一个民族与群体都在神救恩的计划中。

结语:

《更新变化的宣教》提醒我，宣教属于神，祂呼召每一位信徒参与；宣教常透过人的软弱与危机被推进；宣教的目标是耶稣基督，方法需要更新，而范围是万国万民。†

文/杨施恩传道

不同而平等——再思天国子民的身份

当提到基督徒是「神的儿女」、「天国的子民」时，不知我们是否曾停下来思考：我们通常如何看待那些与我们「不同」的人呢？以我们在教会中如何与障友（包括特殊儿、肢体障碍者、行为或情绪障碍者、智力发展障碍者、心理健康困扰者等）相处为例，这不仅仅是一个社会议题，更像是一面镜子，提醒我们去反思：「天国子民」的身份是否是我们最核心的自我认同？这个身分是否真实地影响着我们每天的言语、行为与选择，也塑造了我们如何理解人生的意义、处理人际关系，甚至是面向不同群体的眼光与态度呢？

有时候，我们会听见一些类似这样的疑问：是否可以请特殊儿童不要来参加主日崇拜或主日学？理由往往是担心影响儿童崇拜秩序，或者希望自己的孩子能更专心、不受“打扰”。又或者，当有身心障碍或心理困扰的肢体想要加入小组或参与服事时，我们是否也曾在心里犹豫过：这样会不会给小组带来额外的麻烦？这些看似出于善意与秩序的考量，其实也提醒了我们需要再一次诚实地省思：我们是否仍会在不知不觉中，以功能性或便利性来看待那些与我们「不太一样」的人？我们是否也可能在无意间对某些群体保留着疏离甚至排斥的态度？

我们都知道，教会理应是彼此相顾和相爱的群体（约13:34～35，约壹3:11～18，来10:24，腓2:4）。感谢神，在我们的教会中，确实有弟兄姐妹愿意主动走近障友与他们的家庭，陪伴、关心、与他们同行。他们所活出的榜样正提醒我们：这就是天国子民生命应有的样式。然而，这些美好的见证也同样提醒我们，这份接纳与陪伴不应只停留在某个特定事工或少数人的身上，而是我们每一个人都可以在日常生活中，有意识地去学习、去实践的态度。我们是否愿意更诚实地问自己：我们口中所说的「接纳」，是否有时只是停留于表面？是否只是一种「空间性」接纳——我们接受障友与我们存在于同一个敬拜空间，却鲜少主动与他们建立真实的连结？

或许我们可以常常彼此提醒：我是那位会主动接触、关怀障友，并愿意与他们或他们的家人同行的人吗？若我们坦诚面对自己的心，或许很多人都需要承认：我们虽然知道教会里有这些群体，却未必真正走近他们的生命，与他们建立关系。笔者也仍在这条学习的路上，学习如何真诚地走近「不同」的人，与他们同行。

从创造论的角度来看，我们每一个人是按神的形象所造（创1:27），都是神形象的承载者，因此都拥有不可剥夺的尊严与价值。[1]正如南非西北大学 Jakobus 神学教授所指出的，按照神的形象所造的人被赋予尊严，人人都应该得到他人的尊重和保护[2]。“这种尊严不是神的属性，而是神所赐的一份礼物，使人类能够在与神、与他人和其他受造物的关系中成为一个人道的存在。”[3]

---

1. Theology of Disability, Wheaton Center for Faith and Disability, https://www.wheaton.edu/wheaton-center-for-faith-and-disability/disability-foundations/theology-of-disability/.
2. Jakobus M. Vorster, “The Theological-Ethical Implications of Galatians 3:28 for a Christian Perspective on Equality as a Foundational Value in the Human Rights Discourse,” In die Skriflig / In Luce Verbi 53, no. 1 (2019): 3, http://www.indieskriflig.org.za/index.php/skriflig/article/view/2494.
3. Vorster, “The Theological-Ethical Implications of Galatians 3:28,” 3

然而，因着人类悖逆神而堕落，神在创世时所赋予人的尊严、价值、平等性都被人类自私的理想所扭曲，衍生出优越与劣势的比较，带来各种不平等的阶级制度，如奴隶制、民族中心主义、有害的性别成见等。[4]罪恶不仅扭曲了人类的本性和创造的本质，也使人与神，人与人之间的关系疏远。人类变得以自我为中心，难以公正地对待身边的人与事。[5]感恩的是，神并没有因着人堕落而放弃人类，反而在祂的救赎计划中，决心恢复创造秩序和契约关系。他差遣"第二个亚当"——耶稣基督来打破人类叛逆所带来的枷锁，重新恢复在创造时所赋予人类的平等性（参加3:26～28），[6]克服一切使人与神、人与人之间隔绝的疏远。[7]

当我们从神创造与救赎的角度重新看待人类的价值，并回顾旧约中提到神"作孤儿的父亲，作寡妇的伸冤者"（诗68:5），以及新约四福音书中所记载的耶稣——他常常与社会中「最卑微的人」同在，对那些被边缘化的群体（如残疾者、病患、贫困者）展现出极大的怜悯与接纳——就能清楚知道，神的心意是要不同的人彼此相顾和相爱，神从不轻看任何人。因此，我们虽不同，却应当以同样的尊重和平等来对待每一个人。

当我们承认每一个人都是神形象的承载者时，就会明白，我们没有权利剥夺任何人敬拜神、进入信仰群体的机会。我们也需了解，障友同为基督身上的肢体（林前12:12～25），属基督的人虽有不同，却要学会彼此接纳和包容，以平等相待。因此，面对障友，我们应在彼此的不同中，学习彼此理解与尊重。我们可以主动去增进相关的知识，以消除误解与偏见，学习倾听对方的需要与感受，尝试去理解他们如何看待和体验这个世界。这样的彼此相顾，不仅会拓宽我们对生命与信仰的视野，也使得障友的尊严与人性被尊重，帮助我们活出更贴近神国心意的群体样式。

另一方面，面对一个仍未能完全给予障友应有的尊重与平等对待的社会，基督徒所能提供的友谊——包括接纳、尊重与关爱——显得尤为宝贵。因为这正是障友能够借以认识神、经历神爱的一个重要管道。耶稣主动走向那些被社会拒绝和边缘化的人，[8]正是我们所当效法的榜样。汉斯·雷德尔斯（Hans S. Reinders）指出，"基督教友谊之特点不在于与那些被世人称颂为伟大、品德高尚的人交往。真正的友谊是致力于与那些在世俗眼中可能不被认可或看不起的人建立联系。这就是为什么从基督徒的角度来看，真正的友谊是十字架下的友谊。"[9]这句话提醒我们，神的儿女有一个不可推卸的使命：就是要与那些在苦难中的人建立真实的关系，成为社会边缘群体的朋友，[10]让他们因着这份属天的友谊而认识那位愿意为他们舍命的主。

求神帮助我们，作为基督的跟随者、天国的子民，我们愿意让这份身分深深影响我们的眼光与行动，使我们勇敢打破隔阂，成为那些被忽略者的同行者，好让神的爱和福音透过我们，临到每一个被造、蒙神所爱的生命当中。†

---

4. Vorster, "The Theological-Ethical Implications of Galatians 3:28," 5.
5. Cornelis Van der Kooi and Gijsbert Van den Brink, Christian Dogmatics: An Introduction, trans. Reinder Bruinsma and James D. Bratt (Grand Rapids: Eerdmans, 2017), 308.
6. Vorster, "The Theological-Ethical Implications of Galatians 3:28," 5–6.
7. Theology of Disability, Wheaton Center for Faith and Disability.
8. John Swinton, "Who Is the God We Worship? Theologies of Disability; Challenges and New Possibilities," International Journal of Practical Theology 14, no. 2 (2011): 304, https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/ijpt.2011.020/html.
9. Hans S. Reinders, Receiving the Gift of Friendship: Profound Disability, Theological Anthropology, and Ethics (Grand Rapids: Eerdmans, 2008), 365.
10. Reinders, Receiving the Gift of Friendship, 365

神学生/宣教士/宣教同工/差会/神学院/福音机构

通讯录

神学生

Mar Lay 姐妹
Par Phoh 姐妹
Min Htet 弟兄
缅北基督教学院
Union Christian College
c/o 福音自传会(CNEC)
P O Box 79,
81300 Skudai,
Johor, Malaysia
Tel: 07-5577034
Fax: 07-5588284
Email: cnec.my@gmail.com

Paul Puak弟兄
Aren Tok 姐妹
Gabby Lim 姐妹
马来西亚福音神学院
Malaysia Evangelical
Theological Seminary
P O Box 2432,
98008 Miri,
Sarawak, Malaysia

沈立圣弟兄
马来西亚圣经神学院
Malaysia Bible Seminary
Lot 728, Jalan Kundang,
48050 Kuang,
Selangor Darul Ehsan,
Malaysia

杨施恩传道
新加坡神学院
Singapore Bible College
9-15 Adam Road,
Singapore 289886

宣教士

Johan
Email: yscjoyce@gmail.com
黄光赐牧师
Email: two1.3billion.wong
@gmail.com
一来，以琳
SIM国际事工差会
SIM EAST ASIA LTD
116 Lavender Street,
#04-09 Pek Chuan Building
Singapore 338730

Pastor Pauline Mak
Ern & Ai
海外基督使团(吉隆玻分部)
OMF International
Kuala Lumpur
3A, Jln Nipah, Off Jln
Ampang,
55000 Kuala Lumpur,
Malaysia

钟昌明（钟紫罗兰）
康俊仪和张丽萍宣教士夫妇
华人福音普世差传会
Gospel Operation
International
10, Jalan Manau,
Off Jalan Kg Attap,
50460 Kuala Lumpur,
Malaysia

Alvin & Pamela
国际主仆差会
Interserve Fellowship
Berhad P O Box 13002,
50769 Kuala Lumpur,
Malaysia
Tel: 03-77848430
Fax: 03-77848403
Email: alvinwong2@
gmail.com

曾立祥牧师
P O Box 30196,
Beverly Post Office,
88700 Kota Kinabalu,
Sabah, Malaysia
Email: lipsiongchen@
yahoo.com
H/P: 016-8262556

陈美玉姐妹
1, Jalan Muhibbah 3,
Taman Muhibbah,
43000 Kajang,
Selangor Darul Ehsan,
Malaysia
Tel: 03-87368989
Fax: 03-87342895
Email: evelyntmy@123
mail.org

Pastor Akeu Poe Mya
358 Moo.16 Jakham
Noi village
T.Maesalongnai
A.Maefhalung
Chiang Rai 57110, Thailand.
Email: kumee_nim@yahoo.
com.sg

Timothy & Evelyn Cheng
马来西亚威克里夫
Wycliffe Malaysia
P O Box 3244,
47507 Subang Jaya,
Selangor Darul Ehsan,
Malaysia
Email: timothy-evelyn_cheng
@wycliffe.my

刘川利传道
基督教华侨布道会
Chinese Overseas Christian
Mission
2 Padstow Avenue,
Fishermead, Milton Keynes,
MK6 2ES, U.K.
Tel: +44-7787-486000
Email: paullau@cocm.
org.uk

Pastor Mahesh Dong
Pastor Min Dong
Berea Church
Hetauda-15, Ratomate
44100 Makawanpur, Nepal
Email: maheshdong777@
gmail.com

Elder Kanxa Dong
Syafrubesi, Rasuwa, Nepal

Pastor Manoj Thakuri
Dudhauli, Municipality-8
Deudaha,
Sindhuli, Nepal

宣教同工

林俊仁牧师
罗玉萍姐妹实习宣教士
华人福音普世差传会
Gospel Operation International
10, Jalan Manau,
Off Jalan Kg Attap,
50460 Kuala Lumpur,
Malaysia
Tel/Fax: 03-22745599
Email: gointl_my@yahoo.com
Web: www.gointl.org

Dr. David Liaw
OMF International, WA
Suite 12&13, Hulme House,
32 Hulme Court,
Myaree WA 6154
Australia
Email: davidjess09@gmail.com

赖裘华姐妹
博爱辅导中心
Agape Counselling Centre Malaysia
56, Jalan PJS 1/46,
Taman Petaling Utama,
46150 Petaling Jaya,
Selangor Darul Ehsan,
Malaysia
Tel: 03-77854833
Fax: 03-77854832
Email: agapemal@yahoo.com
Web: www.agape.org.my

张小芳牧师/博士
博爱辅导中心 (新山分会)
Agape Counselling Centre Malaysia
(JB Branch)
02-45, Jalan Masai Jaya 1,
81750 Masai, Johor,
Malaysia
Tel: 07-3579195
Fax: 07-3579198
Email : agapejb@gmail.com

黎美容姐妹、陈仰芬姐妹
马来西亚基督徒写作团契
Persatuan Penulis-penulis Kristian Malaysia
40, Lorong 6E/91,
Tmn Shamelin Perkasa,
Batu 3 1/2, Jln Cheras,
56100 Kuala Lumpur,
Malaysia
Tel: 03-92864046
Fax: 03-92864063
Email: yuoong@gmail.com (美容)
Email: lifegdn@gmail.com (仰芬)
Web: www.bridge.org.my

李明安牧师/博士
江仁佑传道
马来西亚圣经神学院
Malaysia Bible Seminary
Lot 728, Jalan Kundang,
48050 Kuang,
Selangor Darul Ehsan,
Malaysia
Tel: 011-10301727
Email: admin@mbs.org.my
Web: www.mbs.org.my

Rev. Yuen-Woh Voon
Rev. Vivienne Voon
Sis. Ruth Tan
Bro. Gary Wong Kiing Sik
Evangelism Explosion Malaysia (EE Malaysia)
2A-A, 1st Floor,
Jalan Tiara 2,
Taman Perindustrian UEP,
47600 Subang Jaya,
Selangor Darul Ehsan,
Malaysia
Tel: 03-80233230
Fax: 03-80233252
Email: eemalaysia@gmail.com
Web: www.eemalaysia.net

Pastor Danil Kawah
No. 20, Lorong 4,
Jalan Kumpang,
Taman Hwata,
93200 Kuching, Sarawak,
Malaysia
H/P: 019-4592600
Email: danilkawah@yahoo.com

Pastor Yahya Akaw
Scripture Union Sarawak
No. 2, Jln Utama,
Hilltop Garden,
Riam Road, 98000 Miri,
Sarawak, Malaysia
H/P: 019-8192919
Email: yahyajacob@gmail.com

Pastor Julia Siting
Scripture Union Sarawak
Lot 2481, 2 1/2 Mile,
Jalan Rock, Fortuneland Commercial Centre,
93250 Kuching,
Sarawak, Malaysia
H/P: 016-5720122

Pastor Ding Emang Jau
No. 68, Lot 6256,
Lorong 2G,
Uni Garden PH4C,
93400 Kota Samarahan,
Kuching, Sarawak, Malaysia
Tel: 014-8822033
Email: dingemang@gmail.com

Ps. Stewart Wan Ajiang
BEM Eastwood
BEM Petipun Penan,
Centre Point
H/P: 013-8281385

Abigail Uchat
马来西亚威克里夫
Wycliffe Malaysia
P O Box 3244,
47507 Subang Jaya,
Selangor Darul Ehsan,
Malaysia
Email: abby.ut@wycliffe.my

Larry 邱历杰老师
Cahaya Surya Bakti
难民学习中心
福音自传会(CNEC)
P O Box 79,81300 Skudai,
Johor, Malaysia
Tel: 07-5577034
Fax: 07-5588284
Email: cnec.my@gmail.com

差会

SIM 国际事工差会
SIM EAST ASIA LTD
116 Lavender street
#04-09, Pek Chuan Building,
Singapore 338730
Tel: 02-62983611
Fax: 02-62986751
Email: eastasia.info@sim.org
Web: www.sim.org

华人福音普世差传会
Gospel Operation
International 10, Jalan
Manau, Off Jalan Kg Attap,
50460 Kuala Lumpur,
Malaysia
Tel/Fax: 03-22745599
Email: gointl_my@yahoo.com
Web: www.gointl.org

海外基督使团 (吉隆玻分部)
OMF International
Kuala Lumpur
3A, Jln Nipah, Off Jln
Ampang, 55000
Kuala Lumpur, Malaysia
Tel: 03-42574263
Fax: 03-42514313
Email: my.admin@
omfmail.com
Web: www.omf.org/my/

国际主仆差会
Interserve Fellowship Berhad
P O Box 13002,
50769 Kuala Lumpur,
Malaysia
Tel: 03-77848430
Fax: 03-77848403
Email: interservemalaysia@
gmail.com

传遍天下
Gospel Outreach Worldwide
3, Jalan Muhibbah 3,
Taman Muhibbah, 43000
Kajang
Selangor, Malaysia
Email: goww2005@gmail.
com

马来西亚威克里夫
Wycliffe Malaysia
P O Box 3244,
47507 Subang Jaya,
Selangor, Malaysia
Email: admin@wycliffe.my

基督教华侨布道会
Chinese Overseas
Christian Mission
2 Padstow Avenue,
Fishermead, Milton Keynes,
MK6 2ES,
United Kingdom
Email: cocm@cocm.org.uk
Web: www.cocm.org.uk

神学院

新加坡神学院
Singapore Bible College
9-15 Adam Road,
Singapore 289886
Tel: 02-65591555
Fax: 02-65591550
Email: comm@sbc.edu.sg
Web: www.sbc.edu.sg

马来西亚圣经神学院
Malaysia Bible Seminary
Lot 728, Jalan Kundang,
48050 Kuang,
Selangor Darul Ehsan,
Malaysia
Tel: 011-10301727
Email: admin@mbs.org.my
Web: www.mbs.org.my

沙巴神学院
Sabah Theological Seminary
P O Box 11925,
88821 Kota Kinabalu,
Sabah, Malaysia
Tel: 088-231579
Fax: 088-232618
Email: enquiry@stssabah.org
Web: www.stssabah.org

马来西亚福音神学院
Malaysia Evangelical
Theological Seminary
P O Box 2432,
98008 Miri,
Sarawak, Malaysia
Tel: 085-418840
Fax: 085-415988
Email: metsmiricampus@
gmail.com

马来西亚神学院
Malaysia Theological
Seminary
Lot 3011, Taman South East,
70100 Seremban,
Negeri Sembilan, Malaysia
Tel: 06-6322815
Fax: 06-6329766
Email: admin@stm2.edu.my
Web: www.stm.edu.my

福音机构

中国信徒布道会
Chinese Christian Mission
31A, Jalan Sungai Besi
Indah 1/19,
Taman Sungai Besi Indah,
43300 Seri Kembangan,
Selangor Darul Ehsan,
Malaysia
Tel: 03-89456612
Fax: 03-89457612
Email: tanaileen1904@
yahoo.com
Web: www.ccmusa.org/

陶苑全人教育福利机构
Jeremiah Welfare
Charity Society
54A, Jalan Impian Emas 7,
Taman Impian Emas,
81300 Skudai,
Johor, Malaysia
Tel: 016-7029695

国际短宣使团（IFSTM）
7/F., Citimark,
28 Yuen Shun Circuit,
Siu Lek Yuen,
Shatin, N.T.,
Hong Kong
Tel: 00-852-27517744
Fax: 00-852-27517444
Email: info@ifstms.org
Web: www.ifstms.org

马来西亚基甸会
Persatuan Gideons Malaysia
No.16, Jalan Camar 8,
Taman Perling,
81200 Johor Bahru,
Johor, Malaysia
Email: albert.paleng@gmail.com

HISTEAM 全人关怀团队
Holistic Integrated Services Bhd
6-G, 6-1, 8-G & 8-1
Jalan Aman Tiara 8,
Bandar Tropicana Aman,
Telok Panglima Garang,
42500 Kuala Langat
Selangor Darul Ehsan,
Malaysia
Email: enquiry@histeam.org.my
Tel/Fax: 03-51221130
Web: www.histeam.org.my

得胜之家
Rumah Victory
2, Jalan 8, Taman
Bukit Kuchai,
Batu 8 , Jalan Puchong,
47100 Puchong,
Selangor Darul Ehsan,
Malaysia
Tel: 03-80751660
Fax: 03-80750626
Email: rumahvictory@yahoo.com
Web: www.rumahvictory.org.my

世界华福中心
CCCOWE
P O Box 98435,
Tsim Sha Tsui,
Kowloon, Hong Kong
Tel: 00-852-23910411
Fax: 00-852-27894740
Email: adm@cccowe.org
Web: www.cccowe.org

香港远东广播中心
Far East Broadcasting Co. Ltd.
10/F, Midas Plaza,
1 Tai Yau Street, San Po Kong,
Kowloon, Hong Kong
Tel: 00-852-37171818
Fax: 00-852-37171919
Email: febc@febchk.org
Web: www.febchk.org

金灯台出版社
Golden Lampstand （Malaysia）Berhad
Lot 6895, Jalan Besar,
71800 Nilai,
Negeri Sembilan, Malaysia
Tel: 06-7990081/4341
Fax: 06-7990081
Email: malaysia@goldenlampstand.org

西马读经会
Scripture Union
Peninsular Malaysia
386, Jalan 5/59,
46000 Petaling Jaya,
Selangor Darul Ehsan,
Malaysia
Tel: 03-77829592
Fax: 03-77831663

1981-2025

历数	日期	讲员	主题
一	13 – 15/06/1981	许书楚长老	差传的动力
二	30/4-2/5/1982	陈道明牧师	举目观看
三	21-23/10/1983	吴主光牧师	-
四	19-21/10/1984	胡问宪牧师	差传的再思
五	18-20/10/1985	滕近辉牧师	爱的挑战
六	17-19/10/1986	龙维耐医生	扩张你的幔子
七	30/10-1/11/1987	邓英善牧师	当趁白日
八	21-23/10/1988	罗国华牧师	求主放普世在我心
九	20-22/10/1989	薛玉光牧师	进入未得之地
十	24-27/10/1990	卢家文牧师	未完成的使命
十一	24-27/10/1991	陈方牧师	迈向公元二千年
十二	22-25/10/1992	陈润棠牧师	时机不再
十三	21-24/10/1993	李振群博士	直到地极
十四	19-23/10/1994	张永信牧师	万邦正等待
十五	10-15/10/1995	戴绍曾牧师	主又设立的人
十六	15-20/10/1996	林安国牧师	顺服的教会，等待的世界
十七	08-12/10/1997	龙维耐医生	教会总动员
十八	22-25/10/1998	戴绍曾牧师	迈向21世纪的宣教
十九	07-10/10/1999	林慈信博士	普世危机中的宣教
二十	26-29/10/2000	黄光赐牧师	爱与宣教
廿一	18-21/10/2001	戴继宗牧师	宣扬美德
廿二	17-20/10/2002	沈正牧师	e世代的宣教
廿三	23-26/10/2003	冯浩鎏医生	逆境中的宣教运动
廿四	14-17/10/2004	周建平牧师	不要让他们灭亡
廿五	20-23/10/2005	杨钟禄牧师	眼观六面觫
廿六	19-22/10/2006	李秀全牧师	封闭与突破
廿七	18-21/10/2007	王美钟博士	荣耀使命，知难而进
廿八	9-12/10/2008	张宝华牧师	认识大使命 - 遵行大使命
廿九	15-18/10/2009	Ajith Fernando牧师	宣教与苦难
三十	14-17/10/2010	林厚彰博士	胸怀普世、勇赴禾场
三十一	20-23/10/2011	Eunice宣教士	宣教的人生
三十二	18-21/10/2012	陈世钦牧师	现今的机会
三十三	17-20/10/2013	赖木森牧师	人人宣教
三十四	16-19/10/2014	李健长老	领袖，你在哪里？
三十五	02-04/10/2015	戴继宗牧师	感恩.敢动.敢言
三十六	20-23/10/2016	萧帝佑牧师/博士	投资于永恒
三十七	13-15/10/2017	彭書睿宣教士	在心中，種一棵宣教樹
三十八	19-21/10/2018	郭维成牧师	万国万民的福音
三十九	18-20/10/2019	苏颖智牧师	不要限止实践大使命
四十	16-18/10/2020	蔡元云医生	共建「使命门徒群体」
四十一	15-17/10/2021	董家骅牧师/博士	[跨]时代–使命门徒的培育
四十二	14-16/10/2022	林俊仁牧师	谁消灭了圣灵的感动？
四十三	12-14/10/2023	林日峰博士	从早期教会看末世教会之普世宣教
四十四	25-27/10/2024	陈维恩牧师	从来没有改变的使命
四十五	17-19/10/2025	林大卫牧师/博士	身份认同与福音使命

第01堂

《门徒生命的见证向度》

经文：使徒行传1章1-8节

大纲：

一、从下到上的见证-身份的向度

二、从近到远的见证-地理的向度

三、从同到异的见证-文化的向度

四、从浅到深的见证-神学的向度

五、从作到是的见证-本质的向度

六、从聚到散的见证-教会的向度

第02堂

《使命教会的生命特质》

经文：使徒行传11章19-30节; 12章24-25节; 13章1-3节

大纲：

一、自发性的传扬福音

二、伴随性的门徒培育

三、长期性的真理装备

四、本地性的群体见证

五、连结性的生命关系

六、教会性的宣教运动

第03堂

《身份认同与福音使命》

经文：彼得前书 2:9

大纲：

一、我们的所是与所属

二、我们的存在与目的

三、我们的使命与见证

惟有你们是被拣选的族类，是有君尊的祭司，
是圣洁的国度，是属神的子民，
要叫你们宣扬那召你们出黑暗入奇妙光明者的美德。

彼得前书 2:9